大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 李宗瀛
中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千九百十一號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電話：33706
干諾道中一二三號有利印務有限公司承印

廣東撥米十六萬斤 救濟港九新界災胞

函本港中華總商會請協助代發

【本報廣州七日電話】中國人民救濟總會廣東省分會對港九和新界地區遭受水災的萬餘災胞極為關心，特撥大米十六萬斤運往救濟。該會七日函香港中華總商會，請協助代發給受災同胞，原函如下：

香港中華總商會：六月中旬港九和新界地區連日暴雨成災，使當地不少的同胞遭到很大的損失，萬餘災胞生活無着。我們對他們處境極其關懷，特此慰問，請予轉達，現正運去大米十六萬斤，請你們接到代為轉發給受災同胞，至為感荷。此致

敬禮

中國人民救濟總會廣東省分會

一九五九年七月七日

蘇聯解決一個重要關鍵 人遊太空為期不遠

蘇專家論蘇新火箭成就

狗兔和儀器安全着陸提供珍貴的資料

【美聯社倫敦七日電】蘇聯一位主要科學家七日形容蘇聯發射那支載有兩隻狗和一隻兔的火箭是「解決人類作太空飛行的一個重要步驟」。

蘇聯科學院通訊院士格里葛里·赫魯曉夫在莫斯科電台說：「現在距離我們看到人類飛入太空的時間不會很久了」。

據悉，科學家的赫魯曉夫與蘇聯部長會議主席赫魯曉夫，並非本家。

【新華社北京七日電】塔斯社莫斯科六日電：塔斯社就七月二日蘇聯成功發射帶有試驗動物的高空地球物理火箭並且安全着陸一事發表公報。公報全文如下：

大家知道，幾年來，蘇聯利用一級彈道火箭，在不同高度對大氣高層進行着系統的研究。在過去發射火箭的過程中，獲得了極有價值的科學資料，這些新的資料進一步闡明了大氣高層的狀況和其中所發生的過程，關於這一些情況早已在報刊上公佈過。

一九五九年七月二日莫斯科時間六時四十分，根據研究大氣高層的科學計劃的次序，發射了一個一級中程地球物理彈道火箭。

火箭上裝備有用來研究太陽光譜紫外線部分、電離層結構、流星粒子流、不同高度氣流速度和方向的儀器，以及用來確定不同高度大氣的密度、壓力、溫度和組成的儀器。

為了研究動物在升入高空時的生理機能，在火箭上裝有試驗動物：二隻狗（名叫「勇士」和「雪花」）和一隻兔。「勇士」狗已經是第三次乘火箭了。

火箭上的科學儀器和動物的總重量在二千公斤以上。火箭發射情況正常。數護系統保證了同火箭脫離的，裝有科學儀器和試驗動物的艙和容器安全着陸。

根據初步材料，研究計劃已經完成，關於所有預定研究的問題都獲得了極有價值的資料。

第一次獲得了大氣中一些輕氣體組成的情報。

着陸後動物情況良好。由於多次使帶有一個動物和幾個動物的火箭升入高空，因而，獲得了動物適應火箭飛行情況的資料。還獲得了關於動物在失重條件下的活動情況的新資料。

所獲得的資料正在整理和研究中。

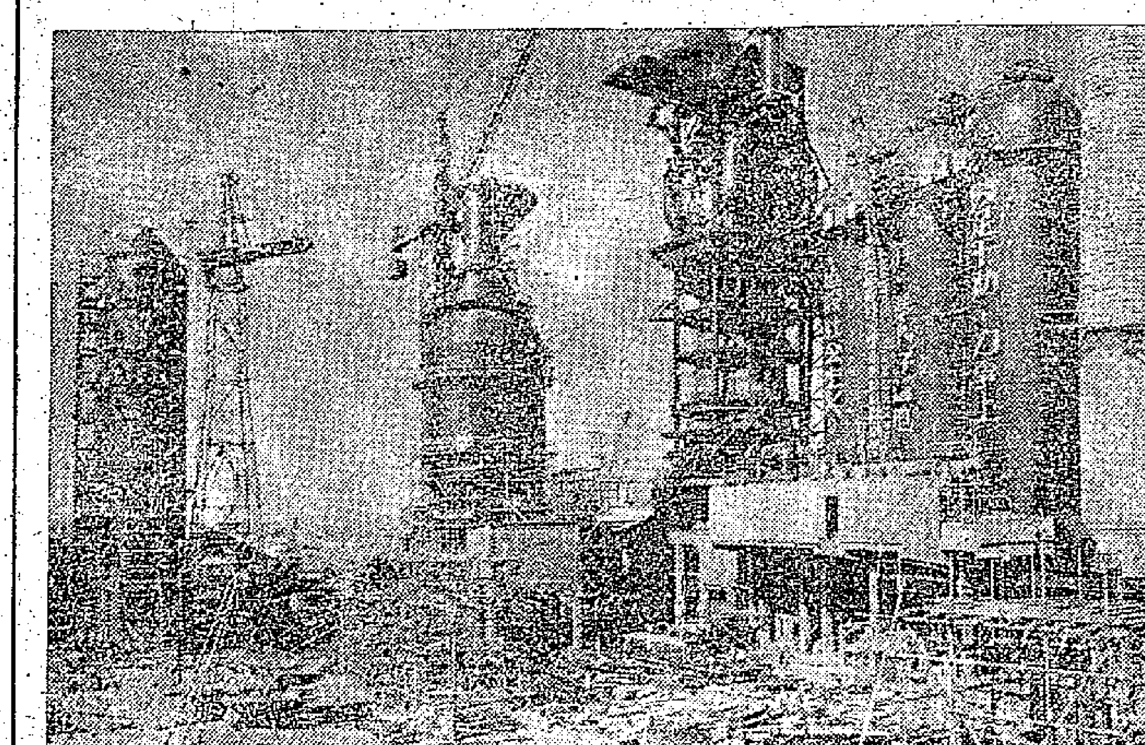
編者註 蘇聯二日放上去的高空地球物理火箭的重量問題，如今有了答案。塔斯社宣佈，單是科學儀器和動物的總重量就在二千公斤以上。（一千公斤約為一噸。）但有些西方通訊社卻加以歪曲，說整個火箭才重兩噸。有人根據西方通訊社的「報道」，硬說蘇聯在這方面的技術落後了，其實這種「報道」方法，在表面上很「先進」，而在實質上，卻與美國火箭一樣的落後，是經不起比較的。

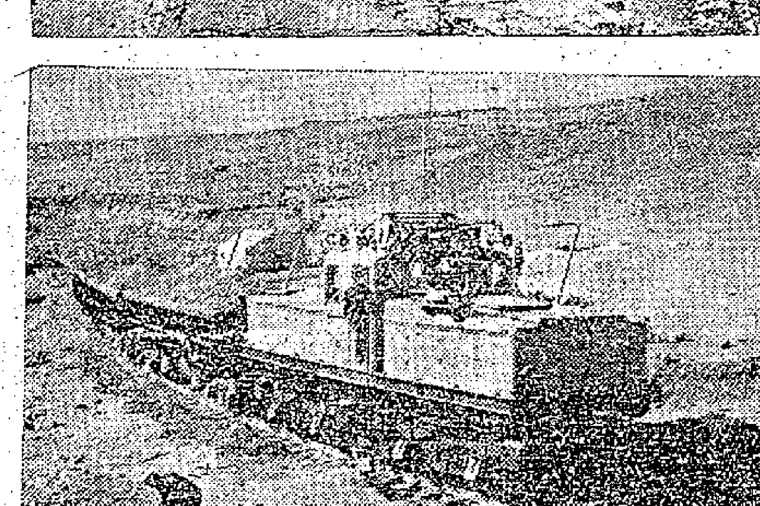
【路透社莫斯科七日電】蘇聯科學院院士數學家陀羅達津教授七日在「消息報」撰文說：載有兩狗一兔的蘇聯火箭射入太空，其目的在解答下列的問題：一、未來宇宙太空船在巨大速度飛行時，其被流星撞擊的機會如何？二、太空中各種輻射的強度對有機體的傷害影響如何？以及到終了，有幾時宇宙飛行不尋常情況——諸如對極大加速的負荷，失重狀態，高度輻射的反應如何？

塔斯社在評論陀羅達津的文章時說：「這一計劃在研究被送上高空的動物有機體的生命活動，就具有特別的意義。兩狗和一兔的飛行及牠們安然返回，對於動物在極大加速的負荷及失重等不尋常環境的適應性，已提供了有價值的情報」。

英報為蘇新火箭題名「諾亞方舟」

【美聯社倫敦七日電】英國「每日郵報」七日替蘇聯新發射的火箭取了一個名字：「諾亞方舟」。蘇聯火箭載了兩條狗和一隻兔子進入太空。





包鋼高爐平地起

上圖為正在全面安裝設備的包鋼一號高爐，嶄新的爐體和熱風爐在陽光下閃閃發光。下圖為高壓電氣機車拉着白雲鄂博的鐵礦石駛出礦山，以鐵礦石供應包鋼；電氣機車是湖南湘潭的出品。（新華社記者陸軒攝）

滬製成無縫鋼管機

全套設備可年產鋼管九萬噸

【中國新聞社上海六日電】一套大型的全部自動化的無縫鋼管設備，最近已在上海製造成功。經過使用單位和有關部門的技術鑒定，證明完全符合設計要求。

這套設備包括穿孔、軋管、均整等四台主機的大型設備，共重四百多噸，具有從鋼胚到加工、軋管和均整的全部製造能力。它的年產能力為九萬噸左右。

外長會議重開前 西方五國將會商

拉攏意大利「齊一政策」

【合衆國際社日內瓦六日電】東西外長會議將於七月十三日在日內瓦復會，作第二回合的談判。此間聯合國當局預料四國會議歷時將約三星期。

美、英、法、蘇四國外長預定於週末在此間集合。西方三國外長已把他們第一次的會議定在十二日，到時候，他們將與意大利外長貝拉及西德外長勃倫塔諾會商。會商的目的在重新齊一他們的政策，並為東西談判之關鍵性的新階段建立一個鞏固的陣線。

至於西方外長與蘇聯外長葛羅米柯第一次的正式會議，則定在七月十三日。

四百留蘇學生回國

蘇京車站上盛大集會熱情話別

十二國留華學生近三百人今夏畢業

【新華社莫斯科六日電】為歡送我國留學生學成回國，蘇聯列寧共產主義青年團莫斯科市委員會今天傍晚在雅羅斯拉夫車站組織了盛大的歡送大會。車站正門迎風飄揚着中蘇兩國國旗，旁邊懸掛着「中蘇友誼萬歲」等大幅標語。

四百二十七名我國應屆畢業生和上千的送行者：蘇聯教師、同學和朋友參加了歡送大會。蘇聯高等和中等專業教育部副部長普羅科菲耶夫首先講話。他說，我們今天非常高興歡送我們最親愛的中國青年朋友。他們學成回國，將參加偉大的社會主義建設。我們希望他們努力工作。接着團中央書記茹拉夫列娃講話。她祝回國留學生在建設中成為又紅又專的幹部。

我國留蘇畢業生代表朱育理講話時再次對蘇聯黨、政、學校以及老師們的關心和幫助表示感謝。我國駐蘇使館參贊李滔最後也講話說：同學們一定會學習蘇聯共產主義建設者的榜樣，把在蘇聯學到的一切寶貴知識和經驗運用到我國社會主義建設事業中去，忠誠地為祖國的社會主義建設事業服務。

大會結束後，中蘇朋友們在「莫斯科—北京」的歌聲中攜手走進了車站月台。在火車離開前的二十多分鐘中，兩國同學縱情地唱歌，跳舞，親切交談，有的還攝影留念。七點四十分，載送我國留蘇學生的專車徐徐離開了車站。

【據新華社北京六日電】教育部今天舉行茶話會，歡送在北京高等院校今年畢業的蘇聯等十二個國家留學生。在茶話會上，一百四十餘名外國留學生歡聚一堂，依依話別。留學生代表對中國政府和學校的幫助、培養表示感謝。

在我國高等及中等專業學校學習的外國留學生，今年將有蘇聯、越南、朝鮮、德意志民主共和國、羅馬尼亞、捷克斯洛伐克、波蘭、保加利亞、匈牙利、印度、印度尼西亞、南斯拉夫等十二個國家的二百九十一名留學生畢業，在北京的是其中一部分。

「圖—一一四」震驚紐約

美飛行員讚蘇巨機性能超衆

認為「圖—一一四」不但座艙比美巨型機大兩倍，發動機力量強好幾倍，而且美國飛機不可能飛得那麼高、那麼遠。

【新華社北京七日電】據塔斯社紐約消息：世界上最大的、蘇聯「圖—一一四」巨型渦輪噴氣式客機七月一日在紐約開放參觀後轟動一時，頭五天內即有三萬美國人前往爭先觀看。

這一蘇聯空中巨人六月二十八日，從莫斯科直達紐約後，立刻引起西方的轟動。在紐約蘇比那航空公司的機場上正式向觀衆開放後，它實際上已成為在紐約舉行的蘇聯科學、技術和文化成就展覽會中的一部分，而且和其他無數出色的展品一樣，成了美國公衆最感興趣和讚揚的中心。每天從早到晚來自紐約和其他一些美國城市的人流絡繹不絕，而且越來越多。觀衆中有很多都是「闔府光臨」。

特別是美國的飛行員和各航空公司的人員對「圖—一一四」發生了特別的興趣，他們整隊地前來參觀，爭先恐後地要求看駕駛室、操縱儀器……無論是「圖—一一四」的大小、駕駛儀器的完善、或者座位的舒適，都使這些內行的航空人員們大吃一驚。

美國「東方航空公司」的一個駕駛員說，它的座艙差不多為我們的飛機三倍，發動機的力量也要強好幾倍，而且，我們的飛機不可能飛得這樣高、這樣遠。航空人員們一致表示說，他們還沒有見任何一個國家有這樣的飛機。

解放軍續釋放蔣俘

十名蔣俘因親屬在台釋回馬祖

邱依喜林元昌兩人獲釋返回福建原籍

【新華社福建前線七日電】中國人民解放軍福建前線部隊於七月六日釋放了十二名蔣軍俘虜。他們是：原蔣軍情報局馬祖第二工作組指揮站行動隊少校副隊長高建武，「63號」漁船中尉電台台長林仁德、准尉砲手鄒章命、下士砲手呂伙寶和林鳳財、一等砲手陳華元和黃傳國，輪機官邱依喜，輪機員林福清，「閩3」號少尉副艇長林元昌、一等兵何先祥以及膠舟組准尉組長念任中。

這十二名蔣軍俘虜，是今年二月二日在福建平潭海面搶劫我漁船時被人民解放軍俘獲的。被俘後，他們受到了寬大待遇，受傷者被送進醫院治療。人民解放軍福建前線部隊根據寬待俘虜政策，釋放邱依喜（福建長樂縣人）、林元昌（福建平潭縣人）回家；高建武等十名因有親屬在台灣，釋放回馬祖。

蘇聯歷次發射火箭一覽

一九三三年，蘇聯發射了第一個帶有液體燃料發動機的考察火箭，比德國的「V—2」式火箭早十一年。

一九三九年五月，蘇聯發射了世界上第一個兩級火箭。第一級火箭用的是固體燃料發動機，第二級火箭用的是冲壓式噴氣發動機。

一九四九年五月，蘇聯第一次垂直發射了一個火箭，上升到了一百一十公里的高空。

從一九四九年開始，蘇聯就開始廣泛地進行大氣高層飛行生物學考察。先後分兩個階段進行。在第一階段裏，試驗動物（狗）乘坐火箭完成了高空一百公里到二百一十公里的旅行。試驗動物回到地面，是通過使密封艙脫離火箭，然後用降落傘下降的方法實現的。在研究的第二階段，採用了彈射裝置，使動物和儀器安全着陸，保證飛行安全的系統工作效能良好。

一九五七年五月，蘇聯發射了一個帶有儀器和試驗動物、總重二千二百公斤的火箭，上升到二百一十二公里的高空，儀器和試驗動物從這個高度安全地返回地面。

一九五七年八月，蘇聯宣布成功地發射了超遠程的多級洲際彈道火箭。這種火箭最高可以飛到離地面一千二百八十公里的高空，全部射程達八千公里以上。

一九五七年十月，蘇聯一個多級火箭，把一個重八十三·六公斤的人造地球衛星送入了軌道，它繞地球運行的橢圓形軌道的最高點是九百四十七公里。

一九五七年十一月，蘇聯一個多級火箭，把第二個人造地球衛星送入了軌道。這個人造衛星的重量是五百零八·三公斤，攜帶了許多儀器和一隻小狗萊伊卡，橢圓形軌道距地球表面最高點是一千六百七十一公里。

一九五八年二月，蘇聯發射了一個一級地球物理高空火箭，使一千五百二十公斤的儀器上升到四百七十三公里的高空，創造了同類火箭升空高度的世界紀錄。

一九五八年五月，蘇聯一個多級火箭把第三個人造衛星送入軌道。這個人造衛星的重量是一千三百二十七公斤，橢圓形軌道距地球表面最高點達一千八百八十公里。目前仍在繞地球不斷運行中。到七月六日止，它已經繞地球運行了五千八百六十多圈。

一九五八年八月，蘇聯發射了一個一級地球物理火箭，把總重一千六百九十公斤的各種儀器和兩隻試驗小狗——「小白」和「小花」的密封艙和儀器艙送到離地面四百五十公里的高空，然後準確地在預定地點安全着陸。「小白」和「小花」着落以後，狀況良好。它們是世界上第一批到達四百五十公里高空以後安全返回地面的動物。

一九五九年一月，蘇聯發射了一個多級火箭，把世界第一個人造行星送入了繞太陽運行的軌道。火箭最後一級燃料用完後的重量達一千四百七十二公斤。目前，它正在太空中飛行。

一九五九年七月二日，蘇聯發射了一個一級地球物理高空火箭。火箭攜帶的各種儀器、兩隻試驗小狗（「勇士」和「雪花」）和一隻兔子共重二千公斤以上，裝有科學儀器和試驗動物的艙和容器都安全返回地面。【新華社北京七日電】

台灣續調動軍職

石覺繼馬紀壯任「聯勤司令」

【法新社台北七日電】據七日晚間宣佈：「副參謀總長」石覺繼馬紀壯為「聯勤司令部司令」。馬紀壯調任「第一副參謀總長」。前參謀總部情報副組長賴名湯提升「副參謀總長」。賴名湯最近才從美國返台灣。

武鋼建成三號焦爐

是二號高爐出鐵的前奏

【據新華社武漢六日電】七月五日晚上十一時，武鋼又一座六十五孔的大型焦爐——三號焦爐出焦了。這座焦爐是供給武鋼二號高爐所需焦炭的一項重要工程。它的提早投入生產，是二號高爐即將出鐵的前奏。

經過評定，這座焦爐的質量比一、二號焦爐還好。工人們在確保工程質量的基礎上，也降低了成本，僅是砌磚一項，就為國家節約了六十四萬多元，勞動生產率也提高了百分之四十一。

塔里木河上游今年可以通航

【中國新聞社烏魯木齊七日電】新疆生產建設兵團最近成立內河航運勘測設計隊，開始全線展開開闢塔里木河航運的勘測設計工作。

這個勘測設計隊包括造船、港口、整治、爆破、測量、航標等六個專業，今年要完成塔里木河上游阿克蘇—其門下游庫爾勒—鐵干里克共約五百七十二公里的通航工作，並爭取對全長約九百六十公里的塔里木河進行全程踏勘。船專業將設計一種吃水零點六公尺的拖航貨駁，由農一師和農二師分別擔負建造任務。

我駐瑞士大使抵伯爾尼任所

【新華社伯爾尼六日電】中華人民共和國駐瑞士聯邦特命全權大使李清泉六日下午到達瑞士首都伯爾尼。

瑞士聯邦政治部交際處處長理查德·阿曼到車站迎接。各兄弟國家駐瑞士使節也到車站迎接。

我法學家電希臘王 抗議迫害格列索斯

要求立即停止非法的審訊

【新華社北京六日電】中國政治法律學會四日致電希臘國王保羅一世和希臘首相卡拉曼利斯，強烈抗議希臘當局無理迫害曼諾里斯·格列索斯。

電報說：「中華人民共和國全體法律工作者，對於希臘當局迫害曼諾里斯·格列索斯的行為感到極大憤慨。格列索斯是希臘反法西斯的民族英雄，他在第二次世界大戰中的鬥爭不僅對於維護希臘民族尊嚴作出了卓越的貢獻，而且對世界和平事業也起了不可磨滅的作用。他的光輝事跡博得了全世界人民的稱頌和愛戴。而希臘當局竟然對他誣加罪名，無理逮捕並陰謀提交軍事法庭審判，這是踐踏基本人權，違反人類正義的行為。」

電報說：「為了保衛人權，申張正義，維護世界和平事業，中國全體法律工作者對希臘當局迫害曼諾里斯·格列索斯的暴行表示嚴重的抗議，並堅決要求希臘當局立即停止非法審訊曼諾里斯·格列索斯，並釋放曼諾里斯·格列索斯和同他一起遭受迫害的其他愛國者。」

商代冶銅遺址發現

丹江口附近發現東漢煉鐵爐

【據新華社武漢七日電】長江流域規劃辦公室文物考古隊最近在湖北、四川等地發現了大批古代文物，為研究我國長江流域古代文化提供了豐富的資料。

考古隊在湖北丹江口水庫均縣淹沒地區，發掘了一座雙塚二號漢墓。此墓規模大，形制特殊。墓分前、後室，後室底鋪人字形磚。挖去封土不到一米深，就發現墓門前一石人騎着石獸挺立在長方形雕花石桌旁。石雕形態生動。這是在湖北省第一次發現的石雕藝術。在墓前中還發現六具人骨架，隨葬品有陶磨、陶屋、陶甑、陶獸、五銖錢、銀圈和一些裝飾品等。

丹江口水庫地區內共發現新石器時代以至漢代遺址九十二處。從收集的遺物看，雖然各有顯明的時代、地區特徵，但都與黃河流域文化有密切關係。最近在丹江口水庫地區的南湯，還發現了商代冶銅遺址，並有銅箭頭、裝飾品範及冶銅場的房址等，這對研究商代社會經濟發展有很高的學術價值。另外，還發現煉鐵爐一座，爐內有爐孔和火池門，爐上有鐵塊四百餘斤，爐旁有耐火磚、通風管、煉鍋（已碎）、煉渣、土坯、鐵工具等。這為研究我國一千八百年前（約在東漢年間——本報編者注）煉鐵情況，提供了重要的資料。

在四川三峽地區，考古隊也發現了新石器時代遺址，戰國遺址，漢、唐、宋的城址、窰址和冶煉場遺址五十七處，戰國到明代的古墓群十五處，漢闕一處，隋唐以下的石刻、碑記摩崖十七處，明清閒古建築四處。

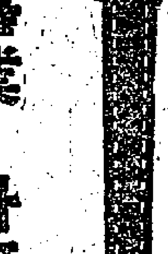
武漢基本消滅白蟻

兩個多月來搗毀蟻巢兩千多

【本報武漢七日專電】在吸取廣州、上海、杭州的滅蟻經驗後，武漢市消滅白蟻突擊運動已告勝利結束，這是全國各大城市中又一個基本消除白蟻的城市。

武漢消滅白蟻運動是四月下旬展開的，培訓了滅蟻人員三千餘人。兩個月來，對於房屋、電杆、樹木、橋梁、木帆船等都作了重點檢查，查出蟻巢二千多個。今後，這支防蟻大軍將轉入經常性工作，為徹底消滅白蟻而努力。

依波路


款款新穎 個個準確
人人滿意 處處歡迎
畢業·升班
最受人歡迎的禮品，如畢業禮品，升班禮品……等，無疑是一個手錶了，每一個日夜為功課而忙碌的學生，不祇希望能獲得一個計時的手錶，更希望能獲得一個心愛的紀念品……一個「依波路」海中寶貝……新款，準確，耐用，名符其實的游水錶。
每錶均附有廠方保證單壹張，保證單號碼與錶底號碼相符。

接受「七七」侵華事變教訓
日應廢除美軍約
風見章等在「七七」發表文章
號召擺脫美帝實現日中友好

【新華社北京七日電】東京消息：日本恢復日中邦交國民會議理事長風見章在日本軍國主義者發動侵略中國二十二周年的今天，在「赤旗報」上發表書面談話指出，現在是日本人民必須團結起來阻止修改和爭取廢除日美「安全條約」，堅決同岸信介內閣進行鬥爭的時刻，這是「七七」事變給予我們的教訓。

風見章強調指出，由於軍國主義者發動侵略戰爭而招致民族悲劇的日本，今天必須同亞非各國攜起手來驅除美帝國主義，不然日本就將重演無法拯救的民族悲劇。

同一天的「赤旗報」還刊載了愛知大學歷史系教授鈴木正四的文章。文章強烈譴責岸信介企圖重溫過去侵略中國的迷夢。文章指出，岸信介等這批在第二次世界大戰後被判為甲級戰犯的人正在糾集一切反動勢力陰謀強行修改日美「安全條約」，以便重新確立日本帝國主義的統治。鈴木強調說，日本人民在「七七」這一天必須努力洗雪戰前被軍國主義者污辱了的歷史，同時，為了建立光榮的歷史，必須集中力量粉碎修改日美「安全條約」的陰謀，以實現日本人民要求日中友好的迫切願望。

【新華社北京七日電】東京消息：東京學生二百多人今天到首相官邸前面要求岸信介政府立即停止修改日美「安全條約」。日本政府竟派出五百多名警察將學生包圍起來，並且使用暴力來阻止他們請願。

學生們則在首相官邸前面舉行集會，並且通過決議要求岸信介政府停止修改日美「安全條約」；反對在東京大學等學校內設置武器系。

學生面對首相官邸齊聲高喊：打倒岸信介內閣！反對顛覆！隨後，他們到街上舉行了示威遊行。

【新華社北京六日電】東京消息：日本中小企業工人代表團團長石川茂今天向記者說，日本中小企業主必須為反對執行敵視中國的政策而鬥爭。

石川茂曾率領日本中小企業工人代表團訪問了中國，他在四日回到東京。

他還說，日本中小企業主應當改變一方面支持保守政黨而另一方面又希望打開日中關係的自相矛盾的態度。

石川表示，今後日本中小企業工會要呼籲中小企業經營者同工人攜起手來，一同為打倒岸信介內閣而鬥爭。

美大使面諭岸信介
要他趕快簽新軍約

【據新華社北京六日電】東京消息：美國駐日本大使麥克阿瑟第二今天同日本首相岸信介會談了一個多小時，再次催促日本迅速簽訂新的日美「安全條約」。

美國大使安排的這次會談是在岸信介政府和自由民主黨召開討論修改日美「安全條約」問題的聯席會議以前二十分鐘舉行的。會談的詳細內容沒有公開。日本時事通訊社援引「接近內閣人士」的談話透露：麥克阿瑟第二在會談中「要求岸信介盡可能快地協調政府和執政的自由民主黨對於修改日美安全條約的意見」。麥克阿瑟第二還表示，美國政府「關心」日本政府和自由民主黨的聯席會議的結果。共同社說，人們認為，在政府和執政黨舉行聯席會議以前麥克阿瑟第二進行訪問這件事表示，「美方對遲遲沒有進展的修改安全條約談判表示了強硬的態度」。

美聯社在不久前從華盛頓發出的一條消息透露了這位美國大使如此頻繁活動的原因。這則消息說，美國官員希望能在七月上旬簽訂修改後的日美「安全條約」。

然而，面對日本廣大階層人民對於修改日美「安全條約」的強烈反對，日本執政黨內部對修改和簽訂這個條約問題的意見至今還沒有完全統一，使美國深為不耐煩。

東京僑總開大會
旅日華僑兩千多人參加

【中國新聞社北京六日電】東京消息：東京華僑總會五日舉行一九五九年度會員大會。參加大會的旅居東京和鄰近城鄉的華僑有兩千多人。

東京華僑總會代理會長陳焜旺在會上作了總報告，他說明了幾年來祖國社會主義建設的成就。他還號召全體旅日僑胞團結起來，堅持愛國一家的立場。

大會接着投票選舉了理事，並在全體與會者熱烈的掌聲中一致通過了大會宣言。

會上還放映了祖國影片、演出了合唱、舞蹈、戲劇等節目。

日本貿易團
即將去蒙古

【合衆國際社東京七日電】據七日透露：一個私人性質的日本貿易代表團將於本月間去蒙古。日本貿易代表團去蒙古，是二次世界大戰以後的第一次。

日本國際貿易促進委員會說：委員會將派一個七人組成的團體，在七月二十日去蒙古人民共和國，同蒙古商人討論貿易。

攝影機速度特快
每秒可拍廿萬次

【路透社倫敦七日電】莫斯科電台七日廣播：列寧格勒精密機械和光學研究所已發明一種攝影機，每秒鐘拍攝一千至二十萬次。另一攝影機正在設計中，每秒鐘將拍攝五十萬次。

前泰工黨副領袖
乃素帕猜被處決

【新華社北京七日電】曼谷消息：據泰國電台六日晚上廣播，泰國政府於六日晚上處決了前泰國工人大會總書記、前工黨副領袖乃素帕猜·西沙蒂。

乃素帕猜是在六月三十日和另外兩個人同時被泰國警察當局以「共產黨嫌疑犯」的罪名加以逮捕的。

據廣播，對乃素帕猜的處決是由泰國內政部長根據泰國總理乃沙立的命令執行的。

前已報道，在乃素帕猜被捕前當天晚上，乃沙立曾經親自審訊了他。泰國內閣會議並且特別授權，在七月一日授予乃沙立特別權，來處理這個案件。

蘇加諾獲廣泛支持
印尼共黨總書記致電支部委會
號召堅決支持蘇加諾總統命令

【據新華社雅加達六日電】印度尼西亞一些政黨表示支持蘇加諾總統關於恢復一九四五年憲法的命令，並且就組織新內閣問題表示了意見。

印度尼西亞共產黨總書記艾地今天在對所有印度尼西亞共產黨支部委員會的電報中，號召黨員和印度尼西亞人民同武裝部隊、愛國的政黨和羣衆團體一道堅決支持蘇加諾總統的命令。電報還說，印度尼西亞共產黨黨員和印度尼西亞人民一致支持蘇加諾總統組織新內閣的努力。

天主教黨中央委員會發表聲明，支持蘇加諾的命令。

全印度尼西亞中央職工會全國委員會主席團在昨天給蘇加諾總統的電報中，歡迎恢復一九四五年憲法的命令，並且希望今後的鬥爭綱領應該着重在財政和經濟方面。

雅加達大多數報紙六日歡迎蘇加諾總統昨天發佈的恢復一九四五年憲法的命令，並且表示了他們的意見和希望。

印度尼西亞「人民日報」說，蘇加諾的命令反映了印度尼西亞愛國人士的願望。

「東星報」說，過去某些屆印度尼西亞政府反對印度尼西亞共產黨或者不願意同共產黨人合作。結果，國家團結受到破壞。

「印度尼西亞新聞」特別着重指出在恢復一九四五年憲法後蘇加諾總統的地位。

赫魯曉夫會客
晤美訪蘇州長

【路透社莫斯科七日電】塔斯社報道：蘇聯部長會議主席赫魯曉夫，七日在克里姆林宮內接見一批美國州長，後者目前正在蘇聯訪問。

美國州長訪蘇代表團由佛羅里達州州長柯林斯率領，原本一共九名，但其中伊里諾州長史特拉頓及西弗吉尼亞州長恩達伍德兩人最近已返美。

老師睇鹹濕電影
星政府炒其魷魚

【法新社新加坡七日電】此間七日正式宣佈：新加坡政府開除了八個學校教師，原因是他們去看鹹濕電影。

新加坡教育部長楊玉麟已訓令教育局長立即停止他們的教師活動，原因是他們「道德墮落」。

這些教師因看鹹濕電影於六月二十八日和其他人一起被捕，後來並被判罪和罰款。

美監犯扣留探監人
要求准許逃獄未遂

【美聯社華盛頓州孟羅七日電】武裝軍警七日用催淚彈圍攻州感化院的一個室，並救出約被四名頑強的犯人扣留着的人質四十名。

監獄職員說，「有些人被灼輕傷，但是他們全體都好。」

四名犯人來不及實行刀刺的威嚇，很快便被制服了。

被困在探監室的婦孺們，在那裏過了驚惶的一夜，結果都被搶出去，他們滿臉是眼淚。

圍攻是在早上四時零三分開始的，比犯人要求釋放的最後的期限還早兩小時。

【路透社華盛頓州孟羅七日電】華盛頓州立感化院裏面有四名犯人六日晚以殺害一羣包括婦孺在內的人質為威脅，要求准許他們逃獄。

四名犯人從廚房取得了肉刀作武器，在日間探監的時候，把探監的三十八人和三名看守困在探監室。他們要求一部汽車，讓他們逃走，他們還要帶四名人質同行以作護符。

圖片說明

科茲洛夫扮「牛仔」

本月五日，科茲洛夫去舊金山北部的俄羅斯河地區參觀農場時，曾扮了一次「牛仔」，佩帶六支手槍，騎在馬上。這是他笑呵呵地向四周的人揮帽的鏡頭。（美聯社稿）

美少女未婚生仔
承認棄嬰垃圾箱

【美聯社底特律七日電】這裏的一個清潔工人，七日在垃圾箱中發現一名生下僅數小時的嬰兒，用一條毯子包着。

這個棄嬰重七磅半隨即被送往醫院。

警方後來捉到了棄嬰的母親，她是個十九歲的未婚少女，警方將她帶到醫院裏去。她說她在自己的公寓中生下孩子後便把孩子拋在垃圾箱裏，不久一個清潔工人聽見嬰兒哭聲便將孩子救出來了。

在舊金山區訪問完畢
科茲洛夫去底特律
曾參觀加州大學的輻射研究室
看到它的衝擊器不及蘇聯的大

【路透社舊金山六日電】蘇聯部長會議第一副主席科茲洛夫六日已結束了他在舊金山區四日的旅行訪問，乘專機飛底特律。

科茲洛夫六日去參觀加州大學，受加大校長寇爾博士的招待。

在參觀輻射研究室時，看到擁有六十二億電伏的原子衝擊器時，科茲洛夫對該室的主任艾溫·麥米倫說，蘇聯也有類似的原子衝擊器，但比較這個大型。

他對麥米倫說：「這就是和平競賽的一個良好方向。」

麥米倫回答說，照他看，這應該是和平競賽的最好方向——為科學的成就而競賽。

加大董事會主席麥克勞夫林告訴科茲洛夫加大科學系擴充的計劃。他說，加大準備讓科學系的學生一面研究，一面教書。科茲洛夫說，「你們有很多青年研究科學，這是好的。」他又說，他想把美國科學學生教學合一的方法，介紹到蘇聯，因為在蘇聯，做科學研究工作和教書，一向是分開的。

泰將取締黃色影片

【美聯社曼谷七日電】泰國政府決定對進口的外國影片及本國影片，內容凡是表現性色情及阿飛胡鬧行徑的，一概實施較嚴厲的檢查。

泰國政府這個決定，是為了要掃除曼谷的黃色毒氛。不久前，曼谷是亞洲色情電影的中心攝製地。至於泰國政府這次決定加強對黃色電影的檢查，它的尺度嚴格至何種標準，官方並沒有宣佈。而美國影片一向在泰國極為流行，並且一直逃過檢查官員們的剪刀。

泰國報紙對政府這一個決定表示歡迎，有一家報紙並指出，馬龍白蘭度主演的「美國飛車黨」，就是一部表現阿飛胡作非為的典型影片。這家報紙說：「這類影片也許對美國青年不致發生壞的影響，但是對於泰國青年卻是很壞的。」

美警放走打人暴徒
拘捕傷者控之以罪
巴蒂斯塔分子毆打古巴總領事

【據新華社北京六日電】美國邁阿密消息：一些流亡的巴蒂斯塔分子在美國的教唆下，四日竟乘行兇，用鐵棍毆傷了古巴駐邁阿密總領事阿隆索·伊達爾哥和古巴遊覽委員會駐該市的代表拉斐爾·巴拉德斯。這兩名古巴官員在被毆傷後，竟又被到場「彈壓」的五十名美國警察以「搗亂行為」的罪名逮捕，而五十多名行兇的暴徒卻揚長而去，逍遙法外。

四日是美國的獨立紀念日，以哈瓦那市長為首的一個古巴代表團正應邁阿密市長的「邀請」在這個城市參加慶祝活動時，暴徒們首先撕下了代表團所持的古巴國旗，後來在邁阿密西南部也襲擊了代表團的一部分婦女團員。總領事伊達爾哥和遊覽事業委員會代表巴拉德斯聞訊前往援救時，手執鐵棍的暴徒們就圍住他們橫加毆打。所乘的汽車也遭搗毀。美國警察到場「彈壓」時，卻放走了兇手，而逮捕了他們兩人。

在哈瓦那市長的抗議下，現在他們兩人已被釋放，但是，邁阿密市法院仍將在八日以「製造暴亂」的罪名傳訊他們。

事後，哈瓦那市長何塞·利亞努薩向記者發表談話說，他已把這些暴行報告了古巴政府。他說，「被逮捕的是領事而不是兇手，這件事不能解釋」。他強調指出，「這起暴行又一次證實了『在這裏避難的戰犯們正在大肆活動，策劃反對古巴的陰謀』」。

蘇建成環形電影院

在莫斯科舉辦的蘇聯國民經濟成就展覽會中建成了一座環形電影院。這座環形電影院是用玻璃材料和塑料造成的環形建築，放映場內四周都是銀幕，由二十二部放映機同時映出。場內沒有座位，觀衆都站着看，可以隨意走動。圖為環形電影院外貌。（新華社稿）

西伯利亞氣候好
對神經系統等病很有益

【美聯社倫敦七日電】莫斯科電台七日廣播：蘇聯科學家已發現西伯利亞的氣候對「健康很有益」。

廣播說：該地氣候「對神經系統及若干其他的病症有最有益的效果」。

蘇聯科學家在結論中說：其實，沿額爾齊斯河和鄂畢河一帶的西伯利亞河流的氣候，「並不比著名的克里米亞休養勝地的氣候差」。

廣播說：為了利用這地區豐富的陽光，可以「替本地人民在柴油船上設置特別的休養所」。

香的新聞
日本大阪將有香冰上市
能使溫度降低滿室生香

【法新社大阪七日電】今年夏天，日本製成了一種新型的香氣的冰問世。

這種冰塊呈六角形，高五十公分，它可以用來擺設於餐室、公寓和辦公室內，使室內溫度降低。

冰磚中央放着一些人造的鮮花，人們一面可以欣賞這些悅目的花卉，同時隨着冰塊的逐漸溶解，可以嗅到沁人心脾的香味。

大阪一家製冰廠發明了這個新玩意，準備在正在到來的炎夏季節中推它一番。

同時，東京的交通當局也宣佈，東京的一些巴士，不久將飾以浸過香水的紙花，以它的香氣來吸引乘客，使他們在炎熱的天氣中有舒適清新之感。

美使館活動非法
匈決定稍加限制
局部限制其人員在匈境的活動

【新華社布達佩斯六日電】匈牙利外交部今天受匈牙利人民共和國工農革命政府的委託，把一份照會交給美國駐布達佩斯公使館，照會遺憾地指出，儘管匈牙利工農革命政府不只一次地提出了目的在於使匈牙利和美國關係正常化的建議，但是，美國政府絲毫沒有表現出要改善這種關係的願望。

照會指出，近來，美國政府不僅繼續、而且在許多國際組織中加緊了反對匈牙利人民共和國的活動。美國駐布達佩斯公使館的某些工作人員並沒有停止對匈牙利人民共和國的顛覆活動。美國秘密機關把新的間諜派往匈牙利。最近，公使館的某些工作人員加緊了在布達佩斯和外地與外交慣例不相容的非法活動，這種活動的目的在於搜集情報，反對匈牙利的現存的國家制度。

照會說，根據以往經驗，不能期望美國政府採取措施來制止敵視匈牙利的行為，因此，為了保衛匈牙利工農革命政府和匈牙利人民，不得不局部限制美國駐布達佩斯公使館工作人員在匈牙利境內的行動。

照會同時強調指出，只要美國政府採取措施使相互關係正常化，則匈牙利工農革命政府準備取消上述限制。

英客機染着「死灰」
機翼上面發現有輻射性
科學家斷定是鍶毒造成

【路透社倫敦七日電】英國「每日先驅報」七日報道：英國海外航空公司的彗星噴氣客機已發現沾染輻射性。

刊在這張報第一版的消息說：輻射性的一部份「被認為是由於鍶九十之故。鍶九十是大氣中的死灰，是核氫彈爆炸而引起的」。

這張報引述一科學家的話說：「機翼上面的油漆面沾染了輻射性。」按這位科學家是在一架彗星客機上發現此種沾染。

他說：「試驗表明：一部份的輻射性是因鍶九十而造成的。」

這位科學家又說：「如果說輻射性的份量已多到足夠有害，我將感到驚異。但是，為預防起見，現在建議：應該將機翼經常加以洗滌。」

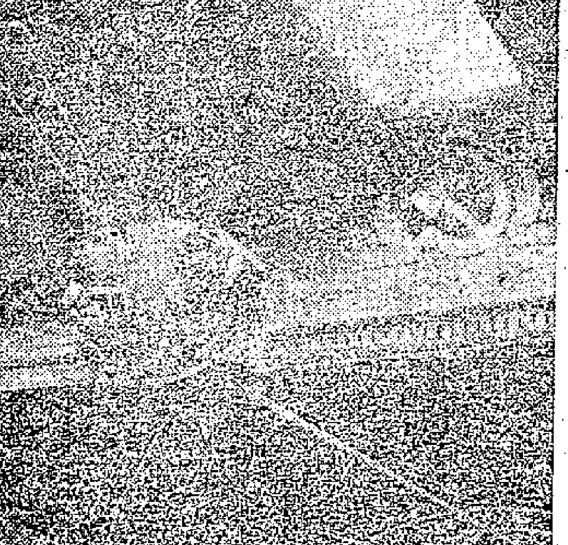
該報還引述了英國海外航空公司一位發言人的話說：這種輻射性不會危害乘客或機航人員。

宇宙火箭公開展覽
蘇京經濟展覽會首次將它展出
有最後一段火箭及其儀器容器

【新華社莫斯科七日電】蘇聯今年一月發射成功的第一個宇宙火箭最後一級和宇宙火箭頭部的密封容器複製品，五日起在蘇聯國民經濟成就展覽會上首次展出。廣大觀衆對它發生了巨大的興趣。

最後一級 這個圓錐形宇宙火箭最後一級長五·五米，直徑二·六米，在裝備的燃料用完後的重量為一四七二公斤。它被安放在距離一個特製的木架上。火箭外殼上有兩個弓形的天線，外殼四周開着大小不同的窗口。從上端的窗口望進去，可以隱約看到裝着各種科學儀器和無線電儀器的密封容器。展覽會的講解員們告訴觀衆們，在這最後一級的宇宙火箭中裝有兩台無線電發射機、宇宙射線計數器、測定火箭飛行軌道的無線電系統和製造人造鈉雲彗星尾的儀器。火箭的飛行和科學儀器全部是自動系統操縱的。它保證宇宙火箭穩定地在預定的軌道上飛行。展出的宇宙火箭外殼下端漆着紅色的蘇聯國徽和「蘇聯一九五九年一月」字樣。

密封容器 宇宙火箭頭部密封容器被陳列在另一個大廳內。它的外形是圓球形，從外表看來，近似蘇聯第一個人造地球衛星。圓亮的外殼上裝有五根天線。它有一個能夠在進入高空後自動卸掉的外殼。它在通過稠密的大氣層時可以保護容器，以免發熱。



圖為蘇聯國民經濟成就展覽會「蘇聯科學館」裏展出的宇宙火箭儀器容器的模型。（新華社發）

縱橫談

數十年如一日

蔣介石集團大吹特吹的馬祖空戰「大捷」，被我空軍總部幾句話就戳穿了。

蔣介石集團捏造戰報，數十年如一日，本來是不足為奇的。有人硬說他們現在已經踏實了，不再撒謊了，卻提不出什麼具體的事例來。但是，為什麼要在這個時候來造這個戰報呢，那倒是一定有其原因的。

有人會馬上聯想到解放軍最近釋放三名蔣空軍戰俘的事。解放軍釋俘，是出於人道主義，但對台灣說來，這的確是件尷尬事，尤其是在這三名戰俘中還有已被台灣宣佈為「烈士」的張迺軍。

這三個人早已到了金門了，但台灣卻遲遲不肯宣佈這個消息；後來卻忽然爆出個「大捷」消息來，很可能是為了轉移目光，不使人注意那三名戰俘的事。

然而，原因也決不會如此單純。

金門釋俘．馬祖「大捷」

「廬山會議」

最近以來，台灣一直在散播一些「中共就要在台灣海峽採取行動」的消息。

最可笑的是所謂「廬山軍事會議」。蔣介石以往喜歡在廬山開軍事會議；於是，儘管中國偌大個國家，到處可以開會，而缺乏想像力的台灣的宣傳人員（應該說是造謠人員），也就硬要中共也到廬山去開「軍事會議」。並且說這個「會議」已經決定「對台灣海峽採取行動」。

此次「空戰」，明明是蔣機飛到福州地區，被人民解放軍機打得狼狽低飛而逃，而台灣方面卻硬說是解放軍的飛機飛到馬祖地區，才引起戰鬥。這種說法，同捏造「廬山軍事會議」，是一脈相承的。

轉移目光

蔣介石集團難道這麼喜歡挨打嗎？它為什麼這樣起勁地散發它自己就要挨打的消息呢？稍為注意一下台灣最近的情形，就不難找出其原因。

美國還在逼蔣介石裁軍，只要台灣海峽發生或就要發生緊張局勢，台灣就有藉口可以拒絕。

台灣內部的情形也很動盪：蔣介石連任「總統」的問題，在台灣內部引起了顯然的磨擦；王叔銘突然被迫退居閒置，也表示內部有問題，甚至也和美蔣的關係有關；台灣物價飛漲，民怨也不小。

針對着上述的情況，所謂「廬山會議」和馬祖「大捷」，顯然是一種轉移目光的手法。

美國又如何

美國的態度是很複雜的。一方面，它當然不喜歡台灣有什麼拒絕裁軍的藉口，然而，另一方面，它很希望現在在遠東出現個緊張局勢，給它以破壞日內瓦會議的藉口。自從日內瓦會議舉行以來，美國就加緊在印度支那搞風搞雨；正當日內瓦會議要復會之時，美軍的飛機和艦隻又頻頻地侵入我國領空領海，進行挑釁，這也決不是偶然的。

值得注意的是，這次蔣機竄擾南日島、平潭島、福州一帶，是在五日早晨；而當天晚上，美國的軍艦也侵入平潭、白犬地區海域。這當然決不是巧合。

應該密切注意美國的陰謀。

施君玉

閩洪水威脅解除
六十多萬人出動搶險救稻田
各地大中型水利工程均無恙

【中國新聞社福州七日電】福建省抗洪防汛取得巨大勝利。目前，雨過天晴，洪水威脅解除。各地正加緊搶收和搶修被洪水破壞的工程，爭取全省農業大豐收。

六月十日以來福建普降暴雨，各溪河水位陡漲，加上海潮頂托，山洪衝擊，許多低窪地區和江河兩岸地帶，遭受了多年罕見的洪水威脅。江北溪曾出現幾十年來未有的洪峯。

洪水發生後，各地立即組織搶救。全省出動軍民、幹部六十多萬人及木船、汽船等，先後搶修了被沖壞的小型水利三千五百餘處，搶救稻田三十三萬畝，大大減輕了受淹受災農田的損失。建溪上游南城縣洪水闖入城區時，這個縣的中共縣委第一書記胡錦望帶病下水，奔走在深水中和幹部一起，把老人、小孩轉移到安全地帶。全縣農村出動六萬多人，搶救稻田四千多畝，保護住水利二十四處。

去年各地人民公社聯合修建或單獨修建的大型、中型水利工程，這次在各公社組織全社的人力、物力加強防護後，全部安然無恙。攔住了滿塘滿壩洪水，減少了農田受淹面積和受災程度，並儲足夏季防旱灌溉需要的水。晉江專區的水庫攔蓄洪水八億公方，可供全區三百八十萬畝農田兩個月灌溉之用。

在抗洪防汛鬥爭中，許多人民公社在人力、物力上互相協作，聯合抗洪搶險。南城縣九牧公社組織七千多人，一面搶救修補堤壩埂一千九百多處，一面補種被水沖去的稻苗五百多畝，搶種番薯五百多畝。許多群眾說：要不是人民公社，怎麼能這樣同心搶修搶種。

目前，九龍江畔的金黃田野，成千上萬的農民正忙着收割早稻。主要產區晉江、南安、惠安、龍溪等縣已收六萬多畝，有的地區還獲得豐收。龍溪、海澄、長泰等縣在陰雨過後，大力搶收作物。

閩南各地並且大力抓緊甘蔗、花生、黃麻等雨後追肥、培土等田間管理工作，加速作物的迅速生長，彌補洪水帶來的損失。漳浦縣三萬多畝花生都普遍進行排水、培土。

去年九月到今年五月
粵修水利五萬多宗
受益田地達四百六十五萬畝

【本報廣州專訊】廣東省去冬今春興修了大批水利工程，在這次防汛中起着重大作用。據水利部門統計：

從去年九月至今年五月底止，全省共完成大小水利工程五萬六千多宗，受益面積四百六十五萬畝，控制了二千平方公里的水土保持。這些工程中的山塘水庫，在六月中、下旬的大雨中皆已開始蓄水，新建成的渠道系統使各地山洪和內澇積水迅速消退。新建堤防在防洪中也收到很大效果。

目前正在施工中的大小水利工程仍有一千六百四十七宗，都在加緊興建中。

西江和三角洲將出現新洪峯

【廣州通訊】新的洪峯不日又將在西江及珠江三角洲地帶出現。目前，各個主要堤圍的指戰員已根據省防洪指揮部的水情分析，加緊戒備，迅速上堤，做好一切防洪工作。

省防洪指揮部分析說：廣西境內西江上游紅水河的東蘭站以及柳州、桂江等水文站，三、四日兩天的水位都急劇上漲，並在五日先後出現洪峯，其中尤以龍江宜山站的洪峯為最大，水位一二五點四六公尺，超過一九五四年歷史上的最高水位零點二四公尺。現在，以上各地的洪峯雖然已經開始消退，但由於西江上游水位驟漲的影響，位於西江下游的廣東省高要地區六日一時的水位已開始回漲，到八時已漲了零點二六公尺。從現有情況估計，高要站九日將出現洪峯，屆時又碰上潮漲，因此，這次西江及珠江三角洲可能出現的洪峯水位，將與六月下旬出現的洪峯水位差不多。

北江方面：由於清遠地區下了二百公厘雨，六日，清遠地區的水位達一零點七二公尺，比五日漲零點七六公尺；石角地區水位八點四一公尺，比五日漲零點九六公尺。蘆苞地區的水位六點零零公尺，五日漲零點三七公尺。目前北江各地的水位已開始退落。

由於西江上游的洪峯將到，又碰上潮頂，西江及珠江三角洲沿岸的堤圍又面臨新的威脅。省防洪指揮部在五日已向各有關部門發出警報，正在參加省防汛工作會議的各專區、各縣水利負責幹部，亦紛紛打電話催促有關部門做好防禦洪水的工作。

閩產松香 大量外調

【中國新聞社福州七日電】福建省生產的松香支援外地，到六月底止，全省共調運了五千五百多噸松香，供應上海、天津、北京、遼寧、吉林、河南等地工業需要，和提供國家出口。

松香是製造輕工業品和藥品的重要原料。今年，福建省各地松香廠職工和林區農民為了增產松香，提前作好採脂準備工作。南城松香廠和附近各公社，在兩個多月內就割好松樹皮和開好脂溝七萬根，佔全年計劃的百分之六十。德化松香廠職工推廣用鹽水噴射松樹、開側溝進行採脂的新方法，增產了大量松脂。目前，福建省松香生產的旺季即將到來。

閩桂擴大種植秋糧
福建種中晚稻已逾原計劃一成
廣西將比原計劃多四百卅萬畝

【中國新聞社福州五日電】福建省各地擴種秋糧力爭廣種多收，到七月一日，全省已種單季中、晚稻七百零四萬畝，超過各個專區原定計劃的百分之十點二。晚番薯計劃種植三百八十萬多畝，現已種一百八十八萬多畝。此外，各地還利用零星分散的空地，擴種了雜糧等作物十七萬六千多畝，並在五十萬畝林地、茶園、果園、農地間種、套種了各種雜糧作物。龍岩專區雜糧作物種植面積已達三百一十五萬多畝，比一九五八年擴大了六萬七千多畝。連江縣在茶園裏間種了蕃薯、花生等作物二千六百畝。仙遊縣在非茶田地裏，套種雜糧、瓜類等作物六十多種。

【新華社南寧六日電】廣西僮族自治區各族農民正以「夏收丟一寸，秋收增一丈」的氣概，積極擴大晚造作物種植面積，彌補早稻受災損失。現在各地已經種植和即將種植的晚造作物，約比原計劃擴大四百三十萬畝。

五、六兩月，特別是六月上中旬，正當早玉米成熟、早稻揚花時期，廣西遇到多年未有的大雨，部分地區洪水成災，損失較大。為了彌補這個損失，各地農民迫切要求擴大晚造作物的種植面積。經過廣泛討論，各地決心擴種晚稻、晚玉米、紅薯和各種雜糧。為了擴大種植面積，許多地區開展了消滅荒田閒地和實行間種複種的群衆運動。來賓縣農民大挖土地潛力，除了充分利用屋前屋後零星土地以外，還組織開荒專業隊，開墾了三萬多畝荒地。平陽、良塘等六個公社在玉米地裏間種了兩萬多畝黃豆，大大提高了土地利用率。到六月二十日，來賓縣全縣已擴種小米、飯豆、綠豆等一八〇〇〇〇多畝。百色專區右江兩岸有大片乾旱田地，過去幾乎常年荒棄。不久前，中共田東、田陽、平果等縣的縣委，專門召開了一次聯席會議，提出「寸土必爭，分厘不讓，荒田荒地，畝畝種上」的口號，動員群衆大種紅薯、高粱、早稻、小米和豆類作物。目前正在加強對擴種工作的具體領導。

在強調擴大播種面積的同時，各地特別注意耕好種好，保證質量。全自治區已經播下的近億斤晚稻種子，絕大部分都經過鹽水、黃泥水選種，病害比較嚴重的地區還進行了種子消毒。柳州和桂林專區今年紅薯的地都比往年深耕了一些，並且施足肥料。三江侗族自治縣和融安縣的各族農民，在山腳、村邊、地角種植的幾萬畝芭蕉芋（一種亞熱帶高產雜糧作物，一般每畝產五千斤到一萬斤，人畜都可食用），今年第一次進行除草壅土，克服了過去不加管理的自流現象。為了給晚造作物準備足肥料，各地正在開展夏季積肥運動。

粵境洪水沖毀公路
絕大部分恢復通車
大批物資正經由各線運往災區

【中國新聞社廣州七日電】在六月特大洪水中遭到破壞的廣東部分公路幹線，絕大部分已恢復通車。

廣東在這次特大洪水中遭到破壞、中斷行車的大小公路幹線共有八十二條。經廣東省交通廳公路局派出工程技術人員和調撥大批器材進行搶修後，現在除廣海北線（廣州至徐聞）、廣中線（廣州至中山）尚未通車外，其他大部已於六月下旬和七月初先後恢復通車。

目前大批支援水災區農民恢復生產的物資正經由這些公路運往目的地。六月下旬以來，佛山、韶關、江門、湛江、汕頭等專區都派出一批車輛日夜搶運物資。重災區高要專區派出二十部專用汽車運輸物資到縣各地，其中種籽就達三千噸以上。增城到六月底運送了一千七百多噸種籽到縣內的柏堂、平陵、麻陵、長陵等地，江門專區已經運出物資三千四百多噸支援災區，其中口糧佔一千多噸。湛江專區運出了二千多噸種籽，供應佛山專區、江門專區等地。汕頭專區僅運到河源縣、惠陽縣的口糧種籽就達一千噸左右。

廣州中醫學院學生在中藥園裏研究藥物

綠化後的廣州街道景象

廣州綠化成績顯著
上半年植樹五百多萬株
很多內街小巷都已添種果樹

【本報廣州專訊】廣州市今年上半年綠化工作很有成績，據廣州市綠化工作部門的初步統計，全市已種植了路樹、花木、果樹等五百多萬株，使廣州市顯得更加美麗。

綠化工作主要地區有新建的三個人工湖：越秀東湖已種植了各種美麗的花木五萬多株，流花湖種了三十一萬多株，荔灣湖種植了四萬五千多株，白雲山種了三十四萬多株，黃埔公園種了二萬多株，小港南植物園種了二十四萬株。這些人工湖和公園各有特色地種植了山指甲、觀賞樹、紫荊、茉莉、洋指甲、白蘭、紅花杜鵑、七姐妹、果樹及亞熱帶植物等數以百計的品種。這些新種的花木成活率都很高，已使各個人工湖和公園成為樹木茂盛、百花爭妍的美麗花園。

除上述的人工湖和公園外，市內各區的綠化工作也做了不少，郊區今年已種植了路樹二萬多株，一般綠化環境的工作也種植了廿多萬株。還有東、西、南、北四區種植的路樹及綠化內街的樹木達七萬株之多。

半年來廣州市街坊居民、機關、學校、部隊種植了大量果樹，據統計全市已種植了香蕉四百多萬株、木瓜七萬多株，這些果樹很多已生長得十分良好，很多內街小巷和住宅的花園都可以看到不少香蕉、木瓜、黃皮等果樹生長。

廣州園林管理處對花木的育苗工作也很注意，現在有天河、石牌、白雲、荔灣等苗圃和華南植物園、白雲山的梅花園與市內一些較小的苗圃，全部面積達二千畝。所育樹苗大量供應市內綠化使用。

中西醫合作 醫好破傷風
粵省人民醫院醫好十八人

【廣州通訊】廣東省人民醫院最近用中西醫合治十八個破傷風病人，全部痊癒。

這十八個病人年齡從六歲到五十三歲，除一個是輕型症以外，其餘的都是重型症。該院採用中藥川連蜈蚣湯、大黃蟾蜍等，並用西藥青霉素、鎮定劑等治療。這些病人經過治療十五日至三十七日後，便都痊癒出院了。

西醫治療破傷風，一般都是用大量的破傷風抗毒素，這種藥不但價錢高，不容易大量購買，而且療效也不能完全使人滿意。

介紹廣州中醫學院

本報記者 馮美英

廣州中醫學院位於廣州市郊三元里，創建於一九五六年，是一所新型的中醫大學，也是目前全國四所中醫學院之一；其他三所分設在北京、上海、成都。

廣州中醫學院有別於其他醫學院，不但因為學科上以學習祖國醫學課程為主，而且學院專業上除了設立培養新一代年輕的中醫的六年制本科班外，還設立提高的中醫進修班和中醫的研究班；幫助在職中醫提高的中醫學院從無到有，從有到發展，充份體現了黨和政府對祖國醫學遺產的重視、關懷和愛護。

本科班設有助學金

目前學院本科班學生約有四百多人，今年暑假將招收新生數百名。考生所需具備條件和投考其他高等學校醫學院的資格相同；入學後，學生根據家庭經濟情況，可享受不同等級的助學金。

本科班學習時間為六年，課程包括有中醫課、西醫基礎課和普通課等。中醫課學習時間約佔十分之六，計有醫學史、醫經、傷寒、金匱、中藥學、方劑學、中醫診斷學、內、外、婦、兒、眼喉、針灸學與及各家學說選讀等。西醫基礎課包括有內科學基礎、外科學總論、人體解剖學、組織胚胎學、生理學、病理學、微生物學、傳染病學及流行病學及寄生蟲學、公共衛生學等。普通課包括醫古文選、生物、物理、化學、體育、外文（日文、俄文）等。

由於學生中、西醫基礎課程兼學，結業後將成為既能系統掌握中醫學理論和醫療技術，又懂得現代醫學理論基礎的中醫師了。

本科班學生來自全國各地，有些來自廣東、廣西，也有來自河南、湖北、湖南、江西等地的。他們熱情洋溢，精神充沛，越學勁頭越高。如三年級學生鄧懸英說：「經過三年來的實際學習，對中醫從感性認識到理性認識，深深體會到中醫不是不科學，沒有東西可學，而是要學的東西太多了。」學院的同學們也紛紛立下決心，表示獻出自己畢生力量刻苦鑽研；不但要繼承和發揚祖國醫學，並且要促使中西醫合流，創造祖國的新醫學。

在職中醫入進修班

中醫進修班，現有二百六十多名學員，他們都是廣東各縣、市的在職中醫。

幾年來，先後經過進修的在職中醫約有一千多名，進修後，他們的思想和醫療技術都有了提高，據不完全統計約有四百多名中醫當上了各級先進工作者。目前，在職中醫進修班又分有三班：進修班、師資班和針灸班。師資班的醫師結業後回原地將負責繼續培養和提高當地廣大在職中醫的醫療技術。

西醫入高級研究班學習中醫

西醫學習中醫高級研究班，學員一百四十多名，大部份都是醫院的主治醫師、科主任和醫院院長。他們從職在學院留兩年，一面聽中醫課等，一面又進行科學研究。第一期已畢業的二十九個學員中，有十一名獲得中央衛生部頒發的獎狀，其中兩名獲得金質獎章，三名獲得銀質獎章。

一個正在高級研究班學習的西醫主任李桂春說：「我雖然學習中醫僅僅幾個月，卻有如打開了中醫寶庫之門，使我認識到中醫確實有很多東西可學，它不但有獨特的療效，而且還有獨特的思想體系與理論根據，完全發揮中醫治好病，不是很多偶然的……。」她又感慨地說：「祖國醫學有它很多優越之處，歷史上是有它光輝的一頁的，可是在半封建半殖民地的舊中國，中醫卻受盡了帝國主義和洋奴買辦階級的歧視、排斥，打擊和迫害；國民黨於一九二九年會今取締中醫中藥，後在廣大人民反抗下，不得不收回成命，但幾年後仍然堅持了逐步消滅中醫的政策。」

成立了二十個教研組

為了繼承和發揚祖國醫學遺產，中醫學院的領導人員在廣東省衛生廳的領導下，曾到處訪聘，聘請了具有豐富臨床經驗和理論知識的中醫師參加教學和研究工作。目前，廣州中醫學院已聘有中醫專業教師和西醫基礎課教師百多名，成立了二十個教研組，編寫出一套較為完整而又符合高等中醫學院教學用的教材；部份教材不久定將出版，公開發行。

為了保證教學合一，學以致用，學院學生經常深入工廠、農村，為工農服務。學院本身還設有附屬醫院，並和廣東省中醫藥研究所實行協作，使老師和學生都得到充份的研究和實習場所。

該院最近又從擴大規模和教學需要，還擴建課室大樓、宿舍、禮堂和擁有五百張病床的附屬醫院。

兒童

明仔

林多 畫

不能見人的成績

連螞蟻都害怕的人

朱伯

小故事

從前有一個姓王的人，他的膽子非常小，做什麼都害怕，所以人家都叫他做王小膽。他的真名字是什麼，人們反而不知道了。

有一天，王小膽想進城去。他雇了一隻船，坐上船，船夫張起帆，順流而去。船行得很快，但是因為有風，江上有浪，浪打得船搖來搖去。王小膽一想：哎喲！不得了，這麼大的風浪，船恐怕就會被打翻。「喂！趕快停船上岸！」王小膽突然大聲叫起來。船夫把船靠了岸，王小膽爬到岸上去了。

還是在陸地上坐車穩當些，王小膽雇了一輛手推車，坐上去。唔，很舒服。車夫推着車子吱吱呀呀的走起來了，車子走着，一路上吱吱呀呀的叫着。王小膽聽見車子吱呀地叫個不停，又害怕起來了：糟糕，車子一定出了事情，恐怕就會破裂了。不得了呀！「喂喂！停車！」車夫莫名其妙的停下車來，看見這位驚慌的客人跳下車，他還以為發生了什麼事呢。

不坐車又坐什麼呢？王小膽打發手推車走後，坐在路邊一塊大石頭上，兩手捧着頭在想。這時，遠遠有一個人騎了一匹馬過來。那匹馬走得很快，看起來也很安全。王小膽覺得騎馬也不錯。他立刻去租了一匹黃馬。但是騎到馬上才走幾步，他又害怕起來了：要是這匹又高又大的馬發起脾氣來，那不是要跌下來跌斷腿嗎？王小膽又把馬還給了馬夫。

不敢坐船，不敢坐車，又不敢騎馬，怎樣能到城裏去呢？想了許久，最後還是給王小膽想出辦法來了：還是用自己的兩條腿走路吧，又穩當，又安全。

不久，來到了一條小河邊，小河上有一條小木橋，橋很小，一走上去，就搖動起來。王小膽走了兩步，害怕得急忙退回岸上。他想：這樣小的木橋，如果走到半途斷了，掉到河裏去，不被淹死也會被摔死的。不如光着腳涉水過河去安全得多。（上）

（牛在哪裏答案：在畫家的右手腕下，要橫過來看。）

麻雀和鯽魚

衆文彬（兒童作品）

麻雀和鯽魚很要好。一個夏天的早晨，麻雀站在河邊的樹上叫：「鯽魚！鯽魚！日子過得好嗎？」鯽魚回答說：「日子過得平平常常，可是我住的地方不錯。你到我這兒來坐一會兒吧！我這兒水是靜靜的，上面有許多水草。你到這兒來吧，我請你吃小蟲，吃青蛙的蛋。」

麻雀說：「鯽魚，謝謝你！我倒是想去，可是我怕水，最好你到我家去坐一會兒吧！我的家住在房頂上，旁邊有果園，我可以拿果子給你吃；底下住着人家，我還可以拿穀、麥子給你吃。你不是喜歡吃穀嗎？」

鯽魚說：「穀是什麼樣兒？像河裏的白石子一樣嗎？」

麻雀說：「對，不過白石子不能吃，穀很甜。現在你跟我飛到屋頂去吧！」

鯽魚說：「我不會飛，我離開水就喘不過氣來。我看，最好還是你到水裏來，看看我這兒吧！」

麻雀試着往水裏走……

牛在哪裏？

百金

一個畫家到郊外去寫生，他的畫裏有樹、有田地，還有一隻牛，但是牛在那裏呢？請你從這幅圖畫裏尋出一隻牛來。（答案在本版）

小球來去無蹤

文英

小魔術

玩法：右手指捏一個小玻璃球或是小木球，上面用手帕蓋住，故意將左手放在身後，表示不能作弊。然後叫小觀衆們伸手到手帕下面去摸一摸，證實這球的確在那裏，等最後一人摸了以後，就用左手輕輕拿去手帕，奇怪，小球不見了。之後，又把手帕蓋上，再請小觀衆來摸，證實的確沒有球。可是等最後一人摸過之後，將手帕揭開，球又出現了。

說明：這套魔術說穿了並不奇怪，原來那最後一個觀衆正是你埋伏在台下的小助手。他係走了小球，又送回了小球。

參觀玻璃廠

李國洪

今天學校帶我們到一間玻璃廠去參觀。

去到的時候，我看見有很多女工在洗玻璃，洗乾淨後，放到機器裏，切成細末。總們把玻璃碎放進爐裏，用烈火加熱，就變成液體了。再經過爐裏又有不少工人，每人手裏拿着一根鐵管，在原料液裏一蘸，再用口吹，玻璃就脹大起來，於是又放到另一個模裏加壓力，取出來時，便成功一件物品了。

在該廠的出品陳列室裏，我們看到了各式各樣的產品樣本，如燈筒、杯、瓶等，做得都很好。

妙計度難關

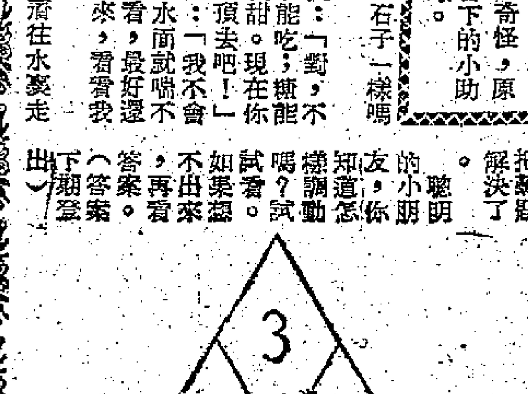
元丁

動腦筋遊戲

從前有一個又貪心又不講理的皇帝，搜羅了二十一頭珍貴的動物，分別裝在六個籠子裏，擺成三角形，每邊三個籠子裏的動物加起來都是十頭（如圖）。

有一天，他命令他的臣子，在三天之內替他再買九頭珍貴的動物，裝進籠子裏。第一天要每邊三個籠子裏的動物，加起來是十一頭；第二天加起來是十二頭；第三天是十三頭。要是辦不到，就要處罰他們。可是，珍貴的動物是有錢也買不到的，那麼，怎樣辦呢？有一個聰明的臣子想出了一個辦法來，他把每籠動物的頭數巧妙地調動了一下，勉強把難題解決了。

聰明的小朋友，你知道怎樣調動嗎？試試看，如果想不出來，再看答案。（答案下期登出）



有趣新聞

貓鼠同籠

▲蘇州市有一個旅行動物園，這個動物園曾在全國各地作旅行展覽，展出的動物都是珍禽異獸，還有經過人工訓練把本能的習性改變了的動物。

有一隻澳洲產的葵花鳥，身子長得像鴿子，一身雪白的羽毛像穿着白色的夜禮服，頭上的黃色冠羽像戴着一頂漂亮的帽子，這隻葵花鳥長得既美麗，又會舞蹈。它能隨着音樂的節奏跳舞，舞完了，還會彬彬有禮的用腳爪和訓練人握手鞠躬。

有一隻雲南出產的赤面猴，還會對着鏡子打扮自己。

最奇怪的是一隻波斯獅子貓，牠和一隻老鼠住在一隻籠子裏，兩「人」非常友好，貓既不吃老鼠，老鼠也不怕貓。

結麵包的樹

▲我們每天吃麵包，誰都知道麵包是麵粉做的。可是在熱帶地區，卻生長着一種奇妙的樹木，它會長出「麵包果」來，人們就叫它「麵包果樹」。

麵包果樹是一種常綠樹，有四五丈高，樹葉很厚，裂開像羽毛，每年從十一月到第二年的七八月，不斷地開花和結果。果實很大，像一個小西瓜，小的重三四斤，大的有三四十斤，有的是圓形，有的是橢圓形。未熟的時候是綠色的，成熟時便成黃色。

這種麵包果含有大量的澱粉和糖，還有蛋白質、礦物質，以及維他命A和B，是非常有營養的食物，所以熱帶人民拿它當主要的食品。

熱帶人民吃麵包果時，先將它切成片，放在火上烤，發出的香味和麵包差不多，所以叫它麵包果。

地下雨

▲這幾天差不多天天下雨，雨是從天上落下來的，這誰都知道，要是有人說地下也下雨，你會相信嗎？

世界上真有這樣的奇事。在捷克斯洛伐克布爾諾北部五十公里的地方，有一個莫拉夫石林。這個石林裏有一些山洞，其中有一個比較出名的山洞名叫馬佐夫山洞。沿着山洞向地下走去，就會看到「地下雨」。

原來山洞的石頂上長滿了一條條的鐘乳石，鐘乳石的尖端上都掛了水珠，有時候，這些水珠一起落了下來，就好像一陣大雨，因為這雨是在地底下的，所以就說是「地下雨」。

同情日本小企業及工人
全總撥運生漆廿噸
今日由港轉往日本
但在岸信介未改變敵視中國政策以前　絕不意味着中日貿易的重開。

【本報訊】由於日本岸信介政府採取敵視中國的政策，中日貿易自去年五月九日起停止。此後，日本的一些靠進口中國原料爲生的中、小企業及工人，生產和生活陷入困難的狀況。中華全國總工會爲了同情與關懷，照顧售給一部分日本中、小企業急需的物資。其中生漆二十噸經於日前由武漢運抵香港，並定今（八）日裝「約翰馬士基」輪轉運日本。這將給日本漆業工人帶去中國人民的友情。但在日本岸信介政府採取敵視中國的政策未改變以前，絕不意味着中日貿易的重開。

一雨又成災
香港仔場山泥　災民增加兩百
道路或裂或被塞　數處交通改單程

【本報訊】連天豪雨，又帶來了災害。香港仔「十五間」後山山泥瀉陷，上下均受其害，因木屋危險而被命令遷出居民約二百名。

上址山坳約有六十間木屋，山腳爲一列店舖。昨天凌晨二時許，大雨中突然間隆隆巨響，山泥瀉下，山腳的山石爆裂，滾滾而下。在夢中驚醒的居民，驚慌走避，狼狽不堪。

建在山坳上的木屋羣，由於雨後地基浮鬆，尤以八十四、八十五、八十六號三間木屋已瀕臨崩險境。十五間舊址十七、十八、十九號店舖後座廚房，都被巨石壓塌。

昨日午間，警方在一、二、三號木屋門前小路架上鐵馬，封鎖通道；午後，通知全體木屋居民遷出，暫時收容在香港仔警署內。這批無家可歸居民，正等待安置。

【本報訊】港府新聞處消息：前晚八時許開始，雨勢連綿不斷，港島方面昨日曾有一處發生路面崩陷，另有若干處地方發生輕微山泥傾瀉。路面崩陷之處，在雲鹹街下亞厘畢道交界處，發生時間大約爲上午九時許。由於該處路面危險，介於皇后大道中及下亞厘畢道的一段雲鹹街，已予封閉，禁止車輛行駛，修理工作正進行中。

司徒拔道方面，由於有一處爲瀉下的山泥所阻塞，該路近馬己仙峽道口處，正實施單列行車辦法。

此外，黃泥涌道十二號附近淺水灣道四十五號及六十三號屋附近，香島道近四十六號附近及近大潭篤兩處，亦均因道路被阻塞，實施單列行車辦法。寶山道方面二十三號附近發生小量山泥傾瀉，該處亦採取單列行車辦法。

石澳道近雲地峽處，昨天下午山泥傾瀉，該段路不通車。

又昨天下午三時許，堅尼地道近史釗士道地方塌山泥。下午五時，半山甘道五二三號至五三九號之間塌山泥，交通受阻。

大雨中的澳門　危樓頻傳驚險

【本報訊】澳門消息：澳門昨晨大雨，上午九時許有兩幢危樓部分倒塌，幸有驚無險，沒有傷人。

一宗發生於高園街十五號二樓，該樓中間房的天面部分墜下，幸屋中小孩剛巧外出，沒有受傷。另一幢發生於峨嵋橫街十四號，是一幢用來頂層危牆的磚牆倒塌，亦無傷人。唯該屋牆壁已呈龜裂，狀極危險，消防局已着屋中人即日遷離，免遭不測。

大雨時，澳門市區內，所有低窪之處差不多盡成澤國。

社會同情　災民欣慰
中總中區街坊會負責人親發款
災民十八戶共七十人受到慰問

【本報訊】荷里活道塌樓慘劇的災民，昨天領到了中華總商會與中區街坊福利會發放的賑款。

這批災民都是上次雨災的不幸者。他們毀了家，失了親人，由於各界人士的關懷，使他們的生活獲得一點幫補。

中華總商會常董黃溉濤、梁燦耀及職員廖潤琦等，中區街坊會理事長周有堅、該會理事梁一、龔浦、李志強、梅炎秋、楊樹甫、譚達安、劉玉輝同在西區社會服務處放賑。周有堅、梁燦耀在發款前分別對災民表示慰問，他們說，互相幫助是應該的，所發款項雖然數目不大，但是表達了大家的心意。

昨天中區街坊會發賑死者家屬一百元，一般災民十元，中華總商會則發賑死者家屬五十元，一般災民一元。

昨天已領賑款的共十八戶，死者家屬三人，一般災民七十人。據悉，中區雨災災民如仍未領該兩會賑款者，可前往中區街坊福利會辦理補領。

讀者捐款賑哀鴻　盼當局安置災民

【本報訊】一名大專學生昨送來港幣五元，託本報轉給露宿街頭的石硤尾木屋災民李心一。他附來的信內說：「並望全港受災之家均能獲得有關當局之安置，迅速重建家園。」

女嬰出世四天　產婦悄然離院
因何忍棄骨肉　仔多負擔重乎

【本報訊】一個女嬰在離開娘胎後第四天，被遺棄在東華東院內，親娘不知去向。

這個出世時體重僅五磅的可憐女嬰，沒有姓名，在她的搖籃床上的一張紙卡上，寫着：「陳梅之女」，出生日期是一九五九年七月二日。

那報稱三十八歲名陳梅的母親，是在七月二日在該院三樓一間大房的十一號床上產下這女嬰，由於是第四胎，原準備在五日出院，不料五日那天，產婦未辦手續，就告失蹤，遍尋不獲。院方報案後，警方按她入院時所填報的住址往訪，卻無此人。

是否是父母無力撫養而忍痛捨棄骨肉或有其他原因，目前仍是一個謎。

天氣　中和西南風，天陰，間中有雨，今晚及凌晨間有頗大驟雨，下午天氣慢慢轉好。

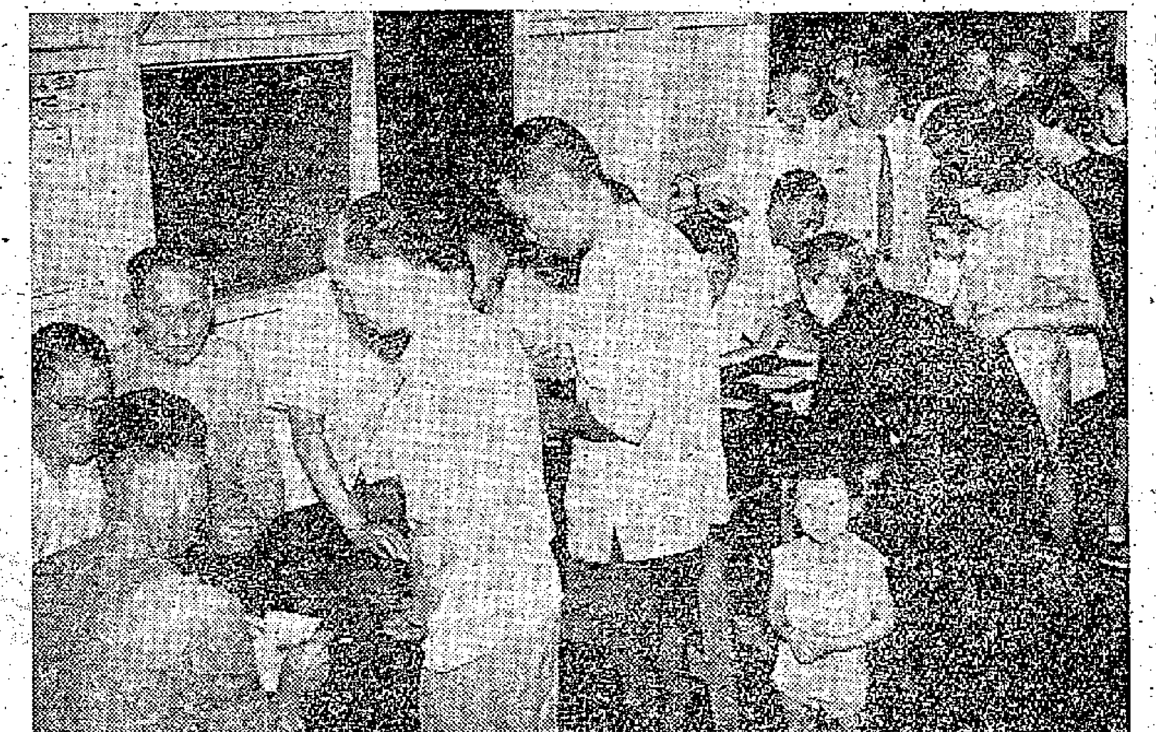
高潮　凌晨零時十六分　上午十一時零七分

低潮　早晨四時廿二分　晚上六時卅一分

各界熱烈支持下　勞校義演　得款打破紀錄
三場收入逾四萬三千九
勞教會向各界人士致謝

【本報訊】港九勞工教育促進會爲籌募本年度勞工子弟學校經費，於上月底在普慶戲院舉辦義演籌款，成績美滿，統計義演三場收入達港幣四萬三千八百六十五元，打破了歷年勞校義演籌款收入的紀錄。

勞教會現辦有勞工子弟學校及工人補習夜校共十間，收容學生逾五千人。目前該會爲下五間勞工子弟學校招生，報名考試的各業工人子弟竟達六千三百餘人，足見工人子弟失學情況嚴重和要求入學讀書的急切。勞教會爲維持勞校經費，維持工人子弟就學，減輕當前失學兒童失學的痛苦，於月前發動籌款工作，目標定爲港幣三十萬元。勞教會的呼籲，受到各界熱心社會人士和各業工人的重視，普遍給予勸助支持，何明華會督及高卓雄、鄧鐵如、岑載華、吳一史、李有璇、胡百全、陳丕士、吳楚帆、吳達表等各界知名社會人士和各業工人代表共同組成勞校籌募經費委員會，發出捐冊，展開募捐。同時，在中西音樂界、影劇界熱心人士協助下，舉辦了這次義演籌款。據悉，這次義演收入票款港幣四萬零六十元，熱心人士樂捐三千八百零五元，共四萬三千八百六十五元正。勞教會負責人對支持這次義演籌款工作的戲劇界、中西音樂界和各界熱心人士表示衷心的謝意。



中總會董及中區街坊會負責人親自派放賑災（本報攝）

又訊：中華總商會定今天下午六時半在西環街坊福利會散賑，救濟該區雨災災民。

油蔴地街坊會定今天下午四時，在會內發米給雨災災民，每人可獲米約八磅。

又是字花賣買作祟
一把利剪刺傷三人
香港仔墳場木屋夫妻夢中被斬

【本報訊】昨日大雨傾盆之際，香港仔華人永遠墳場內發生血案。一對在睡夢中的夫婦突遭人用利剪亂插，血濺枕蓆；傷者十四歲的兒子也同時遭到毒手。事後拘捕了一名疑兇。據說檢獲的兇器是一把嶄新的剪刀。

兇案發生的地點是在香港仔漁市場對面山腰的香島道四百二十七號木屋。這裏有五間木屋毗連一起。傷者香港仔漁市場雜工李田住在第二間，他的妻子洪愛（三十六歲），有三個兒女，大子李浩棠（十四歲），三女李玉珍（四歲）。李田（四十歲），在香港仔漁市場工作已有十年左右，多數任司閘工作，綽號「牛屎田」。他的朋友同事聞悉，均感驚訝，認爲他很少可能與人結冤。

據說，昨天下午三時四十分左右，李田因爲放大假，昨天又是假期最後的一天，夫婦兩人在床上睡覺，女兒玉珍睡在床中間。當時屋中有人打麻雀，李田的兒子李浩棠陪同別人打麻雀。看了一會報紙後，就突然聽到喊叫之聲，雜物跌地及呼救命聲，屋中其他人以爲塌屋，各奔門而出，李田站在門口喊道「察×插我」，才知道出了兇案。附近居民見有人拔足飛奔，就追了下去。不久以後，並擒獲了一個疑兇被捕，並檢獲了一把新剪刀。

據說，李田妻子先受傷，李田驚醒之後，曾飛腳踢去，疑兇被踢……口均遭有血漬。

受傷最重的是李田妻子洪愛，傷口三處，右胸一處、左臂一處、左脅一處；李田兩臂及肚受傷。李浩棠左臂受傷。

傷者李田一家住在第二間房，第一間是一個姓蔡的單身漢（約五十歲）居住，他住在那裏賣些小雜貨，已住了七年左右，爲人頗沉默，跟同屋人也沒有發生過什麼爭執。據說，他們幾伙人平時都托李田買字花，但最近以來，姓蔡的就不再托李田買字花了。

香港仔墳場血案三傷者

髹灰水失足　男子跌穿頭

【本報訊】男子黃雄才（四十七歲），昨日下午四時在亞皆老街一×七號三樓髹灰水時，失慎跌落地，頭部受傷，被送院救治。

分層買樓的業主
門外航髒會破財

【本報訊】港府市政局主席莫理臣昨天警告分層訂購大廈的業主，注意整座大廈有關清潔等公共服務的責任。

胡百富昨天在市局例會提出質詢時，曾指出有些大廈內妨礙衛生的狀態，有時經過數月之久尚不獲糾正。莫理臣回答時說：延遲處理是由於要向每個業主逐個發出通知之故。但他同時又指出：不衛生的狀態，如果危害到公共衛生，可根據公共衛生法例取締。該法例規定，如果妨礙衛生狀態的發生或繼續存在，是由於業主的行動或疏忽所造成，若一時無法找到業主，得由市局派人清理，然後向業主追討清除的費用。因此莫理臣促大廈內各層業主，在購樓之際須和售樓者弄清楚有關大廈清潔等等共同服務的責任誰屬。

簡悅強所提有關雨災災民徙置問題的詢問，徙置署長區歲樂作了簡單的答覆。他說：「有關災戶已由徙置事務處登記。」在答覆另一有關徙置香港仔居民的詢問時，區歲樂說：這些街邊寮屋居民，雖亦有徙置資格，但他們不在優先徙置之列。優先徙置者是住在那些政府需發展的土地內的居民。在截至今年三月底止的一年內，徙置區內共徙置了五萬三千三百三十人。他並說：近始決定徙置範圍只包括以及合法樓宇發生火災或塌屋後造成的災民，均同樣由徙置事務處處理。

市政局昨開會之初，曾由貝納祺就管制小販問題發言。他強調小販須嚴加管制，俟專門管制小販的小販管理隊成立後，市局將有權對有牌小販及無牌小販同時施行嚴格管制。

另據市政局六月份月報透露：該局內根據防止疾病法例，而沒收的小販禁售物品，達七百六十六磅。冷飲品遭沒收銷毀者，如雪糕、剖開的生果等等，約三百餘磅。

徙置署長昨答稱
街邊居民可獲徙置
但是不在優先之列

字花荼毒元朗村民
檔主都是十四K黨
當地居民要求當局速杜絕賭禍

【本報訊】最近新界元朗賭風甚爲猖獗，特別是字花，更是害人不淺。許多居民及有些農婦被拖入賭阱，錢都輸光。因此，居民紛紛指出：這些賭檔，後台人物，都是十四K黨頭子。

那些字花檔，設在元朗大馬路一間商號二樓，每天開三場，派出人馬，專門向一些苦的農村婦女招手，每日派「帶家」把字花帶到農村去。據悉，元朗墟附近的洪水橋、白沙、老圍、橫坑、水蕉新村、紅棗田等農村，都有「帶家」在那裏活動。有一個姓曾的農婦被誘騙後，輸掉了血汗錢，連僅有的一個金鈪也被「字花」吞去。另外一個姓黎的老婦，他飼養的一口肥豬，也變錢輸掉了。另外，有不少家庭因賭博鬧得不和。新界聯和墟賭檔也很興盛，由兩個十四K黨人馬主持的兩個賭檔，日夜開齋一些賭徒，害得上水的居民大感不安。

菲港美元走私案
一對夫婦被捕

【法新社馬尼拉七日電】一對華人夫婦，今天落入非政府佈下的菲港美元走私巨頭的圈套。職業不明的曹耀經（譯音）和他的妻子，擬用二千五百元美金向國家調查局一名人員行賄時被捕。自從上週在機場搜獲三十三萬二千元美金之後，曹即隱匿起來。當他和妻子躲在馬尼拉一家酒店裏被人發現時，曾企圖行賄脫身。

這對夫婦和前已被捕的四名菲律賓人，傳只是走私集團的小腳色而已。

又訊：被扣留在巴賽市警局辦公室中的妲凱琳．卓，將被送回監獄。代理司法部長賽南台賓，已於星期一下令將她移送監獄服刑。

昨天獲雨　四吋有餘

【本報訊】昨達場大雨，天文台紀錄，獲雨量四點九七吋。今天爲農曆「小暑」，天文台預測今晚及凌晨間有頗大陣雨。

斬死男童　鍾廣判死

【本報訊】港督柏立基於採納行政局之意見後，經已決定對於鍾廣，又名鍾潤添，不予減刑。鍾廣於本年五月五日被判謀殺袁昌明罪名成立，判處死刑。鍾廣於本年一月八日在新界新田鄉牛潭尾村持刀將男童袁昌明（十歲）斬斃。事發時，死者和母親在田間，被告持刀至，先斬其母，後又斬死者。

三名傷者均被送往醫院救治。現場房間內雜物凌亂，床上地上及大門……也被插了一剪。

九龍小婦人與賣豬仔內幕
澳洲傳來驚人消息

（本報特稿）

緊跟着香港旅客「屈蛇」赴澳洲慘死事件之後，澳洲星期日電訊報又有一則驚人報道，揭露香港與澳洲之間有一個龐大的「賣豬仔組織」。該報確認有三個「入口販子」在悉尼市活動，與香港的代理人保持聯系。香港的同類組織則設在九龍最繁盛街道一家有名的大酒店中。過去五年來，已有數百名中國籍「移民」經由這家酒店的大門走上了「艱苦的生活和受罪的道路」。這個販賣人口組織中最傑出的人物是一個綽號小孩的老婦，她是以「九龍小婦人」聞名。

神秘的「九龍小婦人」

這則內幕報道在香港的報章披露後，九龍居民，特別是彌敦道一帶居民，馬上議論紛紛，互相猜測這一家「大酒店」何所指？綽號小孩的「九龍小婦人」又是誰？據一般熟悉內情的人說，外國報紙的訊息，容有誇張與附會之處，但提到的某些內幕，確有其人，也確有其事。

被指爲「九龍小婦人」者，此間稱呼截然不同，而以×嫂名之。×嫂之所以被街坊注意，主要是一派水上人的習氣未脫，但卻常常出入於××及×××酒店間。她在當地人眼中，個子不算太矮小，約莫五十歲年紀，交際手腕相當圓滑，遠遠超過本人的身份。因之，一般好奇者已以「神秘婦人」視之了。

兩間酒店兩個集團

後來更發現此人擁有機帆數艘，且與某種海員及與船爲走私集團中人來往，身份愈益神秘。月來，久已不見其人出現，坊衆也逐漸把她淡忘了；但外國報紙突然提起這麼一個人物，大家方始恍然而悟。

至與神秘婦人經常接觸的兩個集團（分處兩酒店），其一確定專營走私，不涉別業。其一除走私外尚有神秘活動，參與者多爲退職海員，可能就是外電報道的「賣豬仔中心」。

向南美澳洲賣豬仔

不過「販賣人口集團」另有打起商行招牌的永久性機構，酒店只不過是臨時性的接洽場所而已。每當輪船入港或出口之時，酒店方見熱鬧。平日，集團活動多分配在各經紀身上。經紀每物色到一個適當人選，便可抽取百分之十佣金。

通過「賣豬仔組織」出國的人，目前去路主要分兩條，其一是勞動力異常缺乏的澳洲，另一處便是地廣人稀的南美洲。但由於澳洲天然條件較佳，便被入口販子視作熱門埠，所索取的運費亦較昂，每載一人，索酬六千五百元左右。到南美洲去，每人付出五千元就差不多了。

新界居民亦被游說

人口被販賣到澳洲的過程據說是這樣的，最初由澳洲方面的「豬仔頭」展開活動，調查農場、鑛山及商業機構的資本家需要何種廉價人力，與之訂立合約，將來人到之後，先由資本家墊支運費五百鎊（約合六千五百元），該款應如何向出賣勞力者薪金扣留，爲僱主責任，與「賣豬仔集團」無涉。有時澳洲方面的華僑，也可能指定在香港運送某某親人前往，這就屬於純粹的「屈蛇」範圍，與販賣人口性質不同，惟運送方式則一。

預定的人物擬就之後，很大部分交給人口經紀活動。譬如澳洲方面需要農人，經紀便游說新界居民前往。如需要技術工人，經紀可能登報徵求，開列若干「支票」，必要時代支安家費，務求失業者意動前往。

待人物現成，下一部工作就是秘密登輪。據說那神秘婦人擁有的貨艇負起很大責任。這些貨艇通過特殊關係，居然能將私貨及人口在漆黑中「安全」送達船上，其實這就是整個偷運過程中最困難的一關。

「屈蛇」被運往的過程

「屈蛇」登輪，立被移送特定的「蛇倉」中，這種「蛇倉」有時在倉底，有時在壁櫥，容積與全部「屈蛇」的體積相等（豬仔頭不會浪費每一尺空間），四圍無窗無孔，以保持蛇客及私貨秘密。據說這些「特別倉」也是在輪船入塢時秘密裝置，且時常更動，以避巡邏者耳目。當輪船啟航之後，豬仔客與屈蛇就被允許出倉，在指定地點居留。

船抵澳洲悉尼，澳警照例登輪檢查旅客護照及船員證件，蛇客則躲進「特別倉」避風，到澳警離船之後，倉中人幸而不致窒息至死，豬仔頭便借給他們每人一張船員身份證，警察登岸，警察不會留難。跟着，賣豬仔集團便用專車將「貨物」送到指定地點，向僱主一手收銀，一手交「貨」，「銀貨」兩訖，借出的船員身份證仍由豬仔頭收回。屈蛇客頓成無身份之人，任由僱主擺佈；即使有虐待或非法處置，亦不得反抗。否則可能被警方發覺，判入監牢，再遣送回港。

美國人的賣豬仔規模

屈蛇到南美洲，過程與前者差不多。但去年也爆出一項重大消息，說是有個名叫布勒里奇的美國人，準備從香港販賣五千「豬仔」赴南美委內瑞拉做工，從中賺取七百五十萬美元鉅利，後來因另宗騙案爆發在美被拘，其事遂敗。但香港方面和他呼應的「豬仔頭」已活動多時，數以千計的香港居民受到或多或少的損失，赴南美之事結果告吹。

夏侯禪

李卓續在高院受審
專家供述搜獲炸彈
插上信管就可爆炸
化學師說這些炸藥有高度性能

【本報訊】九龍巴士公司總經理雷瑞德被劫及開槍誤傷案，昨繼續在高院審訊。昨日天雨，但旁聽者甚衆，李卓的妻子也出庭聽審。該案押候今晨十時再審。

昨天下午，警察總部軍火專家亨利．佐治稀路出庭作證，他說他曾檢驗警方交給他的手槍（該案的證物之一），這支手槍的號碼是一〇五九三號，他驗出這手槍可堪應用。他曾往雷瑞德住宅花園，發現子彈頭。

他說，今年一月廿六日，他往紅磡榮光街九號門前發現一粒點三八子彈，且在牆邊發現裂痕。同年，他到環發街一號五樓，發現兩支手槍，一支是點三八型的，另一支是點四五型的，其中一手槍有子彈六發。證人又說：除了在上址發現手槍外，還有五十七發子彈及二個炸彈，還有一個火柴箱，內有六條可以引起爆炸的信管。

跟着，軍火專家解釋搜獲的軍火（包括炸彈）的性能，並把相片交出呈堂作證，這些相片上攝有炸彈、子彈及手槍等等。爲了安全，警方未把炸彈搬上法庭呈堂。軍火專家說搜獲的炸彈已製好，如果插上信管就可以爆炸了。

軍火專家作證完後，第一被告李卓在犯人欄內站起來，詰問警方專家：「軍火專家剛才說的，我聽了，我想問：那個炸彈是否能爆炸呢？」軍火專家答：「如果有信管插進去就能爆炸了。」跟着，李卓與警方軍火專家展開大辯論。他大聲說：「我認爲能夠爆炸，才能稱爲炸彈，警方搜獲的東西既然不能馬上爆炸，那就不能稱爲炸彈。」軍火專家說：「搜獲的是炸彈，不過少了一條信管而已。」李卓又大聲說：「既然搜獲的東西不能爆炸，如何能稱爲炸彈呢？如果這樣說，一個煙盒也稱爲炸彈了。作爲軍火專家，某種東西如果不能爆炸，豈能稱爲炸彈呢？不能亂說呀！」軍火專家又說：「這是炸彈，私人製造的炸彈。」

李卓又說：「我認爲不能稱爲炸彈。」

法官問李卓：「你還有別的問題質問這個軍火專家證人嗎？」李卓答：「沒有了，我只討論不能爆炸的東西不能稱爲炸彈的問題。」

港府檢察官雷亞站起來，向軍火專家證人作覆詢問：「搜獲的炸彈，如插上信管，要它爆炸，需要多少時間呢？」軍火專家答：「只要一分鐘就可以爆炸了。」

港府化學師顧里雲博士出庭作證，陳述他檢驗呈堂的兩罐炸藥的經過，他認爲這些炸藥有高度爆炸性能的。

警方筆跡專家鄭海興與雷辦昨也出庭作證，他說他徵求第一被告李卓寫字，他經過研究後，與警方交給他的信件比較，他的意見認爲李卓的筆跡與呈堂的信件及聖誕咭的筆跡相同。

李卓說他沒有問題質問證人鄭海興，但他要求要看看呈堂的「拍紙簿」。他詳細看過拍紙簿的文字後，表示沒有問題提出辯論。

昨天上午，警方人員出庭供述與李卓搏火的經過。警探袁容偉作證說：今年一月二十六日，他與兩名便服警員沿着紅磡榮光街巡邏。當他們向一頭圍道行進時，看見一個男子，並認出這人就是李卓（第一被告），因爲他們的上司已將李卓的相片交給他們。那時他的同伴喝令李卓停步，就在這個時候，李卓拔槍向他們轟擊，他自己則伏在榮光街九號屋宇，並拔出自衛槍。李卓走進通往庇利街的橫巷中。他隨即開了三槍。那時另一警探跟蹤追進。

他繼續作證說：在這事發生後的同一天，他又看見李卓在環發街一號五樓出現。

李卓盤問證人袁容偉，說袁當時穿軍裝，但證人說當時穿便裝。

證人馬勤供稱：他爲九龍總部探員，本年一月廿六日晨八時廿分，他與另一探員在榮光街見首被告，約離十碼遠時，他喝被告停步。他喝道：「我係差人！」首被告停步，但即拔槍向他們連發兩彈，他即走入九號至十一號之樓梯躲避槍響，旋見首被告已向左便一走，至樓梯口時，他聽見三響，首被告已向左便一條橫巷中逃走，後在環發街一號五樓見首被告。

警務處指紋部高級探目李培樂作證：去年十二月廿二日，他取得一張聖誕咭，此咭是在雷瑞德住宅花園中拾得的，他又在一輛四五〇三號的士左手面的玻璃窗上，印下留在玻璃窗上的指紋。

指紋部指紋專家高亞松宣誓作供說：去年十二月廿三日，他收到聖誕咭及一指紋印本，本年一月十七日，他曾印取第二被告之指紋，驗出第二被告之指紋與該指紋印本之指紋相同。

證人林福芬說：他在本年一月廿六日在九龍城警署認人，認出第一被告。

家少主 杞安 銘安 治安 敞安 少爺 蜜桃（適俞）婷蓮 小姐之
令尊翁 建南 博南 國南 華南 學南 國雄 孫少爺 美玲 慧姬 美娟 美語 麗華 小薇 孫小姐之
令祖父江公培遠 痛於一九五九年七月七日下午九時五十分壽終港中醫院，享壽七十有三歲，謹擇八日下午三時大殮，九日正午十二時在該館大禮堂舉殯，隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場，謹此報
聞　鼎恕辭
江宅家人稟報
治喪處：萬國殯儀館　地址：灣仔洛克道四一至五一號　電話：七七三八〇一至〇三號

回穗升學港澳學生大都抵達
升學指導會六日開晚會歡迎
專人幫助複習 八日正式開始 文娛活動豐富 生活多采多姿

【本報廣州專訊】香港高中畢業生，五、六日又分批抵穗。升學指導委會以港澳學生大多到達，六日晚上正式舉行歡迎晚會，會上將介紹全國高校發展情況及學生選擇志願等等，並放映電影「龍飛鳳舞」。

八日正式開始複習，由華南師範學院等校老師，分別就高校統一考試課目，幫助學生複習。早先到達的學生，有的已自動溫習功課。他們學習熱情高漲，請求升學指導委會早日予以輔導，該會亦特派有華南師範學院學生三十多人，個別指導，解決疑難。宿舍內，常見學生在伏案看書，潛心準備考試。

該會並於四日起，設有廣播室，每日中午向學生廣播介紹複習方法及選擇志願等。學生亦投稿廣播室，暢述回穗升學的感受，由廣播室代爲播出。每屆此時，擴音喇叭響徹校園、宿舍，學生都靜聽着有助升學的方法，也聽着自己的心聲。宿舍內還辦有彩色黑板報，也由學生自由投稿。他們報道着自己的文娛活動，比賽籃球乒乓球的消息，也寫下他們的感受，如感謝升學指導委會的招待，升學的志願等等，頗爲熱鬧。

懸出紅旗仍下水 遇有危險將不施救
市局主席莫理臣如此說
指端午四死者不顧警告

【本報訊】市政局主席莫理臣昨天發出警告說：泳客如繼續不顧海灘懸出紅旗的警告而下水，市局將令海灘職員於紅旗懸出後不准施救。

在昨天的市局例會中，利銘澤提出海灘溺斃人命事，詢問海灘救生設備是否足夠？莫理臣回答時說：端午節那天，有四人溺斃，當天在淺水灣及荔枝角海灘，海灘會懸出紅旗，警告泳客有危險。「遊樂的是那天的泳客，一般地完全不顧有經驗的海灘職員的警告。當天溺斃的四人中，有二人係在市區海灘出事，兩人係在新界理民府控制的新界海灘出事。」

公衆違規行爲，不但對他們自己有危險，對於海灘職員們的生命也有危險。職員們本於責任感，在最不可能的情形之下，仍進行拯救的企圖。因此我必須警告大家：紅旗是表示具有真正嚴重的危險。如這種不顧警告的情事繼續發生，海灘職員將奉令於紅旗懸出之後，不得從事任何拯救的企圖。」

莫理臣認爲用立法來取締冒險游泳的建議，殊難實行，但「我必須重覆指出：大家切不可愚蠢到不顧紅旗的警告。」

六百餘人想做護士
三院總理分班主考
昨起舉行面試本月十五放榜

「你爲什麼歡喜做看護？」（本報攝）

【本報訊】東華三院本年度招考女看護練習生，七日至十日，每日上午由九時起，下午由二時起，舉行面試。昨日由三院主席、首總理及總理分班在場與護士長等任主考。考生則個別進入試場，考生證件還要重新審查，並考女生之儀表、態度、學歷及談吐等，其中儀表及態度又居首位，佔分數百分之六十。由主考者發問：「你乜嘢名？」「你爲什麼歡喜做看護？」「你家裏有些什麼人？」「你認識三院什麼人？」等等。

在目前商場蕭條的景況下，報考者之中有不少是商人的女兒，她們表示，若自己店舖有工作做，就不會來報考了。另外有些是大學生和高中畢業生，也有在社會上做過事而目前失業的女子。在這一羣人中，志願做護士者不少，但更多是爲解決生活而往投考者。

面試錄取者定本月十五日在普仁街東華醫院門首放榜，及格考生將再參加本月廿二日在荷里活道東華三院第一小學校內舉行之筆試，考試科目計有國文、口授筆錄、算術、簡易英文等項。是期共取錄名額爲一百四十四人，由考試委員會選錄後，定下（八）月四日在東華醫院放榜。

據悉，此次報名投考者有六百餘人，約每六個人中可考取一人，比之年前會試過有逾千人爭取四、五十名護士生名額，相形之下，今年的考生總算好運氣了。

是爲父之道？是禽獸所爲！
淫辱女兒判監兩載
他靠老婆在酒吧當侍應生過活

【本報訊】十歲女童，於半夜熟睡時，慘被獸性父親淫辱，母親帶女兒向警方告發，指出這樣的事情已發生多次。昨日做父親的在中央裁判署受審，被控非禮女孩，入獄兩年。

被告男子認名黃少華，三十二歲，上海籍。被控本月二日在皇冠大廈十號E座向十歲女童黃××施非禮，受審時，法官問他：這樣對待女兒，作何打算？他答稱因爲喝醉了，一時做錯。控方指出：「在過去兩年間，你已經幹了許多次，顯然這絕非出於一時之錯」。

被告人和妻、女兒、兒子四人是於半月前入居皇冠大廈上址，另有兩個女兒給了別人照顧，其妻在灣仔一間酒吧裏當女侍應生，一家數口的生活就靠她個人收入維持，每天下午三時至翌日凌晨一時左右是她的工作時間。在母親外出工作期間，所有家務都由這個十歲的長女處理。

以一百三十元月租來的一間房面積不會太寬，十歲女童和她的七歲弟弟晚上只能睡在房間的地板上。本月二日晚上十一時，女童從夢中驚醒，見被告對她作猥狎的舉動。後被告離開，穿回衣裳，上床睡覺。

七月三日凌晨，做母親的放工回家，見女兒赤裸下體睡在地板上，便問被告這是怎麼一回事？被告答稱不知情。母親撫女兒下體發覺有異迹。至早上八時一刻起床後，問及此事，女兒才向母親吐露：在過去兩年間，被告曾向她作同樣的侵襲很多次。

後來母親攜女兒去銅鑼灣警署報案，經醫官檢驗，發現女童處女膜有一度舊裂痕，但沒有融出精液。本月四日被告在寓所被警方逮捕。

昨日該案判處之後，做母親的說：她辛苦在酒吧掙錢來養活一家，想不到被告竟做出這等事來。她表示極痛心與憤慨，今後要與他離婚。

雅加達來客 要接受檢疫

【本報訊】港口衛生當局宣佈，由雅加達來客，因天花關係，須接受檢疫。

新界供電問題 港府徵詢意見

【本報訊】有關研究電力公司的情形，港府當局業經委任一委員會專司其事，該委員會將於九月初開始工作。關於新界電力供給問題，港府新界民政署長何禮文，昨通函新界各區鄉事委員會徵詢意見，俾便在委員會開會時提出，至有關各鄉會提供意見，可在八月一日以前將意見書交當地理民府轉呈。

社団備忘錄

七月八日

新界婦女會（下午三時）爲籌建業校經費演劇，在宇宙俱樂部招待新聞界。

油蔴地街坊會（下午四時）派發災民食米。

中華總商會、西環街坊會（下午六時半）在西環街坊會派發災民賑款。

培僑中學增班額 招考第二次新生

【本報訊】培僑中學第一次新生入學考試經於本月五日舉行，參加考生甚衆，考試的結果經於昨日（七月七日）上午放榜，計取錄中小學新生二百七十多人。據悉：該校經此次招生後，大部分班級已經滿額，現爲使摒進該校就讀的考生不致額滿見遺起見，該校當局徇家長要求，擴充班額，並定本月十九日舉行第二次新生入學考試。

木屋居民分文不補 石屋居民盼即付錢
柴灣拆遷在即 補償尚成問題

【本報訊】柴灣本月底將有大批石木屋遷拆，據到該住石屋的居民已接到有關當局的通知，要在遷入新址前交租及居住許可證費等共十五元。當局拒絕發給木屋居民補償費；雖先補償石屋居民，但至今仍未公佈補償數字，他們盼當局早日公佈數字，迅速發給補償。

據石屋居民說：他們曾於上月間往訪徙置當局，當時有關人員表示：石屋居民的補償條件以十年爲標準，按現住徙置大廈所需交的租金爲標準。如一家四口在石屋住了六年，當局即補償四年的補償費，該戶四口人搬往徙置大廈每月須交租金十四元，則補償費以十四元爲標準，在四年內共可獲得六百七十二元的補償。

據悉，當局準備給石屋居民的補償，共十三萬多元，獲補償的石屋住戶有八、九十戶。居民說，這筆補償費若分配到戶，還是不能抵償建屋時的費用。就如一戶四口的人，當時建屋已花去二千多元，雖然已住六年，但這次若能獲四年的補償費也不過六百七十多元。現在石屋的居民對這筆補償費，都希望及時發出。他們說，既然拆遷已成定局，且未發補償前，徙置當局已通知交租及許可證費，既然催交租，爲什麼還不預先發補償費？

至於那七、八十戶的四百多名「無戶籍」的石木屋居民，曾多次要求有關當局發給屋地重建石屋，但未有結果。

西區婦女託兒所建成 青年會辦口琴演奏會

▲西區婦女會在上環必列啫士街興建之託兒所，經已完成，對招收受託兒童等各項事宜，亟待辦理，定於明（九日）下午二時，假座羅便臣道李文祿私邸召開執委會議。

▲青年會口琴樂隊定本月十八及廿五兩晚分別假香港聖士提反女校及九龍培正中學舉行演奏會。

▲沙田先天道安老院現有男女老人一百九十餘名，尚有向該院登記輪候入院之老人，數達三百餘名，該院擬計劃擴建院舍，以廣收容。新院建築費用約需十萬元，已由香港賽馬會捐助全數，院舍圖則經繪就緒，最近可望批准興工。

▲郭氏宗親會定本月十二日旅行青海海浴，下午一時在統一碼頭齊集乘搭專輪出發，沿途有音樂、歌唱、雜技、抛環、燈謎及抽獎等助興。乘船券每張三元，有汽水西餅及午餐一份。

廠商會董明天開會 研究管制兩電問題
正徵集會員意見將交港府處理

【本報訊】香港中華廠商聯合會定明日下午五時半在聯誼廳舉行會董會議，屆時將研究有關管制兩電力公司所採取方式及限度，以及如何進行的問題。

該會曾通函會員，徵求有關管制本港兩電力公司所採方式及限度的意見，希望在七月十五日以前用書面提交該會彙集整理，送交港府處理此事的三人委員會。

該會在通函中說：「本會以電力關係工業動力，與本會會員有莫大關係。該會已向電力公司呼籲削減電費附加費，及向當局籲請對兩電力公司加以限制。」

明天的會議上，將決定本年度會員大會舉行的日期。並將委派各業小組主任。現在已有十八個行業互選出小組主任。名單如下：製藥業大鵬製藥廠衛國民，印染業中國染廠有限公司李志剛，皮料業永和皮廠有限公司，鐘錶工業遂生金屬製品廠，電筒業永明製造廠，玻璃業生林宏玻璃廠，食品業英昌食品廠，文具業，製罐業，膠業，鋼鐵器具業，織造業，造紙業，搪瓷業，毛紡織業，香港有限公司林堃，進出口商業瑞美貿易公司劉梅軒。

女青再辦夏令少女營 何氏宗親診所將開幕

▲香港女青年會夏令少女營，本年度仍由該會少女部委員會主辦，定本月卅一日起至八月六日，假銀礦灣兒童營舉行，歡迎年在十二歲至十四歲，品行端莊之少女參加，自即日起至十五日止辦理報名手續，名額限八十人，費用二十元。

▲中國醫科畢業同學會定本月十一日下午七時，假座英京酒家舉行成立大會暨第一屆就職典禮。

▲何氏宗親會開設在九龍區之贈醫施診所，位於上海街五八七號二樓，裝修已竣，定七月十二日下午二時舉行開幕典禮。

▲荃灣鄉議會特約牙醫師，優待該區居民前往診治，診所設[illegible]安街九十一號二樓，時間由上午九時至十二時，下午七時至九時，星期日休息，該會發給證件特別優待。

終歸有日龍穿鳳

▲香港華興影業公司出品「終歸有日龍穿鳳」，今日起在紐大綫上映。

粵語佳片齊推出 觀衆眼福眞不淺
「豪門夜宴」十五公映

【本報訊】港產優秀的粵語片相繼推出，將使下半年開始的粵語片市場呈現一片蓬勃。

據悉，華南電影工作者聯合會的喜劇「豪門夜宴」，已定於本月十五日公映。中聯全體影星主演的「路」、新聯公司出品的「十號風波」，華僑公司出品的「好冤家」等，也將接着上映。

今年上半年，粵語片賣座率比去年同期爲佳。展望下半年，粵語電影工作者都更具信心。

名人書法文玩展覽 增數十件展品展出

【本報訊】深受本港各界人士歡迎的名人書法文玩展覽，昨繼續在中華書局二樓舉行，昨天雖然整日傾盆大雨，但參觀者仍有千人，可以說明中國藝術深深吸引了觀衆，不少佳品已被購去。如齊白石、吳湖帆寫花卉山水之扇面，各名家之楹聯，及墨硯、舊墨、毛筆等，訂購甚多。該局爲增加各界人士參觀之興趣，今特增加名人書法多種，如明、清書家董其昌、鐵保之手卷，蔣明鳳、查昇、查士標、王文治、何子貞、沈子培、康有爲、蔣振玉等之楹聯及字條，與清代四大名書家劉墉、翁方綱、鐵保、成親王合寫册頁；另展出名人書法册頁數十件，如戊戌狀元夏同和、癸卯榜眼左霈、乙未探花鄭沅、癸卯傳臚黎湛枝四人一套册頁定價八十元；甲辰狀元劉春霖、甲辰榜眼朱汝珍二件定價五十元；溥儀（宣統）師傅陳寶琛、朱益藩二件定價四十元；廣東籍六翰林陳昭常、梁用弧、溫肅、商衍源、凌福彭、李家駒六件定價九十元；還有四大詩家陳衍、樊增祥、易順鼎、羅惇曧四件定價一百二十元，其他如大藏家傅增湘、徐世襄、金石家羅振玉等册頁多種，這些册頁每件售價十元至十五元。此外還增加了吳湖帆、吳待秋、吳華源、樊浩林字畫四屏及「況蕙寫金剛經」；黃葉寫羅漢册等多種。該展覽會還有二天。

專踢學生作馬仔 黑色大漢關兩年

【本報訊】在黑色勢力滲入學校使學生受嚴重威脅中，香港有一甚有名氣殷富家庭之子，被一黑色惡霸在威迫下，要「進貢」金錶與禮物。港島區反黑組探員於偵查威脅本港學校的黑勢力活動時，揭發上述秘密。

有關的黑人物一名，昨午在中央裁判署受審，被判入獄兩年，並受警方監視兩年。該男子認名陳友全，綽號「嗟哥」，廿四歲，潮州人，士多夥計，住怡和街。

被告此次被捕之前，警方查出被告於一九五八年十二月間，共勒索三個二十歲以下的學生爲「馬仔」，三人均爲東區某中學肄業。被告向「馬仔」收受多次金錶及禮物，包括個人用品，例如派克廿一型墨水筆，鉛筆與金鏈等物。三「馬仔」中之一爲本港甚有名氣的殷戶之子，該學生在個人經濟上受到不少損失，計由去年十二月起至目前，曾送與被告「禮物」超過一百五十元。

三人想學「謀財魔術」 學業未成已被「謀財」
因貪變貧均上了「魔術師」的當

【本報訊】三男子要學「謀財魔術」，不惜束脩求師，師傅果是「高手」，「魔術」未教，已將他們的財謀去了。

兩「魔術師」昨天在九龍裁判署受審，法官裁定罪名成立，押候今天宣判。

兩被告是：（一）陳柏雄，卅六歲，住東京街木屋；（二）袁炳峯，四十五歲，住調景嶺。

同被控：（甲）詐詞行騙，指兩被告自本年二月四日至三月卅日，在荃灣地區詐稱能授以「魔術秘訣」，騙去男子張建中七百五十元；（乙）詐詞行騙，指兩被告自本年二月四日至三月廿日之間，用同樣手法騙去男子張石牛二百五十元；（丙）控第二被告，去年六月卅日詐計行騙，騙去男子阮新桐港幣三千元。

首被告否認（甲）、（乙）兩罪，次被告承認被控三罪。

據控方證供透露，原告張建中，本年二月四日偕張石牛行經荃灣眾安街，見兩被告與另一馬來人設檔表演魔術。他們駐足參觀，首被告以咭紙向兩原告兜售，每張五角，說還此咭紙可以作爲入場券用，前往一地方參觀更高深的魔術表演。於是兩人各出五角購咭，隨被告等至一家旅館的房間。除兩原告外，尚有八人購咭參觀。

抵旅館後，兩被告要收取每人三元「利是錢」，被告交原告每人一包藥粉，着於睡前放在枕下，翌日須將藥粉交回被告。翌（五）日，原告張建中及張石牛緊記其言，將枕底的粉末交還被告，拆視時，包內粉末已空空如也。

首被告說兩原告有好運，並以兩張「祖師」相片出示，問兩原告願意隨何位「祖師」學法，儘其中一位專教授「逢賭必勝」魔術，只需以一百元爲束脩，以後則財源廣進。兩原告即對此「祖師」感到興趣，被告又向原告人收取「學費」，相約於三月廿日見面。

三月廿日，原告張建中至元洲街一茶樓與兩被告會晤，首被告囑原告「拜師」，隨即偕同到南昌街旅店一房內舉行「拜師」儀式。禮成後，首被告表演，其中七名觀衆不受騙，只有兩原告與另一男子爲「座上客」。兩被告收款後，先後表演「換牌」及「掌心雷」兩套魔術，使三位觀衆看至目瞪口呆，驚愕不已。被告隨命原告入學，總數其如簧之舌，說原告等與他們有緣，能一學即會，如欲深造，須每人付學費七千元。原告等如數付款，被告貪去七百五十元，認爲小財不出，大財不入，耐心等候兩被告施法。誰料月餘，仍未有結果，頓起疑團，往訪兩被告，詎不見蹤跡，至此始知上當。

事後，有一日原告在途中遇首被告，向之討回所付款項，首被告推說有人要得作法之人代其在賭本上念經，但原告再不相信其一派胡言，即召警將之拘控，繼而次被告亦落網。

原告張石牛被騙經過與張建中略同，但其被騙款僅二百五十元。

至於丙罪，主控官述案情稱：原告阮新桐原在香港一家出入口商行任雜役，去年六月卅日晨，老闆着其攜一張面值三千元的支票，往銀行提取，行至堅尼地城時，遇次被告向他提議，到九龍訪次被告，因先前約好，由次被告教他一「逢賭必勝」術，但要由阮新桐取出三千元用紙包好，上書「甲」字，又用紙包好一包煙紙，上書「中」字，然後將「甲」字包裹投入海中。阮照辦，但不久後發現「甲」字包裹空無一物，始知上當。此案原告人阮新桐，因當日失去老闆的三千元款項，被控犯盜竊罪，於去年七月十一日在九龍裁判署被判獄十個月。

澳門秋聲社 徵文作小引 文字妙妙妙 讀之笑笑笑

【本報訊】澳門消息：澳門娛樂界人士最近組成濠江秋聲社，恢復籌備舉辦秋聲大會，定於農曆七月初一開始，門鬪場設於五洲酒店。

秋聲大會籌備處，爲盛大其事，屆時出版特刊，用誌其盛，因此特發出秋聲社徵文小引，歡迎澳門及各地人士投稿，獎設五十名，首名可獲獎金三百元。並聘請澳門名儒楊敬安、何曼公、鄧從心評卷，定（八）月十三日（農曆七月初十）截卷。

濠江秋聲社徵文小引全文如下：

「夫兜鍪甲胄，紅顏內閣，不能鵝坊，宰相堂中，猶觀蟀鬪。百粵夙號南強，既習夏服以爲雄，譽而教武。蟀鬪之開，由來久矣。[illegible]店，爲前蜀宜鐵，爰於孟秋朔日，在本澳五洲酒店，[illegible]並擬出版特刊，用紀其盛。尚祈大雅，廢雅興於幽詩，彰武德於文采，錫以鴻文，儘倆無拘，倘荷珠玉是投，定作璆琳之報，勿是爲引。」

截郵時間

今日空郵（星期三）

泰國、柬埔寨、馬來亞、印尼、老撾	上午八時
台灣、日本	上午十時
緬甸、印度、巴基斯坦、中東、亞丁、非洲、英國、歐洲	中午十二時
巴布亞、新幾內亞、澳洲、新西蘭、非支	下午二時
菲律賓	下午二時
夏威夷、美國、加拿大、日本、菲律賓、柬埔寨	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
亞丁、埃及、意大利、法國、比利時、荷蘭（塞浦路斯郵包經熱那亞，瑞士經熱那亞）	下午三時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期四）

中華人民共和國	上午七時
錫蘭、中東、印度、巴基斯坦、非洲、英國、歐洲	上午十時
泰國、緬甸、北婆羅洲、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、非支	中午十二時
關島、菲律賓	下午二時
緬甸、台灣、沖繩、南韓、亞丁、非洲、歐洲、英國、日本、泰國、印度、夏威夷、美國	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
印度、巴基斯坦、伊拉克、伊朗（巴林及科威特郵包直達）	上午十一時
馬來亞、印尼、緬甸、印度、日本、克里斯多實、委內瑞拉、荷屬安提耳郵包直達	中午十二時
沙撈越、北婆羅洲	下午一時
泰國	下午三時
澳門	下午一時、六時

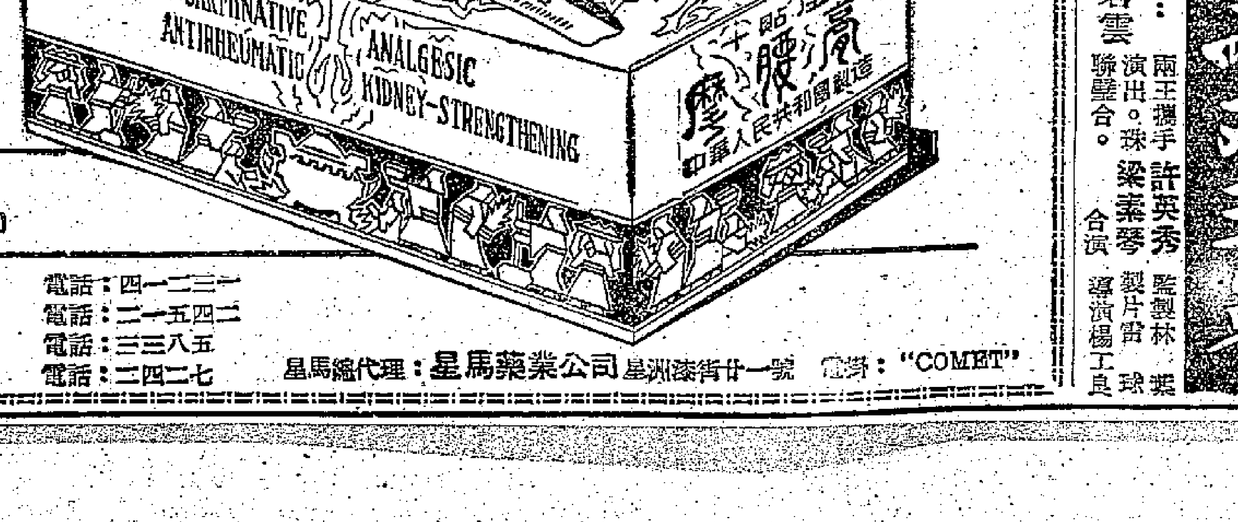
金陵 金華 新舞台 明星 國際 長樂

明天盛大聯映

與昌公司 古裝歌唱 文藝悲劇
文武生王：新馬仔 花旦王：鄧碧雲
兩王攜手演出。珠聯璧合。
許英秀 梁素琴 合演
監製 林球 製片 雷良 導演 楊工良

金丹爐牌
摩腰膏

功能：驅風鎮痛 袪寒去濕 強身壯腰 行氣活血



摩腰膏係前滿清王府珍藏秘方。廣州已故名中醫黃幹南醫師因治癒王府某親王病症而獲此方。經黃氏修正後，更爲完善。於一九一二年開始製造此藥膏，自傳播後，經治癒人數不勝枚舉，深得廣大病者所讚揚。

建國以來，我國醫療事業在貫徹中醫中藥政策下，獲得飛躍發展。爲了發揚祖國醫學遺產，全國展開「雙獻」運動，廣州中醫學院黃梯君醫師（黃幹南醫師之子）獻出此祖傳秘方，並親自指導生產此藥膏，使停止已二十年的名藥得以再度面世。

廣州中醫學院製藥廠出品
廣州藥材出口公司經營出口

香港代理處：德信行有限公司 干諾道西37-39號 電話：四一二三一
經銷處：華人企業公司 干諾道中15-18號 電話：二一五四二
澳門代理處：南光貿易公司 河邊新街94-98號 電話：三三八五
經銷處：中國藥品商行 十月初五街144號 電話：二四二七
星馬總代理：星馬藥業公司 星洲漆街廿一號 電報："COMET"

略談新發見的紅樓夢抄本

俞平伯

最近中國科學院文學研究所買到一部一百二十回抄本的紅樓夢。據從前收藏者說，是高鶚手定的紅樓夢稿本，此書在所內裝訂中，不久將付影印，我還沒有看到。就文學遺產二百六十六期的報道中，所引的一小段來看，便知道其中情況還是相當複雜的。我就談這一滴海水罷。錄原文如下：

十六回末尾寫秦鐘臨死的情形作：於是將秦鐘魂魄放回。鯨卿聽說，睜眼見寶玉在側，無奈痰堵咽喉，不能出語，只翻眼將寶玉看了一看，頭搖了一搖，聽喉內哼了一聲，遂蕭然而逝。

這就和現存的各種本子都不一樣了。這不但文字和各本不同，從版本的比較和發展來看，也很奇怪。因為這十六、十七回交界處，正是本書有問題的一點。先看脂硯齋本的系統，包括八十回校本在內，第十六回的結尾，秦鐘（當作鐘，作鍾誤）對寶玉說後還說了一段話才死的；但到程高刻本的系統，便成為下列的格式。錄作家出版社一九五三年本為例：

畢竟秦鐘死活如何，且聽下回分解。（十六回末）

話說秦鐘既死，寶玉痛哭不止。（十七回初）

這兩回並不銜接，一瞧可知，無須多說。抄本刻本之間有一段距離，我們要去找中間過渡的橋梁。首先要問高鶚是否看過脂本，當然無從知道。這有兩個可能：（一）假如他看過脂本，為什麼不採用他自己的刻本，搞得上下不接頭？或者因為脂本的文詞不好罷？也很難說。（二）假如他不曾看到現存的脂本，那麼，他看見的又是什麼本子呢？以一般常情推測，他所見的抄本，在這裏應當也是缺的。如一九五二年在山西發現的乾隆甲辰本就合於這個所謂抄本的條件。甲辰本在十六回末，缺得比今刻本還多，只有這麼幾個字：

「畢竟秦鐘死活如何，且聽……」

這照例的「下回分解」也沒有了——高鶚如果看見這本，或和它類似的本子，現在程高本刻成那樣，原是近乎情理的。但若依最近發見的抄本來作比較，反而不大可解。因它在這裏寫秦鐘被痰堵住，說不出話來就此死去，雖寫得有些太好，畢竟是完整的。這又回到上文原來的出發點上來了。假如高鶚看見了它，又採用了它作為底本，為什麼還要它這裏而不取，卻搞成像今本不接頭的樣子呢？（報道者未言這裏有無塗改否）換句話說，即脂本和程高本的空隙，並沒有把它填補上，還是以前的那個樣子。十七回之間，這裏便自然引起了一種設想：這抄本究竟是否高鶚手定的紅樓夢稿本？還有其他的解釋麼？報道上說，校對了一下筆跡，大致可靠，亦不知究竟如何。這些都是值得研究的。

不管怎樣，這抄本發見的重要性，不容懷疑。在程高未刊紅樓夢以前約兩三年，已有全書「秦關百二」的傳說，即已有了一百二十回本。從前不過見於記載，傳聞之詞，現在卻看到實物了。我前在八十回校本序言上說：「這後四十回，快要揭曉了，不很像程偉元高鶚做的，至今還是一個謎。」這個謎底，大概可以證明，後四十回並不是高鶚一手做的，這自然還須對全書進行努力的研究，和對其他各本作仔細的比較才行。

普洱名茶的家鄉

鍾鳴

神話般的南糯山

來到雲南西雙版納傣族自治州版納勐海的南糯山，就如同進入了一個神話般的境界。

山中的一切都是美麗的、奇特的：這裏有小如櫻桃的漿果，有大可供八人同吃的細芭蕉；有垂着無數「金鈴」的搖錢樹，有像部長少女一樣嬌媚的鄰濡花。在森林深處，鼻子上長着小白斑像小丑的巴絲猴可能向你走來；長着透明翅膀和五條小腿的飛龍可能在你頭上滑翔。還有那玫瑰色的俠梅鷹從你眼前晃過，拖着長尾巴，性情善良的飛虎也許會突然在你頭上滑翔，拖着兩個小絨球的佳肪鳥，成羣的白鷳、鸚鵡、孔雀，僵直使你應接不暇。

早晨，陽光透過薄霧，顯出一圈圈的彩虹。山下的雲海像一匹白緞似的覆蓋着急湍的瀾滄江，這山像小蘑菇似的露出一點點山尖。

當然，在這裏更使你難忘的還是那一百多萬棵一年四季青翠欲滴的茶樹。

南糯山是譽滿中外的普洱紅茶的主要產地。這裏的腐植質土壤和溫高濕重的亞熱帶氣候，最適於茶樹的生長。山上的大葉茶是茶中最優良的品種之一，顏色深，肉實厚，用它製成的「滇條紅」，白毫特多，色澤烏潤，香氣馥郁，色、香、味都是頭等的。

孔明的傳說和「茶王」

南糯山種茶樹的歷史究竟有多少年，誰也說不清。傳說三國時孔明帶兵來到南糯山時，因水土不服，士兵們害眼病的很多。孔明把拐杖插在石頭寨旁的山上，變成了一棵樹，長出了青青的葉子，士兵們摘來煮水喝，眼病就好了。這就是南糯山的第一棵茶樹。直到現在石頭寨旁的那座山還叫孔明山，那裏的茶樹還叫孔明樹。當然這只是傳說。這裏還有一棵現在還活着的號稱「茶王」的太茶樹，透着它倒可以告訴你一些有關的情況。這棵茶樹，樹幹的確是一棵大茶樹，樹幹直徑有八十幾公分，一個人伸出雙手還抱不攏，枝葉張開像個屋頂，至少可供幾十人乘涼。前幾年死了一棵同樣大的茶樹，鋸成一截一截的，送到科學機關研究，據說已有七、八百年的壽命。如果確實的話，那麼現在還活着的這棵「茶王」，也該有七、八百年了。從這裏可以推知，南糯山種茶的歷史至少在七、八百年以上。

這裏雖然是歷史悠久著名的產茶區，但解放前種茶的人過的卻是苦難的生活。國民黨反動統治者用最惡毒的辦法來搾奪茶農，把價錢壓得極低，甚至要十多斤茶葉才能換到一斤鹽，叫茶農們傷透了心。許多茶農把自己辛勤勞動製成的散茶，忍痛倒在大河邊。有的把它做成「茶窩窩」給母雞在裏面生蛋、孵小雞。前面提到過的被稱為「茶王」的大茶樹上，有三隻龍居然在樹上做了窩。可以說，到解放前兩三年，南糯山的茶葉生產，已幾乎完全陷於停頓狀態。

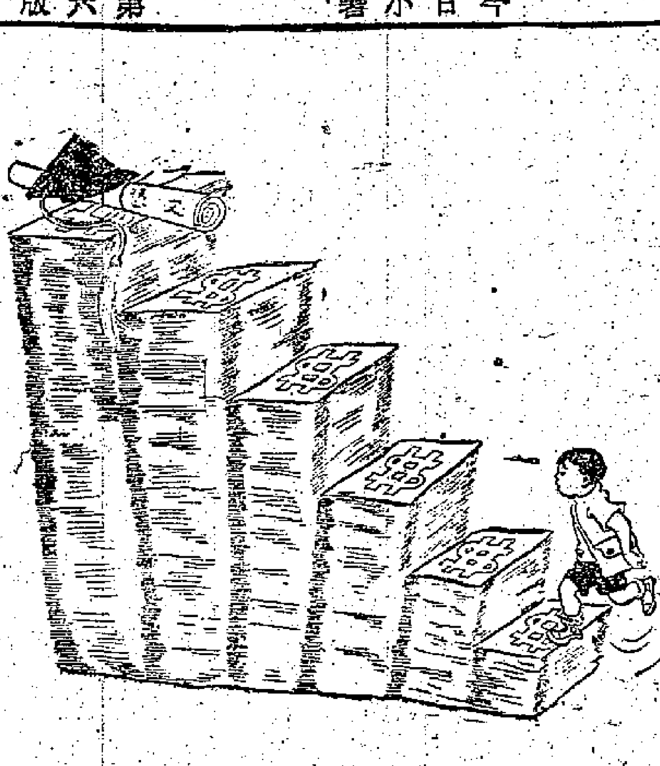
茶山欣欣向榮

解放了，南糯山這個普洱名茶的家鄉，和祖國各個地方一樣，開始改變着苦難的面貌，重新放射青春的光輝！近十年來，人民政府對茶農給予了多方的支持和關懷，發放生產貸款，供應生產工具，提高茶葉價格，派遣技術人員……，居住在這裏的勤勞的僾尼族人民，帶着長長的刈刀、獵槍，砍掉藤葛。幾百塊多年來在深山裏圍捕野獸，一直被大樹遮蔽着的茶園，再次見到了陽光；幾萬株瘦老的茶樹枝頭又長出了茂盛的嫩芽。一九五八年，南糯山的茶葉總產量，比一九四九年增加了四倍多，比歷史上最高年產量也高過百分之七十五。

今天的南糯山，處處呈現着欣欣向榮的景象。黎明，全山的男女老幼都背着茶簍或茶袋出發了。在那密密層層的茶山上，還沒有看見採茶的人們，就聽到了悠揚的歌聲，此起彼落，男女呼應。姑娘們雪白的銀飾，在碧綠的茶林裏閃來閃去。

黃昏時的歡歌

黃昏的村寨十分熱鬧，僾尼人將一部分較老的茶葉自己製成青毛茶。竹樓下的炒鍋裏噴出裊裊青煙，青泥泥的茶葉在慢慢變黃。曬台上，姑娘們將炒得潤黃的茶葉用力扭捻，她們身上的銀飾碰得叮噹響。夜幕籠罩着寂靜的茶山，結束了一天勞動的茶農，有的在吃着甜美的晚餐，有的在談論着今年的生產，有些年青人圍在火塘旁邊吹起「僾里」（僾尼族樂器），唱起情歌。這時，建立在山谷裏的南糯山製茶廠卻射出明亮的電燈光，機器轟隆隆的吼聲搖蕩着沉睡的大地。廠裏的僾尼、傣、漢等各民族的工人，正在夜以繼日地將茶農們送來的茶葉製成紅茶。



上樓梯

黃炤桃

白雨詞

西江月

夏迎春

國際毒販大王在東京落網

四百億元（日元）純利，固應「白友」稱「王」。八年隨緝捉迷藏，打盡難期一網。

彼美人兮詭檔，元兇竟是「盟邦」。一朝失手豈收場？後淚待追前淚。

街頭一病人

方茵

……一下，也走了。

病人去後，看熱鬧的人還未散，大爹正吱吱喳喳的談論着：

「好了，好了，進了醫院，總比就在路邊好啦！」

「唉，他患了這種絕症，聽說沒有生的希望了，進醫院也白費心機的。」

「當然白費心機的，你看吧，等一會救護車便轉回來，把他放回原處的了。」

「是呀，上兩次也是這樣的，進了醫院打了針吃了藥便給打發出來，只有呆在這裏等死。」

「嚴的等死，假如我生了癌病，早些自殺死了總比這樣好得多，不致誤人誤己。」

說這話的是財叔，財叔是一家士多的老闆，那個病人就是長躺在他的店門旁的，怪不得他非常嫌惡。他希望那個病人早點死去，或黑箱車來收拾了事。救護車來沒有什麼用的，進去醫院之後總有種種原因把病人又送回來，又是躺在店旁，非常不便當；而且，一個患了面部惡性腫瘤的病人形狀非常可怕，尤其是那張經過電療而變得灰黑色的面孔，許多行人都總是繞道而過，財叔覺得這是近來生意轉淡的原因。

傍晚時份，正像一切意料一樣，病人給送回來了。依舊躺在老地方，不久，病人的親戚前來問他剛才的情形。

病人本來是在一家印刷館作伙頭的，不幸染上病，起初還可以在鋪裏調養，病況卻一天天嚴重起來，醫院花大半天輪着看，天天跑到公立醫院，醫生也不睬他，說明他是患了不治的癌症，死期只是遲早的事。於是，老闆便把他攆出來了，答應病好後再僱用。

死，對於這個病人顯然並沒有一點威脅，他並沒有為了將死而感到悲愴，是的，人們從這裏經過，總都看見他在看報，有時在洗濯衣服，洗手洗臉，非常乾淨，然而人們卻似乎非常嫌惡他，他整天躺在那裏，沒有一個可以說上一兩句話的朋友，只是早午晚三次工友們送東西來給他吃的時候，他才找到說話的機會。

如今，救護車把他送了去又送回來，工友們當然知曉，此刻正問他情形。他說，又是遇着上次那個醫生，醫生說，他進醫院也沒有用，而且醫院也沒有床位。

「放心吧，不會死的，不久病便好了，老闆便會恢復你工作，唉，老闆也真太忍心，人家有病，卻要趕出來。」女工友說。

「喂，你會欺吃什麼東西，告訴我吧。」另一個女工友說。

「我感多謝你們，請告訴大家，我一天沒有死去，也要好好的活一天。——喂，我躺在這裏那末空閒，看看有什麼工作我可以做的，拿點來吧。」病人說。工友們自然不答應，照顧病人吃過粥，便回去了。

沒一會，財叔也踱過來談話，病人也感到突兀。財叔首先問了一些剛才入醫院的情形，等到病人告訴他因醫院沒有床位而進不得時，他似乎對病人非常同情，說了幾句抨擊醫院措施的話，又問病人有什麼親屬在港。病人搖搖頭。

「喂，我要求你一件事。」財叔說。「你搬離這裏吧，我給你一百塊。」

「你要我到那裏去死？這裏總是我的，別處也要趕。」病人懇求着說：「你要我搬走，說不定了。不過，我能夠生存一天，也要設法多活一天，現在進醫院又不可能。還是多躺幾天吧！」

「在這裏多躺幾天吧！」

「嘻，反正是死，倒不如早死好了。」財叔面有不悅之色。「喂，你一旦死了，後事由誰來料理呢，工友們可有能力照顧你嗎？看他們待你這末好，為什麼不招呼你到家裏住。」

「唉，他們住的地方狹窄得幾乎連自己一家幾口都容不下，我不願去打攪人家，我一旦死了，相信他們總不會不料理我的，老闆，你問的什麼意思？」

財叔的答話真有點使人不相信，不知道是出於人道還是出於自私，或者可以說是為了一舉兩得吧，他竟然提議病人提早毀滅自己的生命，既可免受病痛之苦，早日離開這個世界，也即早日離開他店舖，不再影響生意。他願意為他料理後事，送一份起碼的「仝盤」。

然而，病人卻不同意財叔的意見，他雖然沮喪，但對生命卻存有萬分熱望，怎肯提早毀滅自己的生命呢？雖然屢次求醫無門使他非常沮喪，但工友們的熱情照顧卻往往又使他生命力旺盛起來，他不接受財叔的贈禮，但也明白財叔的實際困難，一個晚上，他悄悄地挾了幾件衣服，搬到別處去了。第二天，人們發現他作了個多月的「床」的石板上，留下了一張條子，上面寫着：

「財叔，我去了。世界這麼大，難道沒有容我的地方麼？你答應給我的那一百元，請交給我的工友們以作我多謝大家照顧之勞吧。請他們不要再關心我，好好照顧自己。我一定盡自己的力量生存下去，決不灰心！」

海頓的故事

丁元

今年是奧地利大音樂家「交響樂之父」海頓逝世一百五十週年，而他的不朽作品仍不斷在全世界演奏。

晚年，當海頓訪問一條名叫洛瑞的小村時（他的父親是在那兒住過，是個車輪匠），他情不自禁地吻了那塊當年時所熟悉的土地。

由於拿破崙的軍隊進犯奧地利，海頓的風燭殘年是悲慘的，就在他寫作人生之前不久，法軍的砲彈打入了維也納。死年七十七歲。

評論家說過，人人都能享受海頓的作品，因為他是個「通俗的音樂家」。他只寫人人都能瞭解的東西。海頓自己也說過：「我在沒有絕對的決心之前，從不把音符寫在紙上。」

英國人像畫家J．雷諾斯曾以安修頓夫人肖像繪成聖西西利亞。（音樂的守護聖徒）傳說，她有不可思議的本領，能奏各種樂器。）當海頓看見這幅畫的時候，對雷諾斯說：「你還了甚麼來？你令她向天使靜聽，其實，應該令天使向她靜聽才對。」

（譯自「珍聞」週刊）

古今聯話

妙聯鬼話

中山蓮侶

相傳昔有塾師欲隨對「北斗七星南斗六」一聯，苦思不就，竟致焦勞成病，一命嗚呼。蓋此聯看似容易對，實則甚難，亦如「半夜二更半」一聯，除對以「中秋八月中」之外，難有別對，有人對以「重陽九月重」，殊欠工穩。又如古稱絕對之「多衣遼前，夏侯氏讀春秋傳」；除對以「東門樓上，南京人唱北西廂」（原名北西廂非前人唱北半於西廂之上也），亦難有別對也。然師江淹才盡，臨面收閣也。師死，因俗人不知其難，以為老師以命殉聯，死後，鄰近之迷信者，謂深夜而聞有鬼頻呼「北斗七星南斗六」，其鄰為公廨，法官開夜堂聽訟，聞鄰右隔鬼聲，因詢何事，左右告以鬼因不能對「北斗七星南斗六」而死，致成冤案，宜差曰：本官可以代雪沉冤，其時譙樓分列東西，東樓已打四更矣，西樓尚未轉更，而剛剛打完三更五點之後，即轉四更，即呼曰：對「北斗七星南斗六」以「東樓西鼓西樓三」，乃天造地設之巧對也。迷信而好事者向鬼屋附近高呼「東樓西鼓西樓三」，鬼聲遂絕云。此等鬼話，姑妄聽之，但就對言對則工巧極矣。

補正：端音錄出蘇大歐長聯，一時疏忽，於「與我週旋句」之下，漏脫「更大家稽首慈雲，乞還邊際」二句，崇讀者諸公指示，合亟補刊，並致謝意。中山蓮侶附識。

好事多磨！

方婷

在新片「香到淚潢」中，我和張錚兩人一對戀人，我演的是滿月，他演小李。我倆是一對熱愛的人，又在一家工廠裏同事。他是一位勤勞儉樸、做事踏實而富於正義感的青年。

我們的愛情發展得正常而健康，我的內心有說不出的喜悅！他每天早上用他自己的「莽車」接我上工，日日如是，風雨不改。

下午又送我回家。在這部戲裏我有一位母親，那是由羅大姐所飾演的。我有一位做海員的父親，在半年前，他被失業和疾病壓逼痛苦折磨之後，才找到了一份船上的工作，帶着尚未復原的身體，遠渡重洋去了。

家裏除了母親之外，還有一個小弟弟，「終身大事」，母親對我倆最為關懷，她老人家最為關懷，她是一個頑皮，又懂事，每當小李來接我上工的時候，門鈴一響，他便會在廳堂裏大聲的叫喊：「姐姐！你的男朋友來啦！」有時，我和小李兩人說我們的私事，他卻樂在一旁偷聽，甚至還要宣佈我們的秘密，不是，小鬼！真叫人打心眼笑了！前些時，爸爸來信說他舊病復發，住進了醫院，最近好久沒有音訊，媽媽很是憂心。她在這樣憂慮的時候，仍盡忘不了我們的婚姻，我只好安慰她老人家說：「媽！我捨不得離開你，我要等爸爸回來才結婚。」媽說：「假使爸爸不回來呢？」我說：「不會的！如果爸爸三年，五年不回來，我陪媽三年，五年不回來，我陪媽媽五年。」這樣，媽才露出了一點安慰的笑容。

一天，小李在媽面前，吞吞吐吐的似乎要提出什麼要求的樣子，我一聽就知道又是他自己媽媽來信催他結婚了，我怕觸起媽媽的傷心，我只好叫他不要說下去。想不到沒有兩天，我們工廠的東家不景氣，我被減了半工，這一來對我的影響很大，我的工錢每月原本只有八十元，那個殺人不見血的歐仔，每月還要拿我三成介紹費，現在減了半工，他的錢還要照付，俗話說：「禍無雙至，福不單行。」不料我有什麼條件結婚？

接着又是一個壞消息，爸爸的公司把他葬身大海了。輪船在……媽媽在傷心痛之餘，她要挑起家庭的重擔，決定去做苦力，弟弟小小的年紀，他也不肯讀書，要去找事做，眼見到這種淒涼苦況，我怎能忍心離開老母幼弟而去結婚？

我們的愛情是經得起時間的考驗，不會動搖的。最多不過把我們原定結婚的時間表，再向後推移一些時日，這大概就是一般人所說的「好事多磨」罷！

港島晚會

午夜機聲

九龍城居民擔心的日子快要來了。據說啟德機場夜航或將在本月下旬開始，他們夜間是否能好好的安眠，實是頗成問題。

夜間機聲擾人的滋味，我還不曾嘗過。但是日間機聲擾人的滋味，卻是嘗了不鮮。

有一個時期，我住在九龍城附近，當巴士經過九龍城巴士總站的時候，往往就遇見一架吸血鬼，在頭頂掠過，尖銳的叫聲，使人毛骨悚然。

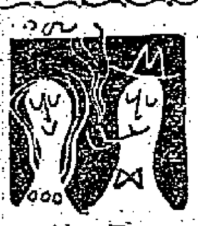
就是民航機的話，那隆隆之聲，也殊不好受。那個時候，常常要從九龍塘醫院頂上掠過，給病人添了莫大的威脅。

現在，飛機越來越大，馬力也越來越大，除了病人之外，一般人還要驟然大吃一驚。而且，至少到了晚間六七時以後耳根可以清靜一下，九龍城以及九龍塘的居民，今後還要受到夜半的機聲，那種噴射式飛機之外，還將有巨型的噴射機，不分白晝半夜，就在頭頂掠過，滋味不難嚐到，但也可以想像得到了。

據說美國某國際機場附近的居民，曾經控告過機場當局，說是噴射機的噪聲，把他們養的牛羊也嚇壞了。過着緊張生活的人類，有時要比其他動物敏感得多，又怎能經年累月接受這種威脅？

兩部乏味的英國片

談影　沈佶



曾經有一個時期，英國片頗受人歡迎，上映的數量雖然不多，賣座卻比一般英國片好。也許是因為這個緣故，「春滿魔女島」和「夏日戀火」，在大熱天時候上映了。可是我看這兩部片子的時候，散場之後又聽見更多不滿意的埋怨。「夏日戀火」、「春滿魔女島」都是很着筆的，在任何一部單獨寫它們合起來寫。

「夏日戀火」（Passionate Summer）陣容比較有吸引力，男女主角在私生活中是一對夫妻，曾分別演過「世運巨人」和「游擊女英雄」，演技不錯，可是這一部夫婦合作的片子故事實在太無聊，講一個小學教師追求一個空中小姐，在男的方面，又有一個校長之妻對他垂青；在女的方面，又有一個「露水丈夫」，然後在一場暴風雨中，女的不能及時回到京士頓，男的便以為受騙，和校長之妻作了不可告人之事。

這樣的故事已經太壞了，導演還要增加一個早熟女學生，說這個十三、四歲的女孩子也戀上了教師，而且使教師和女校長國會，因此跳崖自殺而死。

「春滿魔女島」（Virgin Island）的片名能吸引一些人，但內容也是一場糊塗，不知所云。故事以加勒比群島為背景，描寫一個為愛情的少女，一見鍾情，不顧母親反對，閃電結婚，考古學家還以八十多元的價錢，買下了一個小島，夫婦兩人就像遭過一樣，住在荒島，同時還有一個土人自願做他們的「星期五」，後來高潮在女的懷胎十月，臨盆生產，小島上毫無設備，靠托小輪又壞了，使觀眾緊張一番，結果這對夫婦便把小島送給「星期五」，回到文明去。

兩部影片有一個共同的特點：都是在英國殖民地拍的，一部在加勒比群島，兩部影片中都有一些有色人種出現銀幕，在「夏日戀火」中，土人是白種人的「好朋友」，在「處女島」中，土人工作不要錢；在「戀火」中，這研究死因法庭的法官也是有色人種，說來好像很公平，事實上卻只在宣傳一種理論，說白人以統治者地位，能夠和被統治的有色人種「很合得來」。

伊拉克蜜棗

中國是棗子的主要產地，也是世界上最豐富的國家，棗子的加工製品也同樣是很多的，並不需要從國外輸入；但中國為要增進同友好國家的貿易，也常常把那些國家的特產買進。

在北京東安市場和其他許多糖果店中都見到有伊拉克蜜棗出售，售價比北京蜜棗還便宜。在京廣火車上也見有一包包的伊拉克蜜棗出賣。我買過一些來嚐，覺得滋味很好。（王水）

你知道嗎？

鬧元宵是什麼時候開始的？

鬧元宵這古老的風俗是由隋煬帝開始的。據「隋書」記載，每年正月半，為了款待突厥的各國使節，隋煬帝在宮門口搭了綿亙八里的戲台，樂隊有一萬八千人，演唱者達三萬人，百戲雜陳，盛況空前云。

最長的寄生蟲有多長？

有一種流行於法國、意大利的腸寄生蟲「絛蟲」，最長的紀錄是六十公尺，可以從上海國際飯店的十四樓直垂到地面。

雪花本身是白的？

雪花本身是透明的，由於光線反射而成為白色，格林蘭有過紅色的雪，北冰洋什比茲比爾干島有綠色的雪，都是雪中藻類繁殖的緣故。

頭髮的壽命有多長？

頭髮的壽命有二三年，眼睫毛壽命短，才三五個月就要脫落。

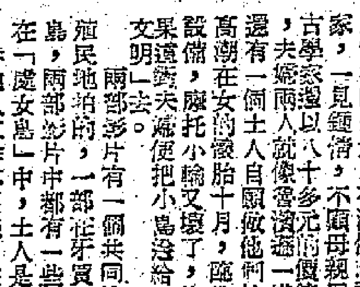
蜂蜜能治什麼病？

蔗糖用蜂蜜調入碘胺類藥物，製成的藥膏，除了對燒傷有特效外，還可醫治腫瘤和角膜潰瘍。

大蘇（惡有惡報）

吉叔作

無話不談



不攻自破

某晚報載：「國軍四機對共軍機十二架，獲粉碎式大捷。」以「粉碎式」來形容它們自稱的「大捷」，確是最貼切不過了。（林川）

有一排聯

據說：十萬人簽名反對某文題，今年仍無答覆。這也難怪，十萬人的簽名，實在不少呀！（阿雷）

推荐一部偉大的音樂片

「列寧格勒交響曲」

丁羊

「列寧格勒交響曲」是獻給英雄的人民，不朽的光榮，不屈的城市列寧格勒，蕭斯塔科維奇完成了他的第七交響樂。根據這套樂曲，音樂片「列寧格勒交響曲」展開了使人感動、畢生難忘的情節。

一九四二年，列寧格勒受納粹包圍，瘋狂的轟炸和砲擊，人民飽嘗戰爭的苦難。紅軍在前線和敵人鬥爭；不屈的城市裏，婦女們肩起沉重的任務，堅守各個崗位。這時候廣播電台宣佈了一個使人興奮的好消息，蕭斯塔科維奇第七交響樂的樂譜送來了。但是演出有困難，人力不夠，司令員便從海陸軍的火線上，抽調出五十個音樂工作者和樂器，回到列寧格勒，參加貝勃洛雪斯基指揮的排練，決定在八月九日演出，因為狂妄的希特勒揚言要在這天佔領列寧格勒。

在殘酷的戰火籠罩下，人民不屈不撓地忍受着嚴寒的考驗。八月九日，電台的音樂大廳舉行演奏會，無數情感激昂的人民參加了這個盛大的節目。在猛烈地向驟敵人的砲火聲中，開始奏出了第七交響樂。通過電台的轉播，使各地的人民，都聽到了列寧格勒英雄們鬥爭的意志和勝利的信心。

從簡單樸素的情節，卻表現了無比巨大的力量和深厚的人情味。這參加演奏的五十位音樂工作者，都是全心全意地為人民服務的音樂演員。他們是來自各地方，各單位，演奏不同樂器的音樂家。在戰爭的鍛鍊裏，他們都成為保衛祖國的戰士；在工地裏，餘暇的時間，還苦苦地練琴。其中有一位海軍炮兵，當他接到新的任務，抽調回去列寧格勒排練交響樂的時候，他說：「我的父母都給納粹的飛機炸死了。我不願做音樂家，只要我有一天活着，我就要守在大砲旁邊，狠狠地打擊敵人。」但是當他知道演奏音樂也是加強打擊敵人的力量，他立刻接受這個任務了。

城市遭受圍困，麵包比黃金更寶貴。游擊隊千辛萬苦地通過敵人前線的佈雷陣地，終於把三十多包麵食運送到列寧格勒。為了完成這個艱苦的工作，領導運糧的政治委員巴維爾不幸犧牲了。當糧食和他的屍體入城的時候，街上的老弱婦孺，默默地脫帽示哀致敬，愛和團結的感情，真是千言萬語也說不完。

「列寧格勒交響曲」鼓舞了廣大的羣眾。通過悲壯的音樂，使億萬的人民團結，憎恨野蠻的侵略戰爭，為和平貢獻出一切力量。保衛祖國，保衛永遠的幸福。

都城　皇宮　今第十五天！差利卓別靈生平傑作　二時半　五時四　七時半　九時八　聯美巨片　上中文片　大獨裁者　The Great Dictator　樓座二元四　後座一元五　優待學生　都城今早：花木蘭及地下宮殿　下期聯映卓別靈名片

樂聲　今天盛大獻映　英雄巨星麥史提分主演　復仇血海　GUN FEVER　美聯巨獻　緊張槍戰肉搏　後備新片：七大合唱唱名歌曲　天涯歌子

好樂　樂宮　今天最後　哥比倫偵探巨片　性格巨星蓋里古柏　美豔女星　香閨兇影　KILL HER GENTLY　驚濤駭浪，提心吊膽！　明天：午夜夢迴

利舞台　今最後三場　環球偵探槍戰巨片　銀俠偵騎　今晚九時半隆重獻映環球文藝巨片　春風秋雨　全球一致推薦　請即定座

大華　英德　間諜　戰！　七彩新藝綜合體　上中文片　卻佐　貞斯　冬雅　當絲　合演　明天：火浴血海

東方　今天滿座　嚶血　上中文片　杏林　李察比杜　荷蓮　聯合主演

百樂門　今天仍映　焦土　抗敵　上中文片　安妮絲　柏德　丹安　　今二十四點早場：含笑飲砒霜

皇都　北角英皇道　今天最後　再世　孽緣　全部七彩　妖姬女星　加娜　阿娃　明天：香車美人

京華　美梅蘭　高宮　史名片　深宮怨　七彩中文　萬里情天　下期聯映：裸女春情

真光　今只四場　雨五七九　龍虎雙俠　加蘭　畢士打　卻德　拉斯　郎達　明天：復仇

靚女

阮朗文

可能我是錯了

瑪利安發現呂芷不住咳嗽，便直覺地請她少說話，自己選擇的題目也不提了。但她一個人獨來獨往好多年，無論什麼總喜歡簡單迅速，乾淨利落，因此她其實並不真正喜愛孩子，玩了一陣，便由她們上院子去了。

倒是呂芷在對她抱歉：她不能陪她，而丈夫還沒回

鳳籥圖

來。見她是想起孩子，便招招手說：「何小姐，再坐一忽兒，我想老陳快回來了。」

瑪利安笑着在她床前坐下：「不過你該休息。」

「我這個病啊，」呂芷慘然一笑：「老古話說得好：『英雄只怕病來磨』，我只是一個普通人，這個病對我的折磨也真是太大了。」

「心臟病該多休息，」瑪利安道：「到夏天，游泳都不能去的。」

「是啊，了不起我在沙灘走走，」呂芷道：「看他們一個個玩得這麼徹弄，你真不能想像我有多疲倦！」她嘆了口氣：「有一陣，我呼吸困難，甚至連仰臥都感到呼吸困難，只有坐着才感到暢快。從前天半夜起到現在，我已經坐了好久，一早吃了藥，才好些，同時也坐不動了。」呂芷淨轉過頭去擦着淚水。

瑪利安憐惜地說：「那你應該徹底休息，老梁告訴我，你因工作很重很瘋。」

呂芷苦笑道：「沒有辦法，脾氣是這樣，你要我閒着，那眞比死還難過。」她執着她的手：「何小姐，你一定見過賽跑罷？當選手們在最後一公尺時，他們有些分明在吐白沫，兩條腿已經沒半點氣力了，可是他們仍然要咬着牙衝過去。我的情形當然不能同他們比，我呼吸有困難，還有脚腫，心悸，咳嗽，消化不良。」她兩頰淚水撲落下來，但強笑着，嘆了口氣道：「我是個殘廢的人了，拿做人的意義來說，我還沒有到終點，我同學生有多好，」她疲乏的眼睛發出光彩：「這幾天快放暑假了，可是好多孩子下學期上不了學，他們家裏窮，有一些已經兩個學期沒繳學費了，」她長長地嘆了口氣：「說來話長哪！我便同老陳分頭想辦法，他反對，我還是去奔走，便躺下來了。」她一頓：「我想，我反正沒多久了，在到達終點之前我要咬牙衝過去，我不能躺在床上等死，或許我這種想法是錯了，但除這之外，我想不出好辦法……。」

瑪利安吃驚地瞅着她，忘記了安慰她。她一年到頭飛來飛去，見過不少人物，也見過不少事情，但她沒有見過像呂芷這種女人，她對她感到十分親切，又十分陌生。（六七）

浮蹤俠影錄

梁羽生文　雲君插圖

第十四回：羅漢綿拳金剛大力　將軍遭險着怪客逞奇能

那怪老頭兒「呵呵」一聲，連連後退，但見他腳踏九宮八卦方位，雖退不亂，仍是一掌護胸，一掌迎敵，看是只守不攻，但却潛具極大的反擊之力，澹台滅明一攻不下，還要添加金剛掌力，迫退回來，不由得心頭一震，想道：「我縱橫二十餘年，除了一個謝天華堪稱敵手之外，就是這個老頭兒了，謝天華的劍法自是天下無雙，但功力深湛，却還似是這老頭兒稍勝。嘿，難道他也與謝天華一樣，是我師父大對頭的門下弟子麼？」卅餘年前，澹台滅明的師傅上官天野曾與玄機逸士互爭武林盟主之座，在峨眉之巔，鬥了三日三夜，不分勝負。上官天野這才遁跡蒙古，在塞外收徒，另立宗派的。

澹台滅明心有所疑，但此時此際，正是生死搏鬥的緊要關頭，那容得閒。那怪老頭兒年紀雖比澹台滅明大了十年，却是內勁悠長，力氣毫不稍蝕，只見他守中帶攻，單掌翻飛，或拍或抓，揮灑自如，把大力金鋼手的功夫發揮得淋漓盡致，澹台滅明倒吸一口涼氣，心中嘆道：「呀，這是一個僵持之局！」急攻不下，招數又變，左手鐵琵琶，右掌，或此攻彼守，或彼攻此守，拳掌相引，有如長江大河，滾滾而下，綿綿不斷，將門戶封閉得十分嚴密。要知道這是上官天野苦心獨創的絕技，將兩種尋常的拳法構成一種最不尋常的武功，配合起來，極見神奇，天下無人能破！澹台滅明自思：我不急攻，看你能奈我何？拳來掌往，雙方又惡鬥了三五十招，仍是一個不分勝負的相持之局，兩人頭上的熱氣越冒得濃了。

場中武士看得十分緊張，心裏也是矛盾之極，他們大半盼望那怪老頭兒勝，給中國武師爭一口氣（其實他們不知，澹台滅明也是漢人）；但看這形勢，若要分出勝敗，只怕總有一方傷亡，澹台滅明如有不測，後果難以收拾！大家一心，正在患得患失之際，忽見那怪老頭兒身形不動，左手劃了半個圓弧，右掌一揮一放，呼的一聲推了出去，一個迴身側步，趁着上一招的餘勢，又輕飄飄的拍了一掌，澹台滅明長拳一架，突然一個轉身，守護前胸的左掌猛然反掌一擊，喝一聲：「着！」這三掌輕重接替，正反互用，澹台滅明接第一招時，覺得有一股大力迫來，正在用力相抗，陡然對方一鬆，勁力竟似在一霎那間消失得無影無蹤，一個撲空，那怪老頭兒第三記怪招突發，以護身的左掌，反手一掌，這一掌有摧山裂石之功，實是無以抵擋！

怪老頭兒接連三掌，竟把澹台滅明攻守俱備鐵桶般的拳法破開，雲蕾看得呆了，心道：「除了我的大師伯還有誰人有此功力？」不禁高叫了一聲：「妙呵！」忽見澹台滅明肩頭一沉，「蓬」的一聲，如擊敗木，竟中了那怪老頭兒一掌，張風府大叫一聲：「不好！」與數名高手，同時躍出，說時遲，那時快，澹台滅明肩頭下沉，怪老頭兒的手掌竟似給他牽引下去，未及抽起，澹台滅明已突地橫腰一擊！（一八四）

是日也

六嬸論麥姑娘

內屋幾位女士，包括老妻在內，對麥姑娘最感興趣者，首推六嬸。六嬸來左不夠五日，已成爲此間的理家廳長，家無大小佢都理到，廚房個水壳有柄揸手，都要包租公買通箇個咁講，然則麥姑娘入伙咁大件事，是非之機會更不容錯過矣。由昨日至今日，六嬸向我查問麥姑娘的身份，起碼有五次之多，我通通以良家婦女四字答之，亦實在不勝其煩，但六嬸不嫌長氣，咁先至有佢收。六嬸笑曰：「表相，邊得咁多良家婦女呢，女人之家良與不良，一眼就睇得出者。我六嬸打工幾十年，乜嘢女家頭我未見過呢你話？呢隻嘢如果是良家婦女，點會沖完涼個身香噴噴也者？點會行步路扭身扭勢也者？點會見左男人依開棚牙也者？梗係想勾三搭四，使乜講。你見我六嬸有搽香水冇？林文鍾我都唔搽，個身應係咁味就咁味，呢的先至係良家婦女。表相你唔使爭住佢矣。」

六嬸話我爭住麥姑娘，與老坑周同一鼻孔出氣；但六嬸話麥姑娘唔好人，老坑周就唔抵得刺。此兩人也，可謂不是寃家不聚頭，係要頂頸至安樂者。六嬸正在指手劃脚，高談闊論麥姑娘，老坑周居高臨下，俯瞰曰：「肥婆，搽香水何以見得唔好人呢又？通街有人搽香水，難道通街有個好人乎？計我話，你肥婆應該搽香水，多煩你閼下個臊肋底，個陣除，飛象過河，攻鼻辣來有咁犀利。」六嬸打個突，學鼻棗一棗腋下，生蝦咁跳，戟指罵曰：「妻人，我與表相傾偈，關你乜事，唔出聲會啞嘅乎，幾十歲我話你都唔化嘅，動不動出口傷人，良言一句三冬暖，惡語傷人六月寒，你把口唔揸，因住收尾幾年也，死老坑！」老周有反駁，鬭啗低，撐面埋牆偷笑。六嬸越撞火，老周條氣越順。好在六嬸未知老周趁機麥姑娘，否則大把嘢聽矣。

檐上日記

夢中人

事實上，我都覺得六嬸有的八卦婆形格。若謂六嬸話老坑周是老淫蟲，不幸而言中，則老周話六嬸是七〇一，亦是一針見血焉。連日我爲左住客入伙事宜，處理各種細碎事務，研究幾個住客個性等等，覺到一頭煙，根本冇機會實現邨和衷共濟的理想，還安排時間都冇。教育住客，應先從六嬸或老周埋手，潛移左佢兩個，其他如徐先生呂先生幾位，通情達理，易話圖矣。一廚埋得幾丁人，尚且咁惡攪，可見管理一個政府或國家，非有超人本事不可。夢某自問有領袖才，亦無領袖慾，乃因覺得人與人之間，應有同情與溫暖，然後方可濟好同居之願。人人都話香港地人情薄過紙，我要造成呢層樓人情道義深厚。現在還有兩個床位未租出，待住客到齊，計劃便可開始實施矣。（一三九三）

嶺表三忠傳

文綺闕主

第十六章：功敗垂成

邦彥見了子壯，便要行參謁禮。子壯連忙扶着他說：「宗兄休要行大禮，我雖忝居督師，但寸功未立，宗兄已先我立了許多功勞，打過許多場勝仗，論功行賞，你應在我之上，怎敢受你的參謁。」邦彥道：「督師是上司，朝廷名位攸關，理應參拜。」不由分說，撲地便跪下去。子壯只得受了半禮。隨即在船上設宴，慰勞邦彥。兩人談罷軍務，不免說到文學上來。邦彥把近作崖門弔古七律四首，鈔在紙上，遞給子壯請教。子壯謙遜道：「宗兄清才，區區樂古，小弟只有拜讀，何敢妄議隻字？」說罷便高聲朗誦起來，那詩道：

「萬頃煙波接杳冥，斃峯如闕控重溟。草藏宋血還餘碧，浪洗胡塵尚帶腥。魚腹有靈迎玉璽，龍髯無地掛冬青。中原極目今戎馬，憑弔先朝一涕零。

百萬貔貅一壑中，後人空自說三忠。每疑木石銜精衞，時向煙波見白虹。燕市可堪仍廢地，海雲誰復斷孤蓬。元舊殿今蕪沒，愁殺江門老釣翁。

日日扁舟訪海濱，驚花寥落度殘春。厓戎異代俱無策，漢帝由來自有神。荒樹幾行催蜀魄，怒濤千尺泣波臣。乘北陰崩明發，只恐微丹後古人。

往事蒼茫不可尋，東風吹雨晝陰陰，精魂擬共湘波怨，遺恨長留越客吟。敢是聖朝回漢節，只今邦計仗南琛。陵佳氣中興日，借取當年義士心。」

子壯一面念，一面擊節嘆賞，讚罷便對邦彥道：「宗兄的詩，忠義激發，文文山陸秀夫有知，也應慷慨泣下了。」邦彥忙謙遜道：「承蒙大人過獎，實在不敢當，只盼指正一二。」兩人就此大談起詩文來。

這四首詩，和他的兒子恭尹後來的作品，到後來都成爲廣東人家喻戶曉的名作。恭尹的詩，其中的名句有：「一聲杜宇啼荒寺，萬載愁人弔古祠，海水有門分上下，江山無地限華夷。」載於「獨漉堂詩集」中。「獨漉堂詩集」比較陳邦彥的「陳岩野集」，在清初被列爲禁書，傳世不多，上面這幾首詩，是從別的地方展轉鈔錄下來的。

子壯和邦彥一直談到三更，街弁在船中倚立，疲倦已極，又不敢先睡，只得站着打瞌睡，一不留神，額頭碰了燭台，燭台掉下來，幾乎把船燒了。幸得旁邊另一個侍衛番禺救熄，不致成災。但已燒得他身上衣服焦黑。子壯笑向邦彥道：「我們談得太高興了，近十年來，沒有今天晚上這樣高興過，就算燒了船也是值得的。」（一二五）

小說林

雞鳴狗盜

史得文

六七：苦了父親

「並不是全部，但也差不多了。」張維康說：「馮成忠簽過一張授權紙，眞是煞心之至。他把半生的事業，交給了陳觀球去管理，幾乎等於參讓，餘下來的，只有小部份財產。」

「馮成忠不是很可憐麼？」王七說：「後來怎麼樣，寶寶終於做了他的媳婦？」

「可沒有。」張維康說：「那個小阿飛也太不爭氣，當寶寶孩子養下來的時候，他又搞上了第二個女孩子。把這事情弄得更複雜，因爲根據婚約的協議，寶寶結婚之後，到她二十一歲成人以後，這張授權書便失效力，換言之，陳觀球要把馮成忠的財產全部送還原物主的。不料小阿飛跟別的女人搞上，而且給陳觀球所雇用的私家偵探找到了證據，這一來，又刺激了馮成忠。寶寶嘆氣之下要解除婚約，小阿飛也跟寶寶鬧翻，因此陳觀球就向馮成忠提出了重大的賠償問題，否則又要確實提關上法庭。在陳觀球的意思，是要馮成忠把授權書內所開列的財產全部移讓給他，一刀兩斷，馮成忠不答應。陳觀球用各種方法迫他，甚至用威脅手段，馮成忠又怒又氣，又不能跟陳觀球力爭，所以他終於採取了第三十六着的辦法，一跑了之。他到了南洋去，另創天下，連兒子也不要了。陳觀球也奈何他不得，就只有把這些管業照樣無期的管下去。小阿飛跟那個女人同居，沒有正式結婚，但儼如夫婦。寶寶一直未嫁，下來的那個孩子由陳觀球托交給一個親戚撫養。孩子註冊的父親姓名是那個小阿飛，所以陳觀球是佔盡了法律上的便宜的。」

「這全是你的妙算吧？」王七笑着說。

「老實說，不是我，決不會有這一張授權書。」張維康說：「可是陳觀球却眞對不起我！」

「怎麼樣對不起你？」王七越聽越有興趣。

張維康正想說話，忽然看見一對男女走進來，衣裳楚楚，女的年紀比男的還大，男的只有三十左右，女的看上去也有四十多了。女的跟張維康打招呼，接着就坐在他們的鄰桌，還緊緊的跟張維康說閒話，問他爲什麼許久不給她一個電話之類。張維康唯唯否否的應了幾聲，隨即叫侍者過來看賬。王七心裏明白，也不多說話，付了賬，張維康又站在女人面前說了幾句話，這才和王七一起走出去。王七低聲說：

「又碰到，對頭了，可是？」

紅·娃·娃

江碧

馬太沉默了一會，接着激然地說：「我陪老朽的丈夫過着枯燥而且極不調協的生活，物質與財富無法填補精神上的空虛，我長宵間痛苦和咒詛自己，不上兩年，連老邁的丈夫也永別了我，我守着偌大的花園洋房，夜闌人寂時倍增惆悵與恐懼，除了那一具漆亮的鋼琴讓我彈奏出哀怨的心聲，還有誰人了解我的靈魂憾恨？……」語未竟，馬太泫然欲泣，何銳凝視着她說：

「至少有那位教妳彈琴的師傅吧？」

馬太臉色陡變，抖着嗓子問：

「何先生怎曉得那許多事情？」

何銳莞爾而笑，擱下酒杯道：

「如果我曉得的事情不多，馬太怎會僱用我？」

馬太頓感語塞。

何銳笑了笑，好意地提醒馬太道：

「過去一切都已成爲無可挽回的陳跡，痛苦和死亡只是折磨自己，沒有用處，我希望馬太好好地從頭做起，一錯不容再錯，那是最要緊的。」

「怎樣一錯不容再錯嗎？」馬太很敏感地追問了一句：「何先生的意思認定我不應該再跟周大文來往吧？」

何銳坦然首頷，馬太不理解情愛又搶先說道：

「我敬重何先生在偵探界是有名望有能力的前輩，但對於男女間的事情，實在理解得不夠清楚，要明白一個值得愛慕的人，他的思想情感都是這個樣子堅定，我自己又怎會例外？」

何銳默忖她對大文迷戀已深，正面的規勸不會有什麼益處，相反地還會增加她的反感，因就顧左右而言他，再度仰望着老婦人的放大照片問道：

「假如馬太有機會再遇到離散多年的媽媽妹妹，妳將怎樣欣慰？」

「妹妹的模樣我都認不出了！」馬太喟嘆着說：「假如真有這樣的機會，我一定盡心盡力讓老人家享享晚福，她受夠了慘酷的生命折磨，怪可憐的！」

「但馬太不是需要過老人家應得的財富？」

「無論如何她總該過着安定的、舒舒服服的生活吧？」

何銳帶笑喝乾面前的剩酒，隨即起立告辭，馬太也不留他，只鄭重叮囑道：

「這一趟務請何先生多多費忙，萬一不能夠把夜光杯找回來，金錢的損失還是其次，我一輩子都對不起馬家的。」

「讓我的能力試試看。」何銳說時和馬太握一握手，仍像來時那麼匆遽地掉頭走遠了。

二、

過了兩晚，何銳摸上當地一間夜總會去買醉。

這是一間生意興隆的夜總會，燈飾、佈置和樂隊都是第一流的，除了供應中西飲食，讓自攜伴侶的顧客盡情跳舞遊興，還有一些漂亮的交際花穿插其間，由夜總會的侍者拉攏撮成爲黑市的伴舞女郎。（六）

來去無蹤

那希莫夫著·學源·志道譯

「好，夫人。不過我想一次說好……您知道，我身體不太好，有時候，需要呼吸些新鮮空氣散步。」

「一小時或兩小時……」

「噢，這個嘛，可以辦到。」

「還有，」我說：「最好有陽光的地方。」

瑪麗她們又同樣很快就商妥了工資的問題。於是瑪麗婭晚上就開始工作。第二天，紀莫夫就知道了這些事。他住在旅館裏，五天之後，他租到了一間房子，自然，花了小費才辦到了這件事情。

第七章

茶房把客人領進房子來就走了。紀莫夫這是一個四十來歲、白頭髮、紅皮膚、身體強壯的矮個子。紀莫夫作了自我介紹。白髮人也說出了自己的名字：中尉歐立策。

「藥房偵察員說道：「我知道，我應該向您道歉，因爲我們的工作，突然來個鄰居，英國人說：高尚的，原來中間只隔半公尺厚的牆。」

「對不起，請您別介意。」紀莫夫子冷淡地說：「打開箱子換衣服吧，我可以把洗臉的地方指給您看。」說話之間，紀莫夫已經打開了箱子，開始擒出自己的衣服，上衣整齊地擺在椅子上。紀莫夫道了謝，到盥洗室去了。

紀莫夫走出去，往走廊裏一看，沒有人。過了一會兒，他迅速地搜了一下上衣口袋，看過了證件，有一會想起來，這個名字他已聽說過。苦思了一會，他聽說過這個名字，是在一次專門爲他們剛剛轉入反間諜部隊組織的報告中，聽到指揮人員在舉例時引用過的，並把他形容成一個反間諜之人。

德國鬼子把證件放回了原處以後，紀莫夫就走進了房間。

「好極了，」他用毛巾擦着臉說：「洗得真痛快。」

「當然，」歐立策道：「我也總是首先……您，我看像是剛到此地。」（三十六）

夏宿夢

夏美文　黎水圖

（一二八）全景的電燈亮如白晝，我躲在那棵茂密的大樹下，什麼都看得清楚。我看見男女傢伙，打手紛紛追逐那個黑影，幾條伏在房門口的狼狗也追了出來，結果在園牆上把刺客抓住了。我看見那刺客戴着假面具，身手敏捷，如果不是我喊了一聲驚醒刺客，他今夜的行刺必定成功的。

（一二九）等一陣混亂過後，我偷偷繞道回到臥室，然後裝着很驚訝的走下客廳，看見刺客被綁着手腳，露出了假面具已被扯掉，原來不是別人，就是單太太介紹的那位律師譚先生，我登時一愕：「老譚，我跟你無冤無仇，爲什麼要行刺我？」

（一三〇）老譚瞪着眼道：「你不該把我們已經到手的財產全部沒收。」飛天猴改變了口氣問道：「是你的主意，還是別人差你來的？」老譚怒道：「是我自己的主意。」飛天猴爽快的問道：「你想要多少錢？」老譚道：「這次本來我可以分得十五萬元，就打算不幹了……」

服務版

衣褲汗衫尺碼怎樣量

仁博先生：

純衣褲、簡稱衣褲、汗衫、背心等內衣的尺寸規格，統稱「公分號」，是指上衣和褲的前後身的總腰肥（也就是腰圍）而言。無論量上衣或量褲子，量時先把前後兩面對齊折齊：用手輕輕理順，不要拉扯，平鋪桌上，然後用「公尺」測量一圍即可。上衣的腰部，大致有兩種式樣，一種是曲線式（卡腰），一種是直線的。男上衣的腰部大多爲直線，女上衣的腰部多爲曲線。

（一）量直線上衣：從腋下往下約二公分處測量，這個尺寸等於前身的一面。如前身爲四十五公分，這規格（公分號）就是九十公分。

（二）量曲線上衣：曲線上衣由胸部到中腰部呈卡腰曲線式樣，所以不能在腋下處來量，要在底擺（下擺）往上約三至四公分處測量。量法同上。

（三）量褲子：將褲子前後身對齊疊好，從後腰褲口向下約五公分處測量，橫量腰圍周身的一半，也就是量褲子前身的一面，如前身爲四七·五公分，商品規格（公分號）就是九五公分。

測量出來的實際尺寸，一般與商品上所印的（公分號碼）是一致的。但少數商品也有比規格小些的，個別的還會比規格大出一些來。這是因爲針織品富有伸縮性，在裁剪、作當中，很難掌握一致。針對這種情況，採購單位從工業部門進貨時，雙方規定有一定的「公差」。即在規定的「公差」範圍內的商品，均列爲正品。大人成品的公差，一般是二公分（小人成品是一·五公分）。如以九〇公分衣、褲爲例，前後身的規格各應爲四五公分，加上二公分的公差，那麼四七公分或四三公分的也都算正品。（內）

風向怎樣流動

李文明先生：

風是由高氣壓的地方流向低氣壓的地方去的，要知道風向，首先就要知道高低氣壓的中心在那裏。不過，地球上各地的氣壓無時不在變化中，在某一段時間裏，某地是高氣壓，但在另一時間裏，這個地方可能變成低氣壓。根據科學研究的結果，氣壓的變化主要是由於各地受到太陽照射而獲得和保存的熱量的多少而不同。多季大陸上的氣壓較高，海洋上的氣壓較低；夏季大陸上的氣壓較低，海洋上的氣壓較高。所以，實際上各地的風向是變化的，無論在甚麼地方也沒有一定不變的風向。雖然的中心在亞洲中部，高氣壓的中心在北太平洋，這樣，各地氣壓的變化總有一定的規律存在，所以中國及附近一帶在某個季節裏，較多的在夏季多吹東南風和東風，風向基本上也有一定。明白了這點，你的問題可簡答如下：

（一）本論天氣正常與否，風向要看具體的因素而定。大致來說，春季多吹東北風。

（二）夏天低氣壓

（三）香港夏季的風向同上述，這僅就多數的情況來說。由於鄰近地區氣壓的變化十分複雜，每天的風向不同，一天之中也可能有變化，特別是受太平洋颱風的影響，風向的變化就更無常。

（四）選擇住居的向背必須注意到三個問題：一、多季和夏季的風向，二、太陽照射的方向，三、周圍的環境。從風向一點來說，以背西北而向東南的最好，因本地夏季多吹東南風，多季多吹西北風和風。

中醫信箱

胃酸過多 服胃可寧

王兆樂先生：

你的問題，答覆如下：

一、胃常泛酸，可能是胃酸過多，國內出品的胃可寧，不妨試用。

二、胃酸過多的原因頗多，與胃分泌機能不正常當然有關，針灸治胃病也不妨試試。

三、有效與否，服用一兩星期當可知道了。

四、不只胃病如此，就是其他病也有此種情形。

五、你的胃病，比以前減輕了。

六、人參精與胃可寧同時服用，亦無不良反應的，但我以爲有胃腸病者，一定要早晚作柔軟運動，這才是基本治療方法，同時你的瘦弱身體更要經常運動。

七、據來信說，身體非常瘦弱，每覺頭暈眼花，四肢無力，神經容易緊張，這確有點貧血及神經衰弱現象了。

鍾庸

民間醫藥談

今伯

塘蚌治蠱脹

譚山之西二三里，有仙搽鄉，鄉人多以務農爲生。相傳道光年間，有陳氏女，年十六七，已訂婚鄰鄉。天久不雨，鄉民皆勤員搶救田間農作物，陳女亦助家人車水灌田，偶一不慎，跌入水中，可能飲了幾口泥濘污水，翌日開始感到精神欠佳，從此飲食減少，常見作嘔氣頂等病狀。數月後，陳女腹部似有微腫，小腹亦漸隆起，父母愛心，請醫調治無效，也而病者感身體難看，不願多見醫生。須知舊社會的鄉間，長舌婦人無事愛閒談別人是非，事竟訛傳謂女有身孕。事態漸聞於夫家，夫婿人馬師問罪，女含羞憤甚，遂奔出門外投塘自殺，幸而救回，但好事鄉人，圍在陳家門外觀看。

當時，適逢譚山一名醫應某鄉人之請下鄉診病，路過其家門，見此情形，查問發生何事，鄉人謂陳女投塘自殺，現仍在救治中，名醫乃入屋察看，一見陳女面，已知因患蠱脹不能治愈而求死，女母知此人是有名醫生，乃將過程告之。名醫安慰陳說：此非受孕，實「水蠱」病，女畏醫藥，幾致含寃莫白。遂命女父即設法搜集大隻「塘蚌」二三十斤，原隻放入大瓦煲裏，加入小許清水，慢火煮之，蚌內含水極多，待水一滾，蚌內之水亦流出，二三十斤蚌，流出之水亦有好幾碗了，慢火煎煮一兩小時，乘熱飲「蚌水」一致飽爲度，如吐出，則再飲，待大嘔幾次，病亦自愈了。

女父得名醫的指示，且愛女心切，以一時搜集二三十斤蚌實在不易，心急如焚，幸鄉中各兄弟，協助下水採集，因爲同村男女，皆認爲若不治好陳女病，則與全鄉名譽有關，故大家樂意幫忙陳氏，不一會，都已集到足量的塘蚌，於是如法泡製，給陳女飲，飲後不久，果然嘔吐大作，腹中雷鳴，瀉出黑色污水及膠質惡物甚多，一夜休息之後，小腹的隆脹已消得七八，繼續飲了兩三次，其病若失，合鄉歡喜。

這個「塘蚌治蠱脹」的事，該鄉老人傳爲良方。用塘蚌治水腫是民間常用的單方，入體內排水機能發生問題則易患水腫，查蚌入肝能清熱行濕，尤其是蚌淚（蚌淚即蚌內所含的水份），有消炎除濕，解蠱毒及酒積丹石藥毒功能。用蚌淚治病要多量才有效，是以每次用蚌的數量很多。這位名醫，正是利用蚌淚以治陳女的水蠱病也。

製涼拌菜 注意衛生 保存營養

衛生之道

涼拌菜由於爽口，味美，能夠增進食慾，故是炎夏季節受歡迎的副食菜。但是，如果涼拌菜製作得不適宜，吃着卻很易感染腸道傳染病和寄生蟲病，或降低蔬菜的營養價值。

製涼拌菜時，所用原料都應經過加熱消毒或煮熟，通常人們對菜葉多是採用水燙和蒸煮方法，其它配料也須先煮沸，這樣，一般都能達到消滅細菌和寄生蟲卵的目的。不過水燙法會使蔬菜的部分維他命（如丙種維他命）溶解到湯內去，所以最好把湯也留作食用；如果先在湯內加入一些醋，然後再燙菜，可以減少維他命的損失。有人爲了使菜爽脆，將燙過的蔬菜用冷水泡涼，這種方法不但易使熟菜再受細菌污染，而且還會使菜裏的維他命和其它養份大量散失。另一種對蔬菜的細熱滅菌方法，就是猛火急炒，使蔬菜保存較多的養份。如以海蜇等水產品作爲涼拌菜的原料，則更應煮至熟透才可食用。

已加熱處理的蔬菜好。因爲淺菜之後如有殘存或污染入的細菌，在冷却過程中還繼續繁殖，到攝氏三十至四十度時，細菌最易繁殖滋長。因此，越快冷卻，就越能控制細菌的繁殖機會。但不要用冷水源洗和露空放置的辦法來冷却，因這樣容易染菌。最好的方法，是將已加熱之菜盛進有蓋的容器中，然後放在冷水之上，既可加速熱的放散，又能保持清潔。

以生的蔬菜等原料來製作涼拌菜是不合衛生的，因爲生的蔬菜中可能帶有細菌和寄生蟲卵。有人曾對十種蔬菜進行帶蟲卵的檢查，發現有七種蔬菜都帶有蛔蟲卵，其中莧菜每市斤有蛔蟲卵三十七個。

製作涼拌菜時容器用具的消毒和保潔也很重要。因爲涼拌菜在拌合之後，一般都不再煮熟就吃的，所以製作涼拌菜的容器和用具，應該經過煮沸或用滾水燙洗消毒。原料，如是煮熟後再切碎的，所用的刀砧更要洗淨，最好還要備有切熟食的專用刀砧。（津）

代郵

夏民立先生：來信已收到了，謝謝你對我們提供的意見，我們想與你談談，請在星期四下午來本報一晤。

旅行蠔涌怎樣走法

姜景初先生：

你問蠔涌是在新界西貢公路的一個中站。該處位於新界東南部，屬於飛鵝嶺南邊的山腳下，前面臨着西貢海。可從九龍城碼頭搭廿二號巴士（九龍巴士）前往，車費四角。這線巴士由西貢開往九龍城碼頭，每日上午六時至西貢開首班車，上午六時四十分，尾班車下午七時四十分，每隔四十分鐘即開車一班。

車行大約半小時便抵達蠔涌，這裏有幾間小商店，香煙、餅食及汽水均有供應。車站附近有一道石橋，溪水潺湲，直流出海。沿涌一旁，路旁石路，未幾即見一沙田那公廟，此間廟稍比西貢車公廟大，而且清靜雅潔，廟中有兩副對聯，一寫道：「萬里波濤歸一海；」另一是：「山花不作香城，一片林泉成樂趣」。古廟後沿涌而上，參觀過花草園，景色宜人，涌中流水自石塊間流過，偶有小魚出現水中。

高林遠山，綠水湍流，風景佳處，是飛鵝山，涌中水源，則爲飛鵝嶺，過此即至飛鵝山麓，有一兩個山坡又轉至一鎮了。遠處有間「碧山樓」別墅在距山坡不遠處。對面有個小海灘，灘頭有小樹，依樹與遊泳皆宜。如有興趣可到附近村落跟農民聊天，相信對充實內容會增加一點知識。（平）

收發台

收到來信：諸君林錦江、劉英、小園丁、王岳明、不平、司徒君、劉生、文青、曾璇光、歐陽徒、李文明、故新、李君、黃白灼、仁博、可成、長致

版面答覆：王兆榮、李女、仁博、明、姜景初

服務部

求職

▲廣東人，青年，廿三歲，初中畢業，能操國、粵語，習抄寫，現求抄寫、寫字樓後生、書局售貨員等職，請函九龍仔B座六樓五二號嚴庚友轉陳秋萍。

▲留日工大學士，擬廣請高補習日文、數、理、化，酬金不拘，深水埗欽州街十五號四樓李滿天洽。

▲數會學校F5學生，富有補習經驗，願於課餘替新界區同學補習中、英、數、理、化各科，薪酬不拘，有意請聯錦山村石橋頭鄧淑冠信箱。

▲北京人，男，大學畢業，粵語不大流利，酬可上門教授，文選、詩詞收賦等，時間任選，請函九龍城賈炳達道一四二號二樓許君交龍飛。

徵求

▲徵求環友替我補習英文，每星期三、四晚，月酬三十元，合意者請把簡歷附信寄來旺角何文田街一號三樓李。

四强邀請賽第一幕
南華夜戰東華
嘉山場上今扚手瓜

如今日老天放晴，華協杯四强邀請賽的第一仗——南華對東華，將於今晚八時半在嘉山挑燈夜戰，序幕戰七時由雙方的預備組上陣。門票分一元二角、二元四角兩種。

南華與東華之戰，將是一幕精采而緊張的好戲。聯賽及特別銀牌決賽時，兩隊曾多次碰頭，實力各有千秋，在聯賽中，兩隊均以一球之差，各勝一場；但在特別銀牌決賽時，南華以四比二粉碎了東華的冠軍美夢。此番四次碰頭，誰勝誰負，頗難預料。

東華是一支頗有潛力的勁旅，對南華的威脅極大。照東華目前的情況來看，的確具有贏球的本錢。該隊陣中有多人入選為華聯遠征軍的正選，在氣力、速度及默契上都有極佳的表現。守衛司徒堯、黃志光、陳輝洪等都肯纏肯拚；何況，吳偉文能恢復他的作戰能力，則東華守力仍然很强；最後關頭還有一個守門大將黃兆和。前鋒方面，何應芬、羅國泰有經驗而路數多，區彭年亦在巔峯狀態中，主要將視乎吳偉雄及郭滿華兩人的演出好壞而定。

南華攻守力量平均，前鋒尤其可畏，但最近人腳不齊，左右兩前衛將由何志坤與盧松江上陣，這樣一來，南華實力將有影響。門將一職，因劉建中不利，可能予對方前鋒以可乘之機。儘管前鋒都有射門把握，但能否填補後衛之失，這就有待於今夜考驗了。兩隊陣容如下：

南華：何志坤、郭錦洪、劉儀、劉建中、盧松江、莫振華、姚卓然、李育德、何祥友、黃志強

東華：黃兆和、司徒堯、黃志光、李國華、吳偉文、陳輝洪、何應芬、羅國泰、郭滿華、區彭年、吳偉雄

·學禮·

球國風雲
華協足聯暗鬥加劇
雷瑞熊被邀打圓場
主張由兩會首腦坦誠交換意見
張戰新被貶此中亦有一段內幕

足聯前夜在金龍舉行的新執委第一次會議，東華奕然撤換代表，港、九兩派之內幕暗鬥，殆已完全表面化了。

昨據張錦添稱：現在足聯主政者已經不是什麼九龍派，而是港、九兩派的聯合。據內幕消息，前晚深夜以迄昨天凌晨，足聯巨頭在中區的厚德福菜館中有秘密的會議，計劃向華協的周年同人大會進軍，要推出副會長雷瑞熊、副主席吳壽頤「扶正」，同時堅持各部職員，三屆任滿之後，連選不得連任。

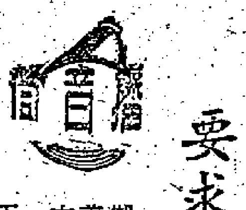
龍炳棠這一位現任華協的主席，以兩會暗鬥，並非體壇之福，昨以「魯仲連」姿態請出巴士體育會主席雷瑞熊出面調解，雷在電話中表示：為解消過去足聯、華協兩會間的一切誤會，應由雙方的有權有責與有力者，舉行一次圓桌會議，坦誠交換意見，預先安排好下一屆華協的「新閣」人選。如果南派走極端，他本人是否出任下屆華協的會長，就要詳加考慮了。

又訊：足聯改選之前，當天中午時分，在ABC餐廳中集合的人計有張錦添、鍾錦泉、陳強、麥英才、胡祖堅、張文煥、葉九皐、吳致奇、張戰新、鄧伯安等。他們所以崇合，是因為傳說有人出而競選總幹事。至於副主席一職，何鴻略已經被人捧出來了，一般人對何鴻略的印象還算不錯，認為何鴻略如果個人表示出而競選副主席，不為某人所忌，可得八成票數以上。但他結果，某人擬出而競選總幹事以壓抑麥英才，不但沒有成功，竟連何鴻略的副主席也被累起了！

據說：麥英才在參加大同之會時，東華某人曾施以壓力，要他放棄足聯的總幹事而做華協的總幹事。麥英才當時唯唯否否，其後他認為這是他個人的自由，乃不理會某人的警告，仍要總任總幹事。

至於張戰新為什麼不代表中華呢？據說他參加ABC之會，是為了接受諮問是否支持李香林為副主席而來的。張戰新認為這私人感情上，他決不會推選「跛杏」，如果會方要選「跛杏」，他自己的力量比不上座中這麼多的人，不如改派代表，以免他臨時提出反對，弄出尷尬的場面。張戰新就如此這般地被「貶」了！·中·緣·

華聯曼谷賽程
擬請增至五場
要求廿一日首戰碰南華

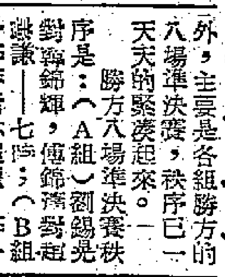


華聯遠征軍對南華的一場表演賽，昨天因雨誤期。由於南華啟程在即，而華協杯四强邀請賽又接踵上演，所以這兩支遠征軍最快也要在本月下旬才有機會在曼谷碰頭了。

華聯在曼谷的賽程，主方已經編排妥當，且有正式函件通知足聯，首仗於本月二十一日舉行，與泰國大學聯隊比賽。但據足聯及南華中人昨天透露：他們現在正擬要求主方把賽程略作修改，把本月二十一日的賽期改為華聯與南華會戰。

這次華聯到曼谷比賽，主方編排出四場比賽，足聯除希望於本月廿一日與南華在曼谷碰頭外，還考慮將比賽的場數從四場增加到五場；但此事還要等待主方研究並答覆以後才能作實也。·白勝·

勝方爭決賽權
負方薛緒初鄭國榮昨先後得勝
女雙打樊吳黃劉組白勝
男子乒乓單打進入高潮



全港公開乒乓球男子單打賽，今晚七時起在修頓繼續接戰。這是第四晚的賽事了，除了各組負方廿多場秩序外，主要是各組勝方的八場準決賽，秩序已一天天的緊張起來。

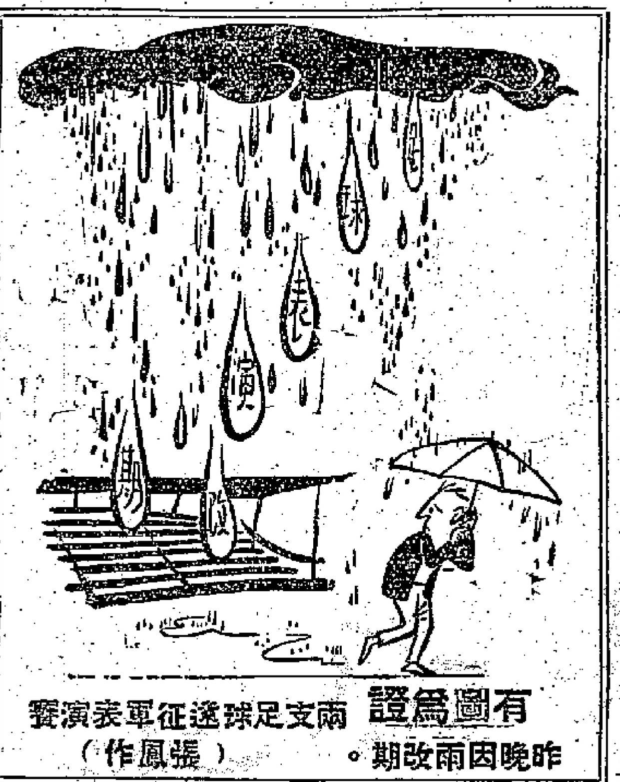
勝方八場準決賽秩序是：（A組）劉錫晃對鄭錦輝，傅錦濤對趙謙——七時；（B組）李燕對林超權，李一村對吳國海——七時；（C組）劉鴻鏘對戴樹榮，梁朝榮對陳中平——七時半；（D組）羅延信對徐祥齡，崇錦棠對鄧鴻拔。

上列八場秩序中，除了劉錫晃、趙謙、吳國海、鄧鴻拔四名種子球員可穩獲勝利外，其餘各場相信都會有激烈的爭奪。比如徐祥齡本屆已非種子球員，而近況卻不錯，他就很有希望壓倒種子球員羅延信；而李燕也未必能贏得林超權。

昨天第三日的秩序為男子單打負方比賽和女子雙打賽，後者本有兩場演出，但馮勵芳、伍佩卿組及伍玉蓉、伍雪姿組均告缺場，因此樊倩君、吳玉珍組和黃碧瑤、劉蕙應組都是兵不血刃而獲勝。由於女子雙打只有四組參加，於獲勝的兩組便可爭奪勝方的出線權了。

至於男子單打各組負方秩序，雖然亦有廿多場，但不少都告棄權，尤其是A組中的洪千邦、余雲聲、文渭良、梁潤林、何樹榮等都因沒有對手而升一級。在勝方被淘汰而降下一級的薛緒初，昨晚在負方中出戰陳初賜，以三比〇取勝。第一局是廿一比十四，比較輕鬆；第二局陳的防守頗為穩健，使薛緒初「自殺」頗多，但以經驗太淺，最後關頭不够鎮定，且每在不利抽擊的條件下「硬殺」，以致失誤頻頻，終以十八比廿一見敗。而第三局，陳亦曾屢次領先，終以十九比廿一敗北。

負方中的另一名「老將」鄭國榮，昨以三比一輕取梅潔雄。·學化·



有圖爲證 南支足球遠征軍表演賽 昨晚因雨改期。（張鳳作）

參加奧運足球初賽
蘇聯選手面目一新
戰和保隊之役 顯出攻勢凌厲

蘇聯國家足球隊於上月廿七日在莫斯科與保加利亞隊作奧運會足球預賽，結果一比一平手，勝負未分。

比賽一開始就非常緊張，你來我往，雙方門前出現驚險場面近廿次之多；但守門員雖有應接不暇之感，仍然非常出色地救出了不少險球。比賽剛開始一分鐘，蘇聯隊就獲得角球機會，右內鋒巴塔諾夫在十五公尺外十分有利的地位勁射，僅偏了幾公分。八分鐘內，蘇聯隊一共射門三次，都沒有奏功。接着保隊也兩次猛射，亦為蘇隊門將拉辛斯基救出。到廿五分鐘時，保隊中鋒米拉諾夫射進了第一球。此後，雙方攻勢頻繁，但無建樹。下半場，戰至廿三分鐘，蘇聯卡洛耶夫深入對方右翼，把球傳中給科羅倫科，後者把握機會射球入網，扳成平手。蘇聯在最後卅分鐘內發動强大攻勢，只是保隊合作緊密，防衛森嚴，在被圍攻下堅持至完場不失。

值得人們注意的一點是：蘇聯國家隊的十一員正選，與去年度出席世界杯賽的蘇聯選手完全不同。當然，這是與國際足協的決定是一致的——即參加過世界杯賽的球員不得參加奧運比賽，但蘇聯隊在一年短短的時間內對新血的提拔，竟能取得了不錯的成就。要知道保加利亞隊是上屆世運會的季軍，也是去年世界杯的十六個決賽隊之一，但是由於它在分組初賽中未獲出線，故不受國際足協的限制，是以該隊的實力是相當强勁的。

蘇聯參加去年世界杯代表隊和今次奧運會代表陣容如下：

世界杯代表隊：雅辛、庫茲尼卓夫、凱沙勒夫、克里查夫斯基、伏伊諾夫、查勒夫、伊凡諾夫、AV伊凡諾夫、西孟尼良、沙科夫、伊林

奧運會代表隊：拉辛斯基、葉莫拉耶夫、巴格里奇、扎維杜諾夫、索達托夫、林耶也夫、科瓦列夫、科羅倫科、卡洛耶夫、巴塔諾夫、麥特列維利

溫布爾頓網球賽女子單打一項，巴西選手布娃諾擊敗了美國選手哈德，奪得了美國保持了廿一年之久的冠軍獎盃。這是布娃諾和她的勝利品——獎牌。（美聯社）

情報網

傑志重臣力謀改進
準備聯名召開會議
肥添雄心勃勃似有振作

傑志部分元老為改變實際上會務已陷於停頓的情況，曾於週前聯名去函給該會主席袁士豪，促他在本週一召開一次執委會議，商量下屆改選的事情，以便使該會的各種活動得以在短期內趨於正常。

但據悉：這個執委會議在週一那天並沒有舉行，據說這是因為主席袁及與會的「重臣」之間尚未諒面，亦未作過詳談。執委會議乃是由主席召開的，如果主席因事不能料理會務，則由副主席代為署理；然而傑志去屆所選的副主席未允上任，因此某些「重臣」原有改進之意，卻又「蛇無頭而不行」也！

也許因為袁士豪商務繁忙，一時未暇兼顧傑志的會務，但目前此種情況，似乎是不應繼續維持的了，否則不但妨碍本屆會務之進行，抑且對於來屆「組閣」也甚有「難產」的發生。

有此關係，傑志會中力謀改變現狀的「重臣」們正圖另行想法，以壹老名義，由一班執委簽名共同負責召開執委會議，如主席無暇出席會議，則以簽名者主持會議。他們的目的是爭取在短期內召開會議。

不過，不少人認為話雖如此，但事情辦起來是否行得通，一時尚難逆料。因為傑志本屆的「重臣」實在太多了，而現有職員中又有抱着觀望甚至是冷淡的態度，這就增加了「改變現狀派」的阻力。

當然，傑志的執委會議終究是要開的，但會內是否能够順利開成，局外人也只能抱着觀望態度而已。伍添年來鬱鬱不得志，最近他曾私下對人表示：如果沒有人出來搞，他可以推薦下屆主席與球部主任的人選。但「肥添」會否東山復出，也還得等着瞧吧！·炎明·

大會亦感養班難
南華有關方面非正式透露
下屆足球經費裁減五分一

自去屆起，足球比賽的票房紀錄已有「好景不常」的現象了。單以甲組聯賽來說，「大場波」排在容量較大的港府球場舉行的，全季之內，統計不到六場，其中也只有第一循環週「南巴大戰」那一場得見「爆棚」之盛，此外各場的票房紀錄都未符理想。

靜靜告訴你

因此，「班霸」如南華，全季所得的收入數字，比之以前竟相差「三四粒」之鉅。（按：「粒」即「一萬」也，下同。）南華尚且如此，其他就可想而知了。

誰都知道，南華的「班底」比之任何一隊的負擔為重；聽說去屆支出總數超過「十五粒」，但由會方撥給足球部的經費只得「九粒」開外。這一筆不敷之數，約計「五粒」多，並不包括於會方的正規開支。但無論如何，也必須要由足球部「班主」、委員及會內「重臣」每人負責多少，而共同將它「搞掂」。所以，南華的「班底」雖重而不致於「澗尾」，就是與「集腋成裘」有關。不過，長此下去，後難為繼矣。

據有關方面透露：南華對於足球部下屆預算已擬定裁減辦法，因為會內「重臣」認定足球已吹淡風，下屆票房紀錄如何，目前殊難估計；若從好處着想，未免過於天真。因此，目前該會在召開執委會議時，已曾討論到足球部下屆預算應否裁減的問題，但以茲事體大，經通研究之後，仍然交由足球部自行處理，這就要等待足球部將下屆預算作通盤打算，才能決定如何裁減。

聽說關於裁減的辦法將分兩種：一是屬於會方撥給的，例如去屆撥給若干，下屆照從這個數字略為裁縮；另一是額外補助的，這種補助一向係由足球部「班主」、委員及會內「重臣」共同負責，將在共同負責中額定一個數目，希望這同會方撥給的不超過「十二粒」，這樣與本屆比較，便約裁減五分之一。以數目來說，仍然不失為「十萬大軍」也。

一般認為：香港的足球比賽是業餘的，不是職業的，但因情形特殊，把一般「大牌球員」的「價」提高，和搞「一流班」，確非超過「十粒」不可；就是搞「中型班」，用「六七粒」之數亦是等閒之事。所以，此風一長，去屆就已使到若干華會感到「養班」困難，甚至弄到有「澗尾」之苦。在南華來說，雖然經費不會有此情形出現，但對於「積重難返」這一種過分負擔，若非及早設法改變作風，將無以善其後。裁減計劃之所由起，就是這個道理。·嚴鐘·

華協改選勢將延期
連選連任辦法已受强烈反對
雷瑞熊繼任會長可能性極大

有聞筆錄

華協週年同人大會改選新職員，因雷瑞熊等月中赴澳洲旅行，主持無人，才將延期舉行。可能熟識華協事務的人士認為：修章小組的決議以及同人大會改期之事，必需先經過同人大會通過才成。但華協修改會章，早一時期，有人為要把持最高地位，主張職員可以連選連任，後因各方反應不佳，尤以九龍派人士更認為某人心存私見，照理下屆應由副會長雷瑞熊「扶正」為會長才合；如果通過連選連任這一條，會後，雷瑞熊便永遠做副會長了。九龍派以及足聯部分人士對於華協過去若干措施都略有閒言，以為今屆雷瑞熊能加升一級，便要革新會務，日前雷瑞熊亦與一些有力份子交換過意見，準備來屆有所作為，希望扭轉體壇積習。

華協總幹事康任滿，決定不再蟬聯；但他個體嘗可以連選，人已表示決不連任，他只代表傑志出任執委，從旁協助推動會務。龍將榮亦不欲再做主席，吳壽頤「扶正」做主席之說已經內定，總幹事一職，工作繁忙，但梁南軒、劉榮錫、鄺耀雅三人都欲染指，現在梁茱兩將是東華的代表，從長計議商量中。據說，接近七君八物，繼任呼聲較高。

一般人士已表示反對連選連任，尤以前天足聯改選前後，撤換麥英才的代表資格事件，華協某人已犯衆怒。未來華協改選與修章，相信將不如以前的順利了。由於港九勢力的起反了對，據說，雷瑞熊將被捧為會長的可能性很高。·湯·

傑巴之戰提前一天
仍在嘉山舉行夜戰

華協杯四强邀請賽，巴士對傑志之戰原擬排在十二日在花墟舉行，但因借場手續備辦不及，大會昨已正式去函通知該兩會，決定提前一天於十一日（星期六）晚八時半仍在嘉山夜戰。

體壇動態

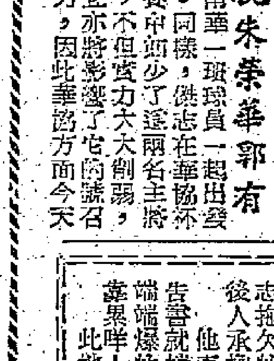
小黑搞生意
昨放棄南遊
南華遠征軍定明天出發
華協將力挽朱榮華郭有

南華足球隊定於明天出發遠征，除了與達熙因商務關係無暇隨軍外，昨天又傳出姚卓然也以同樣的理由而放棄遠遊。

月前港華赴馬作「和和杯」賽時，本報已發表過姚將因業務而無暇隨南華南遊，這一消息，昨天已獲證實。不過，姚是南華鋒線的主將，「統帥」郭是否仍然邀他出馬，要看今天的情況而定。

又悉：南華遠征軍借將朱榮、郭有兩人留港多天，以便代表傑志與巴士作華協杯賽，但據接近兩人的透露：他們對於留港與華協杯的興趣不高，頗願與南華一班球員一起出發。同樣，傑志在華協杯賽中如少了這兩名主將，不但實力大大削弱，且亦將影響了它的號召力，因此華協方面今天仍可能極力挽留這兩人。結果如何，還是要到今天才能作出最後決定。·吳之·

匈乒乓冠軍西多
明年一月擬訪港
與法南瑞美四國冠軍同來



乒總昨天召開執委會議，席上報告：法國乒乓球冠軍依歷治來函，法國乒乓球冠軍依歷治、匈牙利冠軍西多、南斯拉夫冠軍不格靈、美國冠軍基士哥夫、瑞典冠軍朱路士唐郎等五人組成的乒乓球隊，將於明年環遊世界，預定明年一月到港比賽，要求由西貢或新加坡到港的來往機票為條件，並供給客隊在港的食宿費用。經討論後，交埠際主委薛緒初和該會主席胡占士詳細研究，再交執委會討論。

港澳乒乓球埠際賽本年輪值在澳門作戰，澳方建議在九月五、六兩日舉行，但乒總議決賽期為八月廿九日或卅日，將去函通知澳方。

薛緒初、劉錫晃、鍾展成、黃碧瑤、吳玉珍、劉惠應等六人組隊擬於本月廿日遠征日本，議決俟收到該隊正式公函後才作討論。

路邊社

「水路」相通

南遊好過「澳水」，每一個「大牌」都懂得替自己打算。

早一陣，足聯組軍正在風雨滿城之際，好些曾經滄海的「大牌」，都在表示冷淡，認為「澳水」好過南遊；然而，念頭一轉，榜上有名者又都表示熱烈隨軍了。

一冷一熱，都與「水路」相通。今後是否由熱轉冷，問題要於「五福」。

現形記

東華要「飛」麥英才，給鍾錦泉「兜」個正着，冠雲又來，仍然做了足聯的「老總」。麥英才一怒之下，痛斥某「搞手」枉作小人，擺架來丟！

足聯一些巨頭也在吹鬚碌眼，報復手段好一幕「官場現形記」，精采戲肉，都在後頭，等着瞧吧！

此地有銀三百兩

證環某元老大罵報紙唔通氣，將傑志拖欠的「車馬費」公之社會，尤其對某傑後人承擔的「八撤水」不宜在此時發表。

他直截指出：「而家風頭火勢，告書就搞到滿天神佛，無端端爆的唔啱嘢出嚟，想嘉果咩！」

此地有銀三百兩。

·辟宅·

青年杯籃賽
閩青戰鳳妙

伊館青年杯籃球淘汰賽，今晚三場上演，七時開始：（A勝）鳳妙對閩青；（A負）工聯對衛星；（A勝）中僑對美星。

昨晚青青勝維力六十七比五十九，自力勝公民七十一比四十六，紅屋勝麗居五十二比卅四。

香港 高陞 第一 新華 永 皇宮 皇城 龍 寶 普慶 長樂 明天獻映 亞洲影后 尤敏 主演 第一部粵語巨片 一女兩父，依偎難許；母子姨甥，糊塗在手 玉女私情 最佳女主角 最佳剪輯及金獎 監製 鍾啟文 導演 唐煌 電懋影業出品

大華 北河 京城 平地 利星 金龍 今天七院聯映 新藝綜合 瑰麗七彩 粵語歌舞片 禁地春光 將你帶到藝術昇華化境，使你神魂顛倒，不能自主！ 看本片等如親赴東京探祕！ 萬里紅 麥基 高亮 日本脫衣舞女數百名聯合演出 大東出品 單看一場盤絲洞艷舞就有值回票價有餘

皇都 東樂 明天獻映 電懋公司香港都市男女生活喜劇 香車美人 香車過市美人笑 無知是會供來！ 葛蘭 女主角 領銜主演 神士淑女風情畫 白領階級現形圖 OUR DREAM CAR 製片 鍾啟文 導演 易文 主演 葛蘭 張揚 喬宏 劉恩甲

金國 明新 舞台 華民 麗都 仙樂 最後今天 第九天映 任劍輝 白雪仙 帝女花 大成歌唱 彩色片 任劍輝 白雪仙 靚次伯 歐陽儉 陳好逑 合演 監製 何家柏 製片 關志堅

麗都 仙樂 天天狂滿 今天請早 太空科學探險幻想七彩片 宇宙人 全部伊士曼七彩 全部國語對白 宇宙飛人橫行太空 突襲地球天驚地動 浴室裸女赤體羞逃 大映出品 邵氏發行

邵逸夫監製 新華 豪華 今天全院滿座 兩院預售各場戲票 邵氏公司皇宮古裝巨片 全部七彩 江山美人 林黛 趙雷 主演 The Kingdom and the Beauty 一九五九年亞洲影展十二金鑼最佳影片 一聲驚鴻影 相逢似夢中 廣寒身未到 分手太匆匆 製片 周文 編劇 王月汀 導演 李翰祥

新華 豪華 今天繼續獻映 邵氏公司王牌 榮獲第六屆亞洲影展十項金獎二金獎最佳影片 江山美人 亞洲影后 林黛 十大明星 趙雷 領銜主演 瑰麗彩色宮闈傳奇 梅龍鎮 皇帝驚艷！ 龍鳳店 孽債遺留！ 新華早場十二時三 華倫王子 創滿座新紀錄

紐約 中央 大世界 好世界 光明 龍城金星 不日獻映 各院冷氣·預售門票 今天獻映 時裝 諧趣 歌唱 大喜劇 忠忠直直 奸奸狡狡 「龍穿鳳」「褲穿窿」 終歸有日龍穿鳳 有教育性 有人情味 男女老幼必看之片 導演 珠璣 傑作 新馬仔 鳳凰女 鄧寄塵 譚倩紅 鄭君綿 馬龍 領銜主演

銀行業務上半年穩好

五金電器花紗進口押匯顯著增加

由英美開來棉織品信用證亦不少

【本報訊】從半年結算顯示，銀行業務普遍穩好，其中進出口押匯業務比去年同期顯著增加。但銀行間的生意競爭却日益厲害。

作為銀行主要業務之一的進出口押匯生意，上半年都可以說是比較好的。一、二、三、四月份，是訂貨旺季，港商早已訂下的春夏季貨品都要在這時期開出信用證；另外非季節性的貨品如五金、電器等信用證也開出不少，尤其是廠用原料如棉花、棉紗和機器等信用證更是經常開出，而且相當大宗。到五、六月份，市場雖然有個別行業已踏入淡季，但銀行的進口押匯生意未受影響，港商照常經銀行開出信用證去補貨，其中廠用原料佔數不少，只是鋼鐵、角鐵等轉少些。

出口押匯方面，雖然不是每線生意都好，但「拉上補下」還算穩定。由美國線和英國線較多，由美國開港訂購布疋和恤衫等信用證亦不少，此外還有些用D.P.方式去貨的。至於對印尼、緬甸及新加坡等出口押匯則做得少些。

今年來銀行的進出口押匯生意所以好的主要原因是：出口轉多，入口亦隨着增加。如紗布廠上半年的業務尚不錯，有些接單已接到明年五、六月份的訂單，因此廠商便要源源向外補充原料。另外部份貨底已漸漸銷疏，港商要進行補貨。因此有些銀行在上半年經營進出口押匯生意，比去年同期多二成到三成。

雖然進出口押匯業務還不錯，但銀行的資金一般未因勤用得多而拮据；相反的，有些頭寸仍相當鬆動。因為商人訂貨，非先有去路不敢大量落單；而先有去路的也以資金流通得較快的居多，故要經常追切向銀行借錢的便不多。而且，除紗布廠生意比較好些外，其他各業的生意仍多平淡，所以需求資金不多。還有外來資金存進銀行仍不少。

由於頭寸過鬆，銀行不得不繼續多方面想辦法來運用資金。有些銀行增設代客買物分期付款的業務，如購買大機器，客戶只要先付出一部分款項，餘下一部分就由銀行代墊。又如雪櫃、收音機等小貨品，也可以分期付款。於是銀行便按月向有關客戶收款。又有些銀行去有些銀行不大放手做D.P.和D.A.方式的出口生意。今年銀行對地產物業的抵押放款，近數月來恢復放寬限制，本來抵押標準照市價低，現在回增至五、六成。又有些銀行增派人員經常和總廠、大公司等接洽，希望多找門路。

銀行資金依然鬆弛

各行分別為資金求出路 採用多種方法以爭顧客

銀行的放款利息越來越低也是一種資金求出路的方法。外商銀行的抵押放款利息只為五厘至六厘，有些對熟客只收五厘甚至五厘以下。華商銀行普通是八、九厘，但如果熟客戶和信用好的，也只收七厘。進出口押匯利息只收五厘半左右。銀行與銀行之間的放款利息只為二厘二五。

上半年銀行在吸引存款方面仍相當積極，一般存款利息尚保持相當高。在這期間，不少銀行在環頭環尾增設分行，爭取多做些生意，即要爭取放款和爭取存款。儘管銀行對放款是有迫切的要求，但所抱的態度還是以審慎為主的，加以上半年各大行業的商號停業者很少，所以銀行方面所遇風險尚少。

金鈔市道異常牛皮

每天價位起落極微

上半年成交數額續創低紀錄 金銀市場生意一再退縮

【本報訊】今年上半年，K金和美鈔市異常牛皮，價格經常一天僅起落〇．一二五；由於買賣疏落，金鈔的成交數額續創低紀錄，金銀貿易場的生意因而再減縮。

在過去的六個月內，K金市勢靜如止水，年初價位最低，停留於二五〇．一二五到二五一．二五〇。踏入一月中旬，金價緩升，抵二五二．七五，但不久又止漲回順，徘徊二五二至二五三，至六月下旬才一度上升至二五四的最高價。上半年K金的最大波幅僅為三．七五。

美鈔市雖略有反覆，但起落也微，一月中旬的五七六．二五為最高價，最低價為五月中的五七二．五。最大差價僅是三．六二五。美匯最高價是五七七．八，最低價是五七三．七五，最大差價為四．二五。

上半年K金和美鈔市為什麼如此牛皮呢？兩者相同的原因是：（一）上半年世界局勢甚為緩和，剌激性的新聞較少，於是價位保持穩定。（二）新產金投入金鈔市場已極少。兩者不同的因素則是：K金供應不虞匱乏，但去途卻少。據估計每月運出口不過是四、五千兩，而更主要是來金的來源已由某大戶包攬，價格與數量也只由他單獨壟斷，於是造成價位人為的起落也少。至於美鈔則因為幾個月來美鈔價位都相當穩定，如所以美鈔去路更少。

由於買賣疏落，所以K金和美鈔的成交額亦銳減。據透露：今年上半年K金即市買賣數量只得一百一十六萬九千多兩，轉倉數量為一十二萬四千多兩；比去年同期，前者減少六十二萬五千餘兩，後者亦減一十三萬七千多兩。

上半年美鈔的成交也大減，如即市買賣額為三千九百五十五萬九千美元，比去年同期銳減一億一千九百六十八萬元；又轉倉數額為七百一十五萬八千元，比去年同期減一千九百十多萬元。

因此，金銀貿易場的生意一落千丈，據個別上半年手續費的收入只得一萬餘元，比去年同期少得四萬餘元。

為着促進和改進市場業務起見，貿易場有關人士也三番五次的想出對策：由六月二十二日開始，市場增加了非幣的買賣，目的想促市場活動些，一度增大金單位，但試行結果不好，後又回復原來規定（工業金以十兩為單位），美鈔以一千元為單位，此外也實行減收保證金及手續費等等，但所收效果不大。

上半年一般大銀號因業務範圍較廣，所以

京果雜貨 稍趨活躍

【本報訊】本地拆家及出口莊吸購京果雜貨，部分貨品昨天成交不少。潮運成交五噸，每擔一百七十元。鳳尾大頭菜銷成四十件，每擔九十六元八毫，此價比上週升高了四元八毫。湖北柴脯，新加坡客扯購一百二十擔，每擔三十四元。

金鈔呆滯 非幣再降

【又訊】昨天美鈔復疲後，K金呆滯不前，非幣又下降。

美鈔開市五七四．八七五，比前日收盤微跌〇．一二五，此為全日最高價；整日價位疲皮不振，最低價為五七四．七五，收盤亦為五七四．七五。去息一毫。

美匯開市五七六．六二五，收市五七六．六二五。金單開市和收市都企五七．五，最高價只微上至五七．六二五。

由於息價由平算改為去息，存底轉鬆，因此鈔市不支而退；而且紐約和倫敦的證券英鎊同時回升至二．八〇三七五，對美鈔市也有利淡的因素。

K金開市二五三．一二五，收市二五三．一二五，最高開市價，最低收市價。息平。牌下交收一千八百兩。

非幣開市一三五．三七五，收市一三三．三七五；最高一三五．三七五，最低一三三．三七五。加息五毫五仙。

股票多回降

只九龍倉三種微挺 成交尚有百七十萬元

【本報訊】股市交易尚稱活躍，昨成交總值達一百七十八萬六千元。除於仁保險、九龍倉和會德豐纜微升外，其他多數略為回跌。

股價上漲的：於仁保險由七五元升至七六元五，先後成交一千五百份；九龍倉成三百份，分成一〇七元和一〇八元，比前高一至一元；會德豐由六元一五升至六元二，先後成交一四九〇〇份。

股價下跌的：均益倉跌一毫，以每份十二元八成交五百份；大酒店初成二八元二，後成低至二八元，收市二八元一；先後成交一千五百份；油蔴地小輪跌一元，以每份一一三元成一百份；電車降一毫，以每份二八元六成交一千三百份；九龍燈十七元九，跌一毫，成交四〇〇三二份；香港電燈收市二七元八，比前日收市跌二毫，先後成交四千六百份；電話初成二七元一，最低價曾成至二七元八，收市二七元，先後成交九千三百份；青洲英泥跌二毫半，以每份二四元二五成交四千三百份；牛奶公司十六元二，跌一毫，成四千七百份；會德豐紡織由六元五降至六元四五，先後成交三九二〇〇份；南洋紗廠跌四毫，以每份十一元成二千份；聯合樹膠跌二仙五，以每份二元五七五成交二萬九千份；信託公司一元六，跌二仙五，成五萬份；太古船塢成一千六百份，成三一元七五，跌二毫半；堆貨利士以每份十五元八成交一千份，跌二毫；遠卡佛十八元七，跌二毫，成一千份。

股價企定的：置地成六九五三份，分成三四元二五和三四元五；香港遠東企業公司膠股以每份六毫五仙成一千五百份。

限價條例取消

【又訊】據安打拉社消息，朱安達總理於六月二十日發出一份新決定書，決定撤銷一九五九年三月二十五日發出關於政府採取步驟使物價適應一九五八年十二月十五日物價水平的決定書，在新決定書中，朱安達總理訓令商業部長，在不減損一九五九年三月廿五日發出的決定書目的的原則下，在物價方面採取必要的措施。同時訓令中央和各地方政府當局有關機構，監督上述條例的執行。

椰城貨價回跌

布疋雜糧麵粉均走下坡

【雅加達二日航訊】雅加達商情經過一場外匯波動和搶購風潮後，物價方面如布類、雜糧、麵粉等一般都趨向下跌，但一些主要必需品如白糖，市面仍然缺貨，目前市價每公斤十一盾至十二盾。

大，他們認為按金額太大，外匯銀行過久，如果利用來週轉，更有利可圖。目前有不少資金轉向內港貿易方面活動。總頭市經過一場風暴後，最近幾天雅加達市場的穩定，風波也告平息，但價位仍高，一似難恢復波動前的價位。

經濟新聞

澳門搪瓷廠 正醞釀聯營

【本報訊】據澳門消息：澳門搪瓷廠商為了避免互相競爭和增闢銷場，最近各廠正醞釀組織聯營，並要求澳衛當局保證不再發出新廠在澳開設，但由於這項要求，尚未獲得當局同意，所以關於澳門搪瓷廠組織聯營工作仍然在醞釀階段。

澳門各搪瓷廠這次醞釀組織聯營的目的，主要是統一各廠業務，統一產品批價，以避免各廠互相減價競銷。在銷場方面，除了加強搪瓷向來主要市場東、西非洲、南美以及中東等地銷場外，各廠還計劃今後通過聯營組織，增闢在南美以及中東等地銷場。

由於澳門各搪瓷廠年來競銷結果，已使得澳門各搪瓷產品的批價，已減少到無可再減，利潤微乎其微，所以各廠商希望組織以後，實行將目前一般產品批價提高百分之廿，以保障各廠的利潤。

目前在澳開設的搪瓷廠，只有雙龍、中南及中興三家，其中以雙龍搪瓷廠規模最大，每月運銷東、西非兩地的產品，佔了全澳搪瓷製品每月輸出總值百分之八十左右。雙龍搪瓷廠月貨值約在二十萬元左右。雙龍搪瓷廠在螺絲山及青洲分別設有兩座工場，擁有兩座燒爐和四座窯床，全廠工人共二百多人。而中南、中興兩廠，則僅各設燒爐一座，甚至所有製品的原胚，都是依靠向香港訂製，數不多，僅佔全澳總值二成左右，因此這次組織聯營，也會徵求該廠參加。

紡織工業產銷蓬勃

出口價穩挺 原料價軟順

廠家多已售出十月份以前期貨 西歐美國紛要限制進口外銷前途堪虞

【本報訊】從去年第三季末以迄現在，九個多月來棉紡織工業產銷一直維持蓬勃狀態，同時由於製成品銷出價穩中帶升，原料價則穩中向下，棉紡廠和織布廠一般均獲得可觀的盈利。

目前棉紡廠或織布廠多已賣出十月份以前生產的貨品，以後兩月的產品，大廠也賣出不少了，它們有些還接入一部份明年交付的期貨訂單。從上述情況看來，今後二、四個月，棉紡織工業產銷還可保持現狀的。

以今年上半年棉紡織工業的情況和去年同期相比，是差勝一籌的。去年這個時候，港產紡織品銷已發生了危機，與年來紡織業產銷情況在不支下跌。年來紡織業產銷情況所以較好，與已經十分疲弱的西方棉織品市場略有起色和美商增訂港布兩者有關。港布外銷生意旺，港產紡紗銷路獲得了有力支持，因而紡紗廠也好起來。

美商今年增訂港布，主要是發現了港布價格較廉，因而把一部份原來向印度訂購的貨，轉向香港求取供應。目前有個別大紡織廠預接了美方指定交貨期一直排至明年第三季的原色布訂單，但是，有些工廠對這些遠期貨還不大願意接納，因為廠家感到與美商簽訂了合約的結果，只使自己受到束縛，遇到美商認為對己不利的時候，他們還是會找尋藉口拒照合約收貨的。現時美方正加緊醞釀限制香港棉織品銷去，作為賓方的廠商既難獲得可靠保障，為了免除危險，所以對美商的遠期訂貨單並不願意接入。

從今年二月起，港布輸往英國已受到限額限制。根據目前已知的情況，由於英商訂購廠價原色布較多，故今年港布輸英數量尚不致減少，但貨值減縮則可能性很大。此外，法屬西非在上半年訂購港布已大減，近月當地商人雖增加採購，但所出價格過低，加以港布交貨期遠，成交數量有限，亦差不多可以肯定，今年銷法屬西非的港布勢將減縮。

棉紡織工業產銷情況雖好，可是英方限制港布已成定局，美國和西歐共同市場六國已先後出限制港布去銷之議，如果成為事實，今後棉紡織業產品外銷前途堪虞，因此年來儘管紡織業內有人進行開設新廠和擴充設備，也有幾家大紡織廠反而按兵不動，採取了靜觀其變的態度。

過去九個多月來，棉紡織廠所獲利潤相當好。就紗廠來說，年來紡廿支經紗用的棉花每磅售價約為二十三美仙左右，紡同一支數緯紗的黃棉每磅價為十五美仙左右，照目前港產優級的廿支經紗每包一千零一十元，緯紗九百元的價格計算，棉紡廠賣出一包紗獲利二百多元。紡幼紗的東非棉低落較多，而近幾個月幼紗市俏，廠家收益更大。在織布廠方面，因為六月份以前進口的巴基斯坦紗價是陸續下跌的，而港產布的賣價除四月間曾一度略為低順外，一般保持平穩。織布廠有廉價巴紗可用，所得利潤因而亦有增加。有些既有紡紗也有織布的紡織廠，甚至將留用的自產棉紗賣出，轉而買入低價的巴紗應用，這樣一來，廠方就得到了額外的好處。

香港製針織品 降價向星放盤

比前低百分五至百分十

【本報訊】據南洋商報七日消息：香港針織品輸新加坡價格已低降。新加坡商向香港廠商訂貨，港廠商要價已較前降低百分之五至百分之十。

據悉，香港廠商於上週經採取上述步驟，因香港廠商在自動限制針織品輸英以下，銷途依然一蹶莫展，而在東南亞銷路亦減，致使港貨去銷受影響，目前港廠商為求外銷振作，故降價向新加坡放盤。

泰國大米出口價 每噸提高一鎊半

【本報訊】據米商消息：昨日泰國大米出口價每噸又比前報起一鎊到一鎊半，因此此間泰大米市價亦穩起，每擔成高三至五毫，西貢碌亦暢銷些，西貢米亦企穩。

食米大盤買賣尚盛，正擔成交共七千多包。內地米擔成價：新粵白米三十五元三毫，國字絲苗六十二元六毫，字油占四十元六毫。泰國米和越南米每擔成價：青天鵝特米五十七元，青三萬米五十二元六毫，青雙吉米三十五元五毫，青印南占三十七元四毫，黃三A特線三十三元五毫，紅龍上米五十三元八毫，雲鵬三號米四十六元七毫，黃菊花小三號米三十五元，藍三光金古四十七元六毫，青藍線金占五十七元九毫，青車輪白米三十七元三毫，青三角青眉五十七元八毫，黃金鐘沙田碌三十

布市仍堅穩

【本報訊】昨天布疋市場在天商連綿中，買家活動並未減少，市上交投維持前天的水平，因本港漂染廠商仍照常入市買貨，使天布疋市價大勢堅穩，跳鯉扣布每疋二十七元二毫，金城斜布仍售每疋二十七元二毫。

上半年海運貨量 進出口增一成半

海洋輪船往來艘數減少百分之六

【本報訊】據港府海事處發表的數字統計，今年上半年海洋船運來香港和由港運出的貨物，共二百九十四萬八千八百一十七噸，比去年同期的二百五十五萬一千三百三十六噸，增加百分之十五點五。

今年上半年進出口的海洋船數目，共二千八百一十六艘次，比去年同期的三千零七艘次減少了百分之六點三。

今年六月份的海上貨運量，是進口增加而出口減少的。計該月海洋船的進口貨量為四十萬零二千四百一十七噸，比五月份激增七萬零五百一十四噸；出口貨量為十四萬二千六百噸，比五月份減少八千七百六十七噸。

六月份進口的海洋船有四百四十四艘，比五月份增三十一艘，但其中有廿七艘是無貨載來的；出口海洋船比五月份增兩艘而為四百三十一艘，但其中空身開行的佔七十一艘。

曼谷又取締攤販 泰商更不敢訂貨

現向港訂貨益形冷落

【本報訊】曼谷方面不利於商業活動的事情連續發生，使曼谷入口商來港訂貨益形冷落。

據曼谷消息，最近幾天來曼谷入口商寄來的新訂貨單更見疏落，目前除了棉紗及色布中的實色色布新訂單到港數量仍保持兩週前水平外，其他貨品的新訂單數量普遍繼續減少。棉紗及色布訂單所以能保持過去水平，是因這些貨品多為曼谷的廠商所一般採購的。主要是由於曼谷方面的入口商目前向外訂貨的興趣大為低落，曼谷商人消失了向外訂貨的興趣，與最近曼谷方面所發生如下一些不利於商業活動的事情有關：一、最近泰國政府借整飭曼谷市容為理由，大舉進行取締曼谷市面擺攤販，使曼谷多數物品的主要零售商店大受影響；二、泰政府追收營業稅過多，批發生意，使曼谷多數商行都要減縮業務，近月有倒閉出現，又逢銀行收緊信用，商號銀根緊絀；上述各點都對曼谷商業發生不良影響，在商情不佳的環境下，曼谷商人對來港訂貨，更見減少。

紙張市靜

【本報訊】昨天紙張市交投靜，本地廠家買貨也轉少，貨價多告企定。

昨天落行的用家以印刷業為主，買入較多的有新聞白報、道林紙和白打字紙等，各約數十令。因交貨零碎，市價也難成好。如日本三一乘四三吋令裝白報紙每令成十八元五毫，吉林平版白報紙每令成二十二元，日本六十磅道林紙每令成三十六元。

據悉白報紙買賣沉靜，貨主雖有貨放出，但多無人過問。昨天五十二磅闊三十一吋捲筒白報紙每磅按四毫，英國貨價要三毫九仙。

近已止跌回升 印尼銀行儲備

印尼金融委員會二十七日曾舉行會議，今年第三季度政府所準備的輸入外匯總共多少，財政部長沒有在會議上報告，他只說，第三季度所準備的外匯數目，將能與所需輸入物資數目相衡。

印尼銀行黃金儲備額，經過兩個月來相繼下降後，近已止跌回升。據六月二十四日止印尼銀行所發表的收支簡報，印尼銀行的準備金和可兌換外幣對貨幣比率為百分之五點七九，比一週之前增加了百分之零點三五。

桐油成五十噸

食用油市情仍疲弱 外商訂遠期貨

【本報訊】內地桐油經港外銷活躍，九月份期貨已開始成交。經常向此間訂購內地桐油的澳洲商人，昨天又訂購內地桐油期貨五十噸，八月至九月裝運，價格仍是每長噸C.&F.澳洲口岸一百七十鎊。

食油方面，昨天泰國生油成交較多，日本白皎油市道依然不振。泰國生油昨天共成出八十桶，「玉鳳」牌以每擔一百四十七元成交三十桶，「猴子」牌以每擔一百三十六元售出二十桶，「金龍」牌以每擔一百四十七元亦成交二十桶，「松虎」牌客十桶，成交每擔一百三十五元。日本白皎油昨天沽出數十桶，市道仍弱，「日清」廠每擔九十八元五毫，「吉原」廠每擔九十九元五毫，兩者均是碼頭交收，現銀交易。

據商人接到倫敦消息說，近日歐洲方面的印度生油價格再下跌，尼日利亞生油、南非生油、美國豆油及阿根廷桐油則尚無變動。本月六日，這些貨品的C.I.F.歐洲口岸價格如下：印度三度酸散裝生油每長噸一百一十七鎊，尼日利亞散裝生油每長噸一百一十三鎊半，南非散裝生油每長噸一百一十六鎊，美國一度半酸脫膠散裝豆油每公噸一百三十三美元，阿根廷散裝桐油每長噸一百三十三鎊。

這些價格中，印度生油價格比本月三日下降了八鎊，其餘與本月三日相同。

又據商人接倫敦消息說，歐洲出產的原豆油本期貨價格，每長噸在本月六日下跌了一鎊半（鹿特丹倉交），而降至七十七鎊半。

澱粉市暢爽

上海澄麵又售清

【本報訊】據土產商消息，國產澱粉市爽，拆家熱烈採購。

上海出產的「白龍」牌小麥粉（即澄麵），本月四日（上週末）再運到三十噸，已全部為拆家所認購，價格為每擔三十五元。這些貨現在仍存在貨倉裏，一俟停止下雨，買方就出貨。

據悉，上海「白龍」牌小麥粉，最近會再有運來。

廣西「三角」牌生粉交投亦暢，拆家昨天吸購一百餘包，每擔二十八元。

內地出產的菜粉，用家最近每天都採購數十包，拆家昨天扯購二百包，成交價都是每擔三十五元。

國際糖微升 港市仍冷靜

【本報訊】國際原糖價繼續微升，香港糖市仍冷靜。

前日古巴糖在紐約的現貨價，為每磅二點七六美仙，九月份期貨二點七七美仙，十月期貨二點八二美仙，明年一月期貨則為二點九五美仙。

此間台灣特砂已清艙，但商人尚未有訂入新貨，台糖本月份的新訂盤亦未開來。據悉，現時市上以太古粗、幼砂糖的銷路較多，兩者的大盤價均為每擔三十六元八毫，青白線青占三十七元五毫。

六元六毫。

閩販商擬購入內地榴花糖一批，現在買賣雙方正進行商洽。昨日榴花糖的拆價企佳每擔三十四元四毫，長白山牌砂糖則為三十五元六毫。

肺針與維他命粉 星菲客分別扯購

【本報訊】菲律賓商人最近續有來港訪購西藥，最近並購去維他命粉一批。新加坡客也購去一部分肺針。

據洋行界人士說，最近菲律賓商人向此間洋行購去維他命粉一批，其中有維他命B1、B2、B12等。維他命B1粉成每公斤一百四十元，B2粉成一百九十五元，B12粉成五百二十元。氯黴素粉則尚未成交，而客方頗有意購買。

新加坡客已購去肺針一千支，成每支五毫六仙，全部是葛蘭素貨。星客仍擬購買一部分西藥原料，至於將購買什麼貨，客方尚未有表示。但他們連日向糖精、阿斯匹靈粉、披拿米多、咖啡精探盤，尚未有正式成交。

春到海濱

國泰・娛樂
今天續映
緊張驚險社會倫理巨片
一封信 四條命
窮追猛打 驚心動魄

驚弓之鳥！
石慧
血染少女心
長城

高陸
收座價 一場五映
七彩歌唱七部局片
薛剛打爛太廟
關德興 黃千歲 梁素琴
明天五場映 粵語片
玉女私情

大華
明天獻映
萬千士卒 偉大戰事巨片
七彩特藝
李察威麥 羅拔韋納 積皮連斯 卡路馬登 主演

敵前登陸！炮火連天！陣地爆炸！一大火海片！
二次大戰光榮一頁！

國泰・娛樂
後天獻映
蘇聯出品 偉大激昂戰爭音樂片
列寧格勒交響曲

是二次世界大戰中列寧格勒保衛戰的一段壯烈事蹟。
敵機轟炸 炮火連天 家園燒燬 廬舍為墟 妻兒拆散 血淚交加 奮起殺敵 衛國保家
預售門票

分類廣告 每天二元 小字六十個（六行） 電話48108

舊機換新機 大批新舊打字機、計算機、錄音機 收購 分期付款 電話二九〇七〇

英美德國新式 耳聾機 眼鏡型 袖珍型

英國新型 小腸氣帶

本報澳門分銷處 地址：新馬路二號二F樓 電話：三六九四號

昨日天雨不停 數船起落貨受影響
邦山丸、廣東出口日期均改遲

【本報訊】昨日天雨不停，多艘船隻的起落貨工作均受影響。太平洋行代理之日輪「邦山丸」，原定昨日開往新加坡和西、南非，現改遲於今日開行，昨晚在B字十八號泡等候天晴落貨。開港商這次約有一千噸貨付出，其中運往西非的佔八百噸。運往南非的貨物以搪瓷器皿佔五百噸為最多，餘為棉織品、塑膠品、雨帽、雨衣、鋁製品等。

該洋行代理的瑞典貨輪「廣東」，前日從歐洲載來紙張、板紙、五金、罐頭煉奶、酒、化工原料等約一千噸，昨日在九龍倉橋仍未起清。因此她須改於今日下午開往上海、日本。

太古公司屬下之「重慶」貨輪，昨早從日本抵港，載來貨物三百噸，其中水泥佔二百餘噸。因天雨影響，這些貨物昨天仍未能起卸，該輪定十一日開往南太平洋港口。

該公司屬下之「廣東」貨輪，原定於昨日開往新加坡、印尼和西澳洲，現亦因落貨受天雨所阻，而改於今日開行。據悉，她這次運往新加坡的貨物約一百五十噸，運往印尼和西澳洲的貨物則共為五十噸。

【本報訊】捷成洋行屬下之「約翰馬士基」輪，原定昨天開往日本、美國，因天雨影響落貨，改於今天下午啓行。據悉，該輪約有三百噸貨物運往日本，有八百餘噸貨物運往美國。運往美國的貨物中，棉織品及玩具各佔三百噸左右，餘為塑膠花及其他貨品。

，共有四艘船開往加拿大，因此彼此間的載貨量已告分薄。但該輪現仍接得四百五十噸貨運往加拿大，其中包括棉織品、塑膠花、塑膠玩具和華人雜貨。另有二百五十噸貨運往美國港口。

又，太平洋行代理之川崎公司船隻「愛士平」號，定今日由日本抵港，停泊於A字五號泡起落貨物，明日開往加拿大和美國。開港商這次約有二百噸貨運往加拿大，其中以華人雜貨居多。

該洋行代理的另一艘「三笠丸」，改期於九日由日本抵港，即日開往吉大港、加爾各答。該輪目前已接入一百一十噸貨物，內有水泥一百噸，其餘十噸是雜貨。

該洋行代理的另一艘「彥根丸」，改期於九日由日本抵港，即日開往新加坡、印度、巴基斯坦。「彥根丸」將由港載出一百九十噸貨物，內有六十噸棉織品、一百三十噸雜貨。

•威娜•
今晚或明早到

愛士平今由日抵港

【本報訊】美邦公司代理之挪威貨輪「威娜」號，定今晚或明早由菲律賓抵港，起落貨物後，於十日取道日本開往加拿大、美國。

查本月九、十兩日

蘇丹來貨千餘噸
中有英五金二百多噸
天雨影響起貨改明開

【本報訊】鐵行公司代理之「蘇丹」貨輪，已於昨早由歐洲經星洲抵港，現正停泊於九龍倉橋起落貨物。該輪這次載來貨物一千三百九十四噸，其中英國貨佔一千一百二十一噸。英國貨包括五金二百五十二噸，汽車十七輛，紙張六十九噸，香煙六噸，餘為雜貨。荷蘭雜貨有一百八十九噸運來，比利時來貨則只得八噸。呲喇有木炭七十噸運來。巴生港來貨五噸。亞丁港則只來貨一噸。該輪因延遲半天抵港及天雨阻遲起貨，須改於明（九）日始開往日本。

數輪開近東口岸 去搪瓷器棉織品

【本報訊】天祥洋行屬下的「赤城丸」，將於今日開往新加坡和近東各口岸。「赤城丸」將由港載出六百噸貨物，其中搪瓷器皿佔數最多，共達二百一十七噸，棉織品十餘噸，塑膠製品十餘噸，其餘是雜貨。以上各貨大部分載往塞得港。

【本報訊】天祥洋行代理的「長門丸」輪，今日下午開往亞丁、塞得港、貝魯特。「長門丸」載出約五百噸貨物，其中牛皮佔一百二十噸，棉織品七十噸，搪瓷器皿四十噸，鐵器三十噸，此外有電筒、電池和雜貨。

赤城丸
今到雞蛋西瓜 三夾板和布疋

【本報訊】天祥洋行屬下的「赤城丸」，將於今日由日本抵港，該輪載來二百重量噸貨物，其中有千餘箱雞蛋，數百件西瓜，階磚六十噸，此外，有三夾板、布疋和雜貨。

據航商說，「赤城丸」和「長門丸」兩輪前往減少接入的貨物，比前稍減，但亦逾千噸。但輸往印度、巴基斯坦的貨物仍疏，故雖然兩輪開往，但接到的貨物總共亦不過三百噸。

小啓：因稿擁擠，「戲郵時間」表改放第五版。

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	九龍到
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時58分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時50分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
假期改開10時45分到11時44分			
深圳開（北京時間）	到廣州	廣州開（北京時間）	到深圳
上午12時20分	下午4時20分半	上午7時15分	上午11時18分
下午3時40分	下午9時12分	上午8時35分	下午2時[illegible]9分

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
湖南	HUNAN	神戶	7月10	太古
鐵賓	TWEEDBANK	南非	7月10	銀行
美中美	MICHAEL JEBSEN	新加坡	7月10	新興行
祥泰	BAYON	金邊	7月10	永和祥
門羅總統	PRES. MONROE	美國日本	7月10	總統
芬點	FERNPOINT	美國	7月10	多利順
正鋒	PIONEER MAIN	紐約	7月10	美輪
沙高達	SARGODHA	日本	7月10	寶隆
芬灣	FERNBAY	菲律賓	7月10	多利順
大立寶	TALABOT	歐洲新加坡	7月10	多利順
福建	FUKIEN	曼谷	7月10	太古
明天丸	MEITEN MARU	日本	7月10	東來
僑航	CHIAO HANG	高雄	7月11	大信
顯生	HIN SANG	山打根	7月11	渣甸
易寶	ELBOW RIVER	上海	7月11	僑利
東光丸	TOKO MARU	日本	7月11	東方
安天娜	ANTENOR	英國新加坡	7月11	太古
讚岐丸	SANUKI MARU	日本	7月11	天祥
百億士泰	BAYERNSTEIN	日本	7月11	捷成
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	7月11	捷成
星洲怡美利	RUTHEVERETT	加爾各答新加坡	7月11	福來
萬士百根	VAN SPILBERGEN	西非	7月11	渣華
暹羅怡美利	LENEVERETT	日本	7月11	福來
芝班那士	TJIPANAS	印尼巴生港	7月11	渣華
京查士	KING CHARLES	東非	7月12	渣華
美洲	AMERICAN	日本	7月12	新興行
樂必達	NOBISTOR	日本	7月12	寶隆
亞夫	HERVAR	山打根	7月12	多利順
西吐士	CITOS	澳洲	7月12	天祥
美興	MUI HENG	金邊	7月12	德安
亞美宜	AMONEA	曼谷	7月13	德安
亞美莉	AMELIA	山打根	7月13	德安
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	7月13	美輪
高棉	CAMBODGE	馬賽西貢馬尼拉	7月13	法郵
夏美蓮	HERMELIN	日本	7月13	多利順
美國郵	AMERICAN MAIL	菲律賓	7月13	福來
江西	KOUANGSI	馬賽西貢	7月13	法郵
樂地碧琪	LLOYD BAKKE	美國加拿大	7月13	鐵行
丹莫多加士	DEMODOCUS	日本	7月14	太古
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	7月14	捷成
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國馬尼拉	7月14	總統
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	7月14	巴拉多
加拿大郵	CANADA MAIL	美國日本	7月14	福來
日昌丸	NISSHO MARU	日本	7月14	巴拉多
長浦丸	NAGAURA MARU	喀喇蚩新加坡	7月14	巴拉多
美露士	MILOS	日本	7月15	天祥
都鐸爾	TUDOR	菲律賓	7月15	多利順
北佐諾加士	PATROCLUS	英國新加坡	7月15	太古
諾曼萊克	NORMAN LYKES	美國	7月15	總統
魯德吉	GROOTEKERK	日本	7月15	渣華
當那亞奴拿	DONA AURORA	馬尼拉	7月15	美邦
天星	STAR ALCYONE	波斯灣新加坡	7月15	福來
鄱陽	PO YANG	曼谷	7月16	太古
芬西	FERNSIDE	紐約洛杉磯	7月16	多利順
蘇律	SURAT	華北	7月16	鐵行
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲新加坡	7月16	捷成
邊雲路治	BENVANNOCH	英國新加坡	7月16	邊行
忌連路芝	GLENORCHY	日本	7月16	渣甸
海威	HYDRA	山打根	7月17	多利順
岳州	YOCHOW	天津青島	7月17	太古
太平	TAI PING	神戶	7月17	太古
柯利根丸	OREGON MARU	日本	7月17	太平
奧馬拉	ORMARA	喀喇蚩孟買新加坡	7月17	鐵行
愛華麗	AVALA	日本	7月18	東興行
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國	7月18	渣甸
高定丸	KOTEI MARU	馬尼拉	7月18	美邦
深馬利	SOMALI	歐洲新加坡	7月18	鐵行
金熊	GOLDEN BEAR	羅省	7月18	美輪
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	曼谷	7月18	捷成
鳳寧	FENGNING	門司上海	7月19	太古
榮川丸	EISEN MARU	金邊	7月19	福來
富來	ARAFURA	澳洲	7月19	鐵行
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國馬尼拉	7月19	捷成
東后	EASTERN QUEEN	日本	7月20	渣甸
海乘	HALLVARD	日本	7月20	多利順
金馬來	KARMALA	日本	7月20	鐵行
大利斯亞	TEIRESIAS	歐洲新加坡	7月20	太古
利士碧琪	KRISTEN BAKKE	新加坡	7月21	鐵行
天奇利	TANCRED	馬尼拉	7月21	多利順
和川丸	KAZUKAWA MARU	日本	7月21	太平
寶根華利	BOUGAINVILLE	美國馬尼拉	7月21	銀行
麗鋒	PIONEER MINX	紐約	7月21	美輪
文珍	MUENCHEN	日本	7月21	捷成
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	7月22	天祥
文德威利	MANDEVILLE	美國檳榔	7月22	多利順
大元丸	TAIGEN MARU	日本	7月22	太平
中國郵	CHINA MAIL	菲律賓	7月22	福來
邊來路	BENLOYAL	英國新加坡	7月22	邊行
湖北	HUPEH	神戶	7月22	太古
飛魚	FLYING FISH	新加坡	7月22	和捷
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	7月22	渣華
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	7月23	東方
錦江丸	KINKO MARU	日本	7月23	東方
泰來總統	PRES. TYLER	馬尼拉	7月23	總統
寶星	TROUTPOOL	美國馬尼拉	7月23	順昌
祥康	CHANG HANG	沖繩釜山日本	7月23	福來
鹿島丸	KASHIMA MARU	日本	7月23	天祥
忌連加利	GLENGARRY	英國新加坡	7月23	渣甸
陽光丸	YOKO MARU	日本	7月24	東方
武藏山丸	MISASHISAN MARU	馬尼拉	7月24	東來
高棉	CAMBODGE	日本	7月25	法郵
泰星	THAI	波斯灣新加坡	7月25	福來
奧地吉	OLDEKERK	歐洲新加坡	7月25	渣華
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	英國新加坡	7月25	渣甸
亞迪治	ADIGE	意大利	7月25	天祥
利加安	LYCAON	英國新加坡	7月25	太古

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	漢堡倫敦安特衛普鹿特丹	7月10	東方
忌連那尼	GLENARTNEY	倫敦鹿特丹漢堡	7月10	渣甸
沙高達	SARGODHA	安特衛普鹿特丹	7月10	寶隆
讚岐丸	SANUKI MARU	熱那亞馬賽利物浦漢堡鹿特丹	7月11	天祥
門羅總統	PRES. MONROE	馬賽熱那亞	7月11	總統
百億士泰	BAYERNSTEIN	安特衛普鹿特丹漢堡	7月12	捷成
丹莫多加士	DEMODOCUS	利物浦格拉斯哥	7月15	太古
魯德吉	GROOTEKERK	馬賽漢堡	7月16	渣華
忌連路芝	GLENORCHY	倫敦漢堡	7月18	渣甸
蘇律	SURAT	倫敦鹿特丹	7月18	鐵行
邊雲路治	BENVANNOCH	漢堡	7月19	邊行
愛華麗	AVALA	的港	7月20	東興行
邊域奇	BENVRACKIE	倫敦鹿特丹漢堡	7月21	邊行
文珍	MUENCHEN	安特衛普鹿特丹漢堡	7月21	捷成
熱田丸	ATSUTA MARU	倫敦鹿特丹安特衛普	7月22	天祥
忌連些路	GLENSHIEL	倫敦鹿特丹阿姆斯特丹漢堡	7月24	渣甸
高棉	CAMBODGE	馬賽	7月26	法郵
安天娜	ANTENOR	倫敦漢堡	7月26	太古
凱斯總統	PRES. HAYES	熱那亞馬賽那不勒斯	7月27	總統
維多利亞	VICTORIA	意大利	7月27	天祥
亞迪治	ADIGE	意大利	7月27	天祥
文農	MEMMON	利物浦	7月28	太古
快富	FRANKFURT	安特衛普鹿特丹漢堡	7月28	捷成
錫蘭	CEYLON	馬賽安特衛普鹿特丹奧斯陸	7月29	太平
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	7月30	銀行
歌賦	CORFU	倫敦	7月31	鐵行
大立寶	TALABOT	安特衛普鹿特丹漢堡哥本哈根奧斯陸	7月31	多利順
萬利	MAORI	倫敦安特衛普鹿特丹漢堡	7月31	法郵
邊來約	BENLOYAL	利物浦漢堡	8月1	邊行
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	8月6	太古
華沙士泰	WESERSTEIN	安特衛普鹿特丹漢堡	8月7	捷成
碧干些亞	BRECONSHIRE	倫敦鹿特丹漢堡	8月8	渣甸
基成吉	GIESSENKERK	馬賽安特衛普鹿特丹	8月8	渣華
添馬利	TAMERLANE	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	8月13	多利順

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	亞丁蘇彝士塞得港	7月10	東方
天城山丸	AMAGISAN MARU	科倫坡	7月10	東來
海利康	HELIKON	科倫坡	7月10	太平洋
嘉必達	GARBETA	加爾各答吉大港	7月10	鐵行
忌連那尼	GLENARTNEY	亞丁塞得港	7月10	渣甸
沙高達	SARGODHA	亞丁塞得港	7月10	寶隆
明天丸	MEITEN MARU	科倫坡	7月11	東來
讚岐丸	SANUKI MARU	蘇彝士塞得港	7月11	天祥
門羅總統	PRES.MONROE	科倫坡孟買	7月11	總統
百億士泰	BAYERNSTEIN	科倫坡	7月12	捷成
暹羅怡美利	LENEVERETT	加爾各答吉大港	7月12	福來
丹莫多加士	DEMODOCUS	亞丁塞得港	7月15	太古
魯德吉	GROOTEKERK	亞丁塞得港	7月16	渣華
蘇律	SURAT	塞得港	7月18	鐵行
邊雲路治	BENVANNOCH	亞丁蘇彝士塞得港	7月19	邊行
愛華麗	AVALA	孟買亞丁蘇丹港塞得港	7月20	東興行
辰春丸	TATSUHARU MARU	孟買喀喇蚩	7月20	巴拉多
文珍	MUENCHEN	科倫坡	7月21	捷成
熱田丸	ATSUTA MARU	亞丁塞得港	7月22	天祥
高棉	CAMBODGE	科倫坡孟買	7月26	法郵
安天娜	ANTENOR	亞丁	7月26	太古
亞迪治	ADIGE	亞丁	7月27	天祥
凱斯總統	PRES. HAYES	科倫坡孟買喀喇蚩	7月27	總統
奧連達	OLINDA	孟買喀喇蚩波斯灣	7月28	鐵行
文農	MEMNON	亞丁塞得港	7月28	太古
快富	FRANKFURT	科倫坡	7月28	捷成
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	蘇彝士	7月28	捷成
錫蘭	CEYLON	亞丁塞得港	7月29	太平
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答吉大港	7月30	福來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	7月10	東方
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡	7月10	東來
濟洲	CHEJU	曼谷	7月10	福來
湖南	HUNAN	曼谷	7月10	太古
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	新加坡	7月10	渣華
海利康	HELIKON	仰光	7月10	太平洋
嘉必達	GARBETA	新加坡檳榔嶼	7月10	鐵行
沙高達	SARGODHA	新加坡	7月10	寶隆
忌連那尼	GLENARTNEY	新加坡	7月10	渣甸
第八東西丸	TOZAI MARU NO. 8	新加坡	7月10	東方
大雲丸	DAIUN MARU	海防	7月10	泰山
大寶康	TAIPOOHONG	西貢金邊	7月10	順昌
大寶來	TAIPOOLOY	新加坡檳榔嶼	7月10	順昌
明天丸	MEITEN MARU	新加坡	7月11	東來
讚岐丸	SANUKI MARU	新加坡	7月11	天祥
恒生	HANG SANG	山打根	7月11	渣甸
祥泰	BAYON	金邊	7月11	永和祥
芝保大士	TJIBODAS	新加坡	7月11	渣華
民興	ELSBETH	金邊	7月11	順昌
門羅總統	PRES.MONROE	西貢新加坡檳榔嶼	7月11	總統
東光丸	TOKO MARU	新加坡	7月12	東方
百億士泰	BAYERNSTEIN	新加坡檳榔嶼	7月12	捷成
樂施馬士基	RAS MAERSK	印尼	7月12	捷成
暹羅怡美利	LENEVERETT	新加坡檳榔嶼	7月12	福來

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
易寶	ELBOW RIVER	新加坡雅加達泗水	7月13	僑利
美洲	AMERICAN	新加坡檳榔嶼仰光	7月13	新興行
樂必達	NOBISTOR	新加坡	7月13	寶隆
夏美蓮	HERMELIN	古晉拉賓安山打根斗湖	7月14	多利順
日昌丸	NISSHO MARU	新加坡印尼	7月14	巴拉多
長島丸	NAGASHIMA MARU	曼谷	7月14	巴拉多
加拿大郵	CANADA MAIL	馬尼拉	7月14	福來
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	曼谷	7月15	捷成
丹莫多加士	DEMODOCUS	新加坡	7月15	太古
樂地碧琪	LLOYD BAKKE	新加坡	7月16	鐵行
蘇律	SURAT	新加坡	7月18	鐵行
岳州	YOCHOW	新加坡	7月19	太古
愛華麗	AVALA	新加坡檳榔嶼	7月20	東興行
榮川丸	EISEN MARU	金邊	7月20	福來
文珍	MUENCHEN	新加坡	7月21	捷成
鳳寧	FENGNING	新加坡印尼	7月22	太古
寶根華利	BOUGAINVILLE	新加坡檳榔嶼巴生	7月22	銀行
和川丸	KAZUKAWA MARU	西貢曼谷	7月23	太平
熱田丸	ATSUTA MARU	新加坡	7月22	天祥
鹿島丸	KASHIMA MARU	西貢曼谷	7月23	天祥
寶星	TROUTPOOL	西貢	7月23	順昌
海威	HYDRA	曼谷	7月24	多利順
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	印尼	7月24	捷成
祥康	CHANG HANG	曼谷	7月24	福來
錦江丸	KINKO MARU	新加坡巴生	7月24	東方
湖北	HUPEH	曼谷	7月24	太古
芝沙丹尼	TJISADANE	新加坡	7月24	渣華

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
江西	KOUANGSI	華北	7月13	法郵
芝班那士	TJIPANAS	上海	7月13	渣華
鄱陽	PO YANG	上海天津青島	7月19	太古

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
沙必頓	SARPEDON	日本	7月10	太古
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	7月10	東方
威娜	VENTURA	日本	7月10	美邦
美中美	MICHAEL JEBSEN	日本	7月11	新興行
四川	SZECHUEN	基隆	7月11	太古
芝利加拿	TJINEGARA	日本	7月11	渣華
僑航	CHIAO HANG	高雄	7月12	大信
星洲怡美利	RUTHEVERETT	日本	7月12	福來
美國郵	AMERICAN MAIL	日本	7月13	福來
京查士	KING CHARLES	日本	7月13	渣華
萬士百根	VAN SPILBERGEN	日本	7月13	渣華
芝班那士	TJIPANAS	日本	7月13	渣華
顯生	HIN SANG	高雄	7月13	渣甸
亞夫	HERVAR	高雄	7月14	多利順
胡佛總統	PRES. HOOVER	日本	7月14	總統
福建	FUKIEN	日本	7月14	太古

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	7月10	渣華
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	東非	7月10	東方
東光丸	TOKO MARU	東南西非	7月12	東方
樂必達	NOBISTOR	南非西非	7月13	寶隆
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	南非西非	7月15	捷成
萬年好頓	VAN LINSCHOTEN	西非	7月23	渣華
錦江丸	KINKO MARU	東南非	7月24	東方
芝沙丹尼	TJISADANE	南非	7月24	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝加哥丸	CHICAGO MARU	中南美	7月10	東方
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	舊金山紐約	7月10	東來
威娜	VENTURA	加拿大美國	7月10	美邦
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南美	7月10	渣華
美國郵	AMERICAN MAIL	加拿大美國	7月13	福來
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山洛杉磯	7月14	美輪
胡佛總統	PRES.HOOVER	舊金山	7月14	總統
芬西	FERNSIDE	美國	7月16	多利順
諾曼萊克	NORMAN LYKES	美國	7月16	總統
柯利根丸	OREGON MARU	美國	7月18	太平
菲律賓運輸	PHIL.TRANSPORT	舊金山洛杉磯	7月19	渣甸
高定丸	KOTEI MARU	紐約巴爾的摩	7月19	美邦
埼玉丸	SAITAMA MARU	美國	7月22	洛士利
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	美國	7月23	鐵行
飛魚	FLYING FISH	美國	7月23	和捷
錦江丸	KINKO MARU	南美	7月24	東方
芝沙丹尼	TJISADANE	南美	7月24	渣華
檀香山丸	HONOLULU MARU	中南美美國	7月24	東方

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
重慶	CHUNGKING	南太平洋	7月11	太古
樂地碧琪	LLOYD BAKKE	澳洲	7月16	鐵行
太平	TAI PING	悉尼墨爾本	7月19	太古
美露士	MILOS	悉尼墨爾本	7月21	天祥
金馬來	KARMALA	澳洲	7月21	鐵行
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	7月22	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
羅沙馬士基	LEXA MAERSK（晨早）	美國馬尼拉	A1	捷成
成華丸	SEIKA MARU（上午八時）	日本	B19	東方
海順	HELIOS（中午）	曼谷	B13	多利順
浩生	HO SANG（下午四時）	婆羅乃	B15	渣甸
泰芬哥	TRAVANCORE（上午九時）	紐約馬尼拉	A13	太古
瑞穗丸	MIZUHO MARU（上午九時）	日本	B14	巴拉多
芝利華	TJILUWAH（下午二時）	日本	A6	渣華
威娜	VENTURA（下午或明早）	菲律賓	A	美邦
快富	FRANKFURT（上午七時）	歐洲新加坡	九龍倉橋	捷成
愛士平	ESPEN（上午）	日本馬尼拉	A5	太平
赤城丸	AKAGI MARU（上午七時）	日本	A12	天祥
忌連那尼	GLENARTNEY（上午七時）	日本	A9	渣甸
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN（上午十時）	日本	B24	渣華
奇諾馬士基	KNUD MAERSK（上午）	日本	B7	捷成
天馬利	TEMERAIRE（上午）	馬尼拉	A17	多利順
馬烈圖	MARITO（上午十時）	婆羅洲	B31	德安

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
海洲	LABANAH（下午）	基隆高雄	油蔴地	集昌
亞美蘭	AMIRA（下午）	婆羅乃	油蔴地	德安
廣東	KWANG TUNG（上午十時）	新加坡印尼西澳洲	A12	太古
勞士利	RODSLEY（下午）	新加坡	A8	大南
邦山丸	HOZAN MARU（下午）	新加坡西非	B18	太平
萬華威	VAN WAERWIJCK（上午十時）	上海天津	B10	渣華
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK（下午）	日本美國	A2	捷成
海明	HAI MENG（下午）	曼谷	B13	多利順
赤城丸	AKAGI MARU（下午）	新加坡近東	A12	天祥
君川丸	KIMIKAWA MARU（下午）	美國	A15	太平
宋尼吉	ZONNEKERK（下午）	新加坡亞丁歐洲	A4	渣華
長門丸	NAGATO MARU（下午）	新加坡亞丁黑海	A7	天祥
福州	FOOCHOW（上午十時）	印尼	B5	太古
錫蘭	CEYLON（下午）	上海日本	九龍倉橋	太平
漢陽	HAN YANG（下午三時）	基隆	西環碼頭	太古
碧干些亞	BRECONSHIRE（下午）	釜山日本	太古橋	渣甸
添馬利	TEMERLANE（下午）	曼谷	九龍倉橋	多利順
勝利一號	VICTORY NO. 1（上午六時）	高雄	油蔴地	維記
達林	DALHEM（中午）	馬尼拉	太古塢	華夏

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
沙必頓	SARPEDON	西澳洲星洲馬尼拉	B23	太古
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
忠洋丸	CHUYO MARU	日本	B1	東方
乾山丸	INUISAN MARU	馬尼拉	A17	東來
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	A3	東方
捷喜	PRODUCE	天津	B	捷順
夏利蓬	HERMOD	山打根	B	多利順
濟洲	CHEJU	沖繩日本	B	福來
彥根丸	HIKONE MARU	日本	A	天祥
粟田丸	AWATA MARU	歐洲新加坡	A	天祥
海利康	HELIKON	婆羅洲	油蔴地	太平洋
邊達高打	PENTAKOTA	加爾各答仰光新加坡	A	鐵行
拉斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣新加坡	A	捷成
嘉必達	GARBETA	日本	A	鐵行
芝利加拿	TJINEGARA	南非南美	A	渣華
芝保大士	TJIBODAS	日本	A7	渣華
第八東西丸	TOZAI MARU NO. 8	日本	A8	東方
海興	HAI HING	新加坡	B	多利順
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	A	東方
三笠丸	MIKASA MARU	日本	A	天祥
大雲丸	DAIUN MARU	日本	B	泰山

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
蘇丹	SOUDAN	華北日本	九龍倉橋	鐵行
三笠丸	MIKASA MARU	星洲仰光吉大港加爾各答	A	天祥
彥根丸	HIKONE MARU	新加坡檳榔嶼科倫坡孟買喀喇蚩波斯灣	A	天祥
捷喜	PRODUCE	新加坡檳榔嶼	B	捷順
瑞穗丸	MIZUHO MARU	新加坡科倫坡	B14	巴拉多
忠洋丸	CHUYO MARU	新加坡	B1	東方
乾山丸	INUISAN MARU	加拿大美國	A17	東來
樂生	LOK SANG	曼谷	B11	渣甸
興立	HENRIK	古晉詩巫山打根	B28	多利順
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	A6	渣華
福生	BLISSFUL	曼谷	油蔴地	振盛行
粟田丸	AWATA MARU	日本	A	天祥
海順	HELIOS	日本	B13	多利順
愛士平	ESPEN	日本加拿大美國	A5	太平
快富	FRANKFURT	日本	九龍倉橋	捷成
羅沙馬士基	LEXA MAERSK	蘇彝士	A1	捷成
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	印度巴基斯坦波斯灣	B7	捷成

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
邊域奇	BENVRACKIE	九龍倉橋	邊行
國孚	KUO FU	油蔴地	遠東
蘇丹	SOUDAN	九龍倉橋	鐵行
釜山	PUSAN	B6	華林
重慶	CHUNGKING	A14	太古
露露	LULU	長沙灣	太平洋
恒生	HANG SANG	B30	渣甸
海安	HAI AN	油蔴地	大信

易寶輪
M. V. "ELBOW RIVER"
由上海來
預定：七月十一日抵達香港。
七月十三日直透開往星加坡，雅加達，泗水
（兼收轉口印尼各埠）。
卸貨：請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
裝貨：請到李寶椿大樓528室聯華船務公司接洽
電話：442878 42797
僑利公司代理啓
皇后大道中59號A三樓 電話27194 33646.

快輪 海利康 S. S. HELIKON
七月九日落貨 十日開行 直放仰光，可倫坡
太平洋輪船有限公司啓
干諾道中崇僑大廈十四樓 電話：36094-5-6 36200. 23833

第一汽船船期廣告
The First Shipping Co., Ltd.
大雲丸 M. V. "DAIUN MARU"
約於七月九日由日本到港，十日開轉駛海防，請收貨人注意：該輪到港前請先來辦理手續，屆時前往船邊收貨，否則將由本公司代卸入益貨倉，所有一切費用及風火水險等意外損失，概由收貨人負責，謹此通告。
總代理：泰山有限公司啓 地址：干諾道中67號二樓 電話：30758，24845。
出口貨收儎處：永通公司 地址：永樂東街115號 電話：49236 49238。

惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八

N. Y. K. LINE
日本郵船株式會社
天祥洋行總代理
讚岐丸 "SANUKI MARU" 準七月十一日抵港 於即日開行 新加坡、巴斯隆納、丹、蘇彝士、塞得港、熱那亞、馬賽、利物浦、漢堡、安得活、鹿遲丹
三笠丸 "MIKASA MARU" 準七月九日抵港 於即日開行 新加坡、巴生、吡啷、仰光、吉大港、加爾各答
彥根丸 "HIKONE MARU" 準七月九日抵港 於即日開行 新加坡、吡啷、可倫坡、孟買、喀拉蚩、古畏達、巴士剌、哥林沙
天祥洋行華人船務部啓 電話：三八〇九六
南洋代理處 合記公司 德輔道中二九二號二樓 電話：四四一五五一

NATION TRADING LTD. PHNOMPENH
祥泰 S. S. BAYON 直透金邊
七月十、十一日落貨 七月十一日開行
永和祥有限公司啓
永樂西街一三二號二樓 電話四二六九〇 四二七九八

民興 M.V. ELSBETH 直往金邊
七月十、十一日落貨 十一日下午開行

大寶來 S.S. "TAIPOOLOY" 直透石叻、庇能（有客牌歡迎搭客兼收雪房貨）
七月九、十日落貨 十日下午開行

大寶康 S.S. TAIPOOHONG 往西貢、金邊（有客牌歡迎搭客）
七月九、十日落貨 十日下午開行

貨客惠顧請到接洽爲荷 干諾道西廿四號二樓 電話：四四一八五 四九六一九
順昌航業有限公司啓

澳港 德星 冷氣設備 S.S. 德星
每日：半夜十一時半往澳 下午二時半返港
逢星期日及公衆假期 澳開下午四時正
沽票接儎：港澳碼頭及干諾道中七十號 電話：二八〇〇一—三
大業有限公司啟

新型快捷輪船・特倉設備專收生菜
愛華麗 M. V. "AVALA"
七月十八日抵港
直透 石叻、庇能、孟買、亞丁、蘇丹港、塞港、貝魯特、的港及來茲加。
兼收波斯灣貨物
貨客付貨搭船請移玉本寫字樓所面洽 干諾道中十五至十七號六〇一室 或撥電話：二一〇八二、三一四七六
南斯拉夫輪船公司 香港總代理 東興行啓

捷喜 M. V. "PRODUCE"
七月八日落貨 九日下午開行
直航 石叻、庇能
貨客付貨請駕臨敝公司接洽 文咸西街六十八號 電話：45978 43694
捷順船務有限公司啓

大阪商船 O.S.K. Line
第八東西丸 "TOZAI MARU No.8" 直透：石叻、東非洲各埠 七月九日到 十日啓行
東光丸 "TOKO MARU" 直透：石叻、東南西非洲各埠 七月十一日到 十二日啓行
芝加哥丸 "CHICAGO MARU" 七月九日到 十日啓行（兼往羅省、邁阿密）
檀香山丸 "HONOLULU MARU" 途經：三藩市、[illegible]等埠貨 七月廿三日到 廿四日啓行（兼往查理士敦）
錦江丸 "KINKO MARU" 直透：石叻、巴生港、東南非洲、南美洲各埠 七月廿三日到 廿四日啓行
陽光丸 "YOKO MARU" 直透：日本 七月廿四日到 即日啓行
總代理 香港東方船務有限公司
譯人貨倉部：干諾道西11號地下 電話：43216 43217
畢打街怡和大廈十四樓 電話：二七七五一